7050 JEAN-TALON
EST PRÈS DES GALERIES D'ANJOU
352-1010
LA HAUTE TECHNOLOGIE
VU
Nikon
POUR VOS LUNETTES

3

La Presse

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

GUESS® U.S.A. WASHED JEANS
1-800-661-GUESS

● MONTRÉAL, VENDREDI 24 NOVEMBRE 1995 112e ANNÉE No 36 58 PAGES, 4 CAHIERS

Îles-de-la-Madeleine 1 $ Floride 1,60 $ US 60¢ Taxes en sus

Météo

Quelques nuages avec temps froid
max -4 / min -11
page S 16

Actualités

Le directeur de la STL remet en question la gestion de l'entreprise
page A 3

Monde

Milosevic arrache un «oui» aux Serbes de Bosnie
page B 5

Girerd

Index

Annonces classées	
- immobilier	B6, B7
- marchandises	B7, B8
- emplois	B8
- automobile	C9, C10
- propositions d'affaires	C11
Arts et spectacles	A14 à A19
- horaires-spectacles	A19
- télé-horaires	A14
Bandes dessinées	C10
Bridge	C9
Décès	C11
Économie	C1 à C8
Éditorial	B2
Êtes-vous observateur?	B6
Feuilleton	B7
Horoscope	B8
Informatique	A10
Le monde	B5, B9
Loteries	A12
Mots croisés	C9, S10
Mot mystère	C12
Opinions	B3
Politique	B1
Tabloïd Sports	
- Michel Marois	S5

6 21924 98765 1

Les Montréalais sont derrière Bourque

80% croient que la Ville ne doit pas régler à n'importe quel prix avec les cols bleus

YVON LABERGE

Une très forte majorité de Montréalais appuie l'administration Bourque-Eloyan dans le bras de fer qui l'oppose à ses cols bleus.

Un sondage SOM-*La Presse* réalisé auprès de 500 citoyens de l'agglomération montréalaise révèle que 80 pour cent des répondants croient que Montréal ne doit pas conclure une entente avec ses 4060 cols bleus à n'importe quel prix.

À la question : « L'administration Bourque ne devrait pas aller au delà de ses propres moyens financiers pour régler avec ses cols bleus ? » 56 pour cent des personnes interrogées sont « totalement d'accord » et 24 pour cent « plutôt d'accord ».

Seulement sept pour cent des répondants sont d'accord pour que Montréal mette davantage d'argent sur la table pour satisfaire aux exigences de ses travailleurs manuels. Treize pour cent ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Des 500 personnes qui ont répondu au sondage fait au téléphone entre le 17 et le 21 novembre, 146 seulement habitent dans les limites de la ville de Montréal. Les 354 autres résident ailleurs dans l'île de Montréal et dans la couronne qui entoure la métropole.

La marge d'erreur est de 4,47 pour cent pour l'ensemble des répondants, mais elle grimpe à plus ou moins huit pour cent si l'on ne tient compte que des répondants de Montréal.

Chez les personnes dont le revenu est inférieur à 15 000 dollars par année, seulement 69 pour cent sont d'accord avec l'administration Bourque alors que 92 pour cent de ceux qui gagnent entre 15 000 et 25 000 le sont.

Par ailleurs, 65 pour cent des personnes interrogées sont contre la réduction de la semaine de travail des employés municipaux ou de leurs collègues de la fonction publique de Québec et d'Ottawa. À la question : « On

VOIR MONTRÉAL EN A2

SONDAGE SOM La Presse

■ L'administration Bourque ne devrait pas aller au-delà de ses propres moyens financiers pour régler avec ses cols bleus.

TOTALEMENT D'ACCORD	PLUTÔT D'ACCORD	PLUTÔT EN DÉSACCORD	TOTALEMENT EN DÉSACCORD	NSP/NRP*
56 %	24 %	4 %	3 %	13 %

Ce sondage a été réalisé entre le 17 et le 21 novembre 1995. Au total, 500 entrevues ont été complétées. La marge d'erreur est estimée à 4,47 p. cent.
**Ne savent pas / Ne répondent pas.*

Infographie *La Presse*

LE MAIRE NE CÉDERA PAS

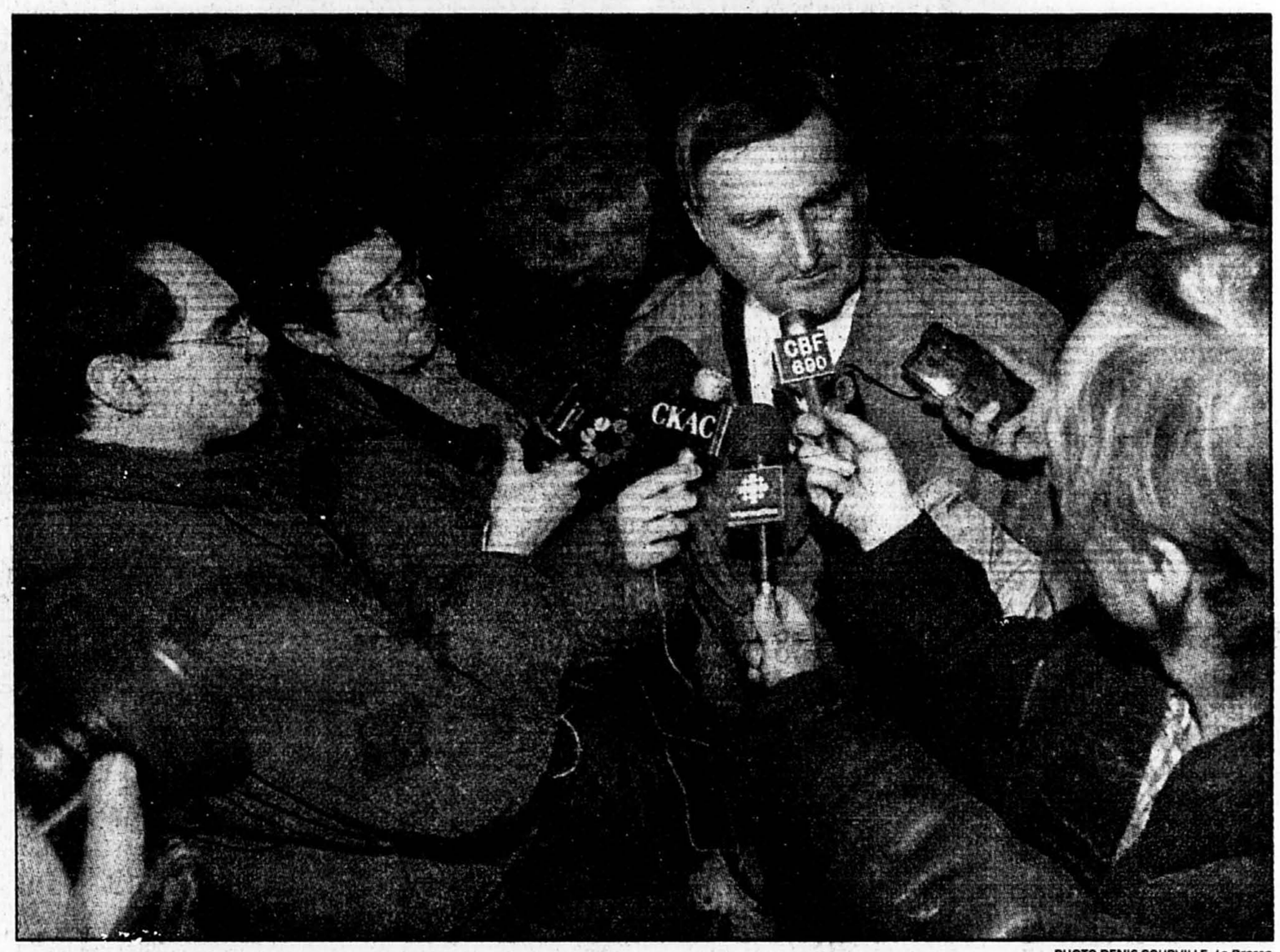


PHOTO DENIS COURVILLE, *La Presse*

Absent de la métropole depuis trois semaines, le maire de Montréal, qui rentrait d'un voyage en Asie, a été accueilli par une meute de journalistes à son arrivée à l'aéroport de Dorval hier soir.

« Il faut que les salariés mettent l'épaule à la roue »

ANDRÉ PÉPIN

Le maire de Montréal, Pierre Bourque, dit qu'il ne cédera pas devant les demandes irréalistes du syndicat des cols bleus. S'il le faut, le gouvernement devra recourir à une loi spéciale si le syndicat demeure sur ses positions. Il y va de la crédibilité des élus municipaux, de l'administration publique, tranche le maire.

« Je vais m'entretenir dès demain (aujourd'hui) de la situation avec le ministre Guy Chevrette des Affaires municipales et avec la présidente de l'exécutif, Mme Éloyan », a déclaré le maire, rentrant hier soir d'un périple de 24 jours qui l'a mené dans les principales capitales asiatiques.

« Il faut que les salariés mettent l'épaule à la roue. Lorsque je vois des sièges sociaux comme le Canadien Pacifique quitter Montréal, que des coupes importantes sont imposées à la Société Radio-Canada, je me dis que des choses doivent changer dans les relations de travail », a poursuivi le maire qui paraissait calme et en pleine forme

VOIR MAIRE EN A2

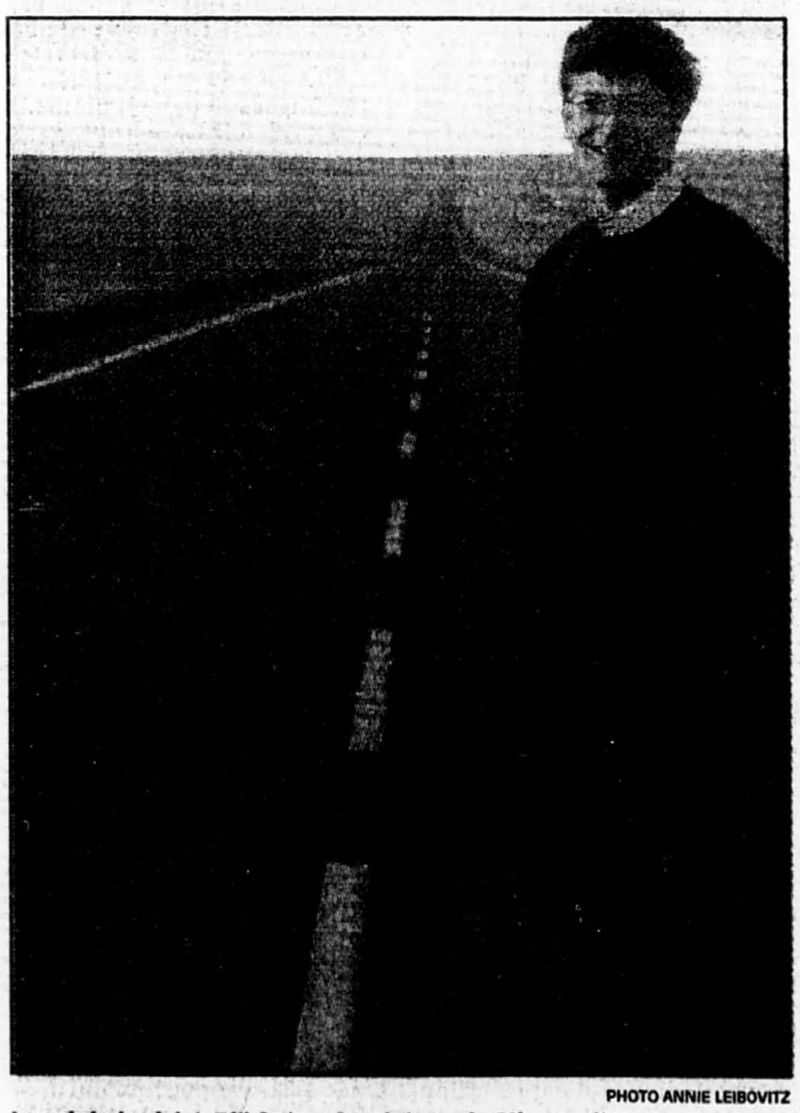


PHOTO ANNIE LEIBOVITZ

Le roi du logiciel, Bill Gates, fondateur de Microsoft.

La bulle du pape de la Sainte Église de l'Informatique est lancée aujourd'hui

MARIO ROY

Oeuvre attendue comme une bulle papale le serait chez les cathos, le livre de Bill Gates est lancé mondialement aujourd'hui. Sa traduction française (chez Robert Laffont) sera dans les librairies québécoises au début de la semaine prochaine.

De fait, le fondateur et patron de Microsoft, le roi du logiciel, le révolutionnaire de la puce, monsieur Windows, l'homme le plus riche du monde, est en quelque sorte le pape de la Sainte Église Globale de l'Informatique... Est-il surprenant qu'en 1994, la rumeur ait couru que Microsoft se préparait à acheter l'Église catholique ? Il est vrai que la firme en aurait eu les moyens : fondée il y a à peine 20 ans, Microsoft emploie 17 000 personnes et commande un chiffre d'affaires annuel de 6 milliards.

L'essai de Bill Gates, *La Route du futur* (*The Road Ahead*), à la fois autobiographique et futurologique, pose certainement un des regards les plus documentés et les plus lucides sur la révolution déclenchée par la démocratisation de l'informatique et celle, à venir, de la construction de l'inforoute. « Quand celui qui a empoché 15 milliards en prédisant la révolution de l'ordinateur personnel parle du futur, il vaut mieux l'écouter », écrit *Newsweek* qui consacrait sa page frontispice, cette semaine, à l'ouvrage du jeune whiz de Seattle.

Même si William Henry Gates III, 40 ans, a bâti sa carrière et sa fortune en pariant sur l'avenir — d'une façon qui aurait fort bien pu se révéler insensée —, ses pages de prospective apparaîtront relativement prudentes.

Hormis des points de détail, il n'annonce aucun gadget, matériel ou immatériel, dont nous n'ayons déjà au moins vaguement entendu parler (portefeuilles électroniques, télévisionnement asynchrone, logiciels personnalisés et évolutifs, réalité virtuelle et tout le fourbi). Et il n'ouvre certainement pas les classeurs secrets de Microsoft, sans doute aussi hermétiques que les voûtes du Pentagone...

La valeur de ces pages repose sur le ton très *matter of fact* que

VOIR PAPE EN A2

Montréal va fermer trois bibliothèques de quartier

ANDRÉ NOËL

La Ville de Montréal a décidé de fermer trois bibliothèques, celles du métro McGill, de Benny dans le quartier Notre-Dame-de-Grâce et de Georges-Vanier, qui dessert le quartier défavorisé de la Petite Bourgogne dans le sud-ouest de la ville.

Cette décision devrait normalement être annoncée mardi prochain par Sammy Forcillo, vice-président du comité exécutif, lors de la présentation du budget de 1996. Personne n'a voulu confirmer l'information de façon officielle, hier, mais tout le monde était au courant à l'hôtel de ville.

Le service de la culture subira une réduction de ses budgets de trois pour cent. Les fonctionnaires ont présenté divers scénarios au comité exécutif, et celui-ci a retenu la solution la plus simple pour comprimer les dépenses, soit la fermeture

VOIR QUARTIER EN A2

NETTOYAGE DE TAPIS
Prenez rendez-vous avant le 2 décembre 1995 pour faire nettoyer votre moquette, et nous paierons la TVQ et le double de la TPS!*
14,99 $ par pièce
Minimum deux pièces
74,99 $ maison complète
5 pièces, 13 marches, plus 1 vestibule

la Baie
services à domicile
Une semaine seulement!
Voir notre annonce dans le cahier A!

NETTOYAGE DES MEUBLES
Prenez rendez-vous avant le 2 décembre 1995 pour faire nettoyer vos meubles rembourrés, et nous paierons la TVQ et le double de la TPS!*
49,99 $ un canapé ou 2 fauteuils
Appelez du lundi au samedi de 8 h à 18 h
339-5420
*Rabais équivalant à la TVQ et au double de la TPS! Certaines restrictions peuvent s'appliquer. L'offre prend fin le 2 décembre 1995.

Demain dans *La Presse*

Cinéma

Histoire de jouets

■ Dans les années 30, Walt Disney affirmait qu'un dessin animé pouvait avoir sa place sur grand écran et le prouvait avec *Blanche-Neige et les sept nains*. En 1995, les studios Disney relèvent un autre défi avec *Histoire de jouets*, le premier long métrage entièrement réalisé par des artistes utilisant la technologie et les outils informatiques. Il aura fallu quatre ans pour réaliser ce film de 77 minutes, avec ses 1561 prises de vue et ses quelque 75 personnages, des jouets pour la plupart, mais aussi des humains. Et un chien digne des pires cauchemars.

Collectes de sang

■ Aujourd'hui, la Croix-Rouge attend les donneurs aux endroits suivants :

❑ à Montréal : Centre des donneurs, centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 9 h à 17 h ;

❑ à Boucherville : Carrefour des Aînés, salle paroissiale Sainte-Famille, 553, rue Saint-Charles, de 14 h 30 à 20 h 30 ;

❑ à Saint-Hubert : Club Optimiste, complexe Cousineau, de 14 h 30 à 20 h 30 ;

❑ à Lavaltrie : Chevaliers de Colomb et organismes locaux, centre communautaire, 49, chemin Lavaltrie, de 14 h 30 à 20 h 30.

Question du jour

Le service InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 220.

Dès le 1er janvier prochain, les propriétaires d'armes à feu devront avoir un permis. À compter du 1er janvier 1998, toutes les armes à feu devront être enregistrées. Êtes-vous d'accord avec le projet de loi adopté mardi en troisième et dernière lecture?

Lucien Bouchard fera-t-il un meilleur premier ministre que Jacques Parizeau? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 69 % Non: 31 %

Bell La Presse

23 419 684 $

Merci!

Objectif 26,5 millions

Centraide du Grand Montréal

493, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) H3A 1B6 tel.: (514) 288-1261

La valeur de votre don

«Connaître, comprendre et agir avec la famille» : un programme de **La Relance** qui rassemble parents et enfants, commerçants, écoles et police du centre-sud autour de projets qui visent la prévention de carences affectives et alimentaires, du décrochage et de la violence, entre autres.

LE DON DE CHANGER LES CHOSES

La quotidienne Tirage d'hier

à trois chiffres **539**

à quatre chiffres **3682**

ABONNEMENT	285-6911	ANNONCES CLASSÉES lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30	285-7111
Le service des abonnements est ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 17 h 30		Décès, remerciements	285-6816
RÉDACTION	285-7070	GRANDES ANNONCES	
PROMOTION	285-7100	Detaillants	285-6931
COMPTABILITÉ		National, Tele+	285-7306
Grandes annonces	285-6892	Vacances, Voyages	285-7265
Annonces classées	285-6900	Carrières et professions, nominations	285-7320

La Presse

LA PRESSE est publiée par LA PRESSE, LTÉE, 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9. Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de *LA PRESSE* et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à *LA PRESSE* sont également réservés. « Envois de publication canadienne — **Contrat de vente numéro 0531650 » Port de retour garanti. (USPS003692) Champlain N.Y. 12919-1518.**

RENSEIGNEMENTS 285-7272

00475

CODE DU JOUR **47-5** **VENDREDI 24 NOVEMBRE 1995**

Suite de la Une

MONTRÉAL

Les Montréalais sont derrière Bourque

devrait réduire la semaine de travail de 37 heures et demie à 35 heures sans réduction de salaire dans les services publics ? » 22 pour cent sont « plutôt en désaccord » et 43 pour cent « totalement en désaccord.

Trente-deux pour cent des répondants donnent raison aux cols bleus et trois pour cent seulement ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Un peu moins de la moitié des répondants (49 pour cent) croit que l'administration Bourque-Eloyan craint ses cols bleus contre 22 pour cent qui ne le pensent pas. Vingt-neuf pour cent ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Parallèlement, la moitié des personnes interrogées ne croit pas que « les cols bleus sont prêts à tout, y compris la violence, pour faire triompher leur cause », cependant que 37 pour cent le pensent. Treize pour cent d'entre eux ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

D'autre part, 60 pour cent des répondants considèrent que « les cols bleus de Montréal font passer leurs conditions de travail avant les services essentiels requis par les citoyens ». Trente-sept pour cent ne le croient pas et 13 pour cent ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Quand on isole les 146 personnes interrogées qui habitent dans les limites de la ville de Montréal, 67 pour cent croient que les cols bleus font passer leurs intérêts avant ceux des citoyens, contre 58 pour cent des 354 autres répondants.

Les deux tiers (67 pour cent) des 500 répondants estiment que les conditions de travail des cols bleus montréalais sont plus avantageuses que celles de la moyenne des travailleurs québécois. Neuf pour cent ne le pensent pas et 24 pour cent ne le savent pas ou ne veulent pas répondre.

Enfin, 49 pour cent des résidants de l'agglomération sont d'avis que les rues de la métropole sont bien déblayées, alors que 33 pour cent ne sont pas de cet avis. Dix-huit pour cent ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Chez les 146 résidants de Montréal qui ont été interrogés par la maison SOM, 55 pour cent croient que les rues de leur ville sont bien déblayées, 39 pour cent ne sont pas d'accord et seulement six pour cent ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Des 354 autres répondants qui n'habitent pas Montréal, 46 pour cent disent que les rues de la métropole sont bien déblayées et 31 pour cent qu'elles ne le sont pas. À noter que 23 pour cent d'entre eux ne savent pas ou ne veulent pas répondre.

Bref, les Montréalais sont à la fois satisfaits du travail de leurs cols bleus comme ils semblent l'être de la fermeté de l'administration municipale envers ses employés manuels !❑

Méthodologie

■ Ce sondage a été réalisé par SOM entre le 17 et le 21 novembre 1995. Au total, 500 entrevues ont été réalisées auprès d'un échantillon représentatif de la population adulte de l'agglomération de Montréal.

La collecte des données a été réalisé à partir des centraux téléphoniques de SOM à Montréal. Au total, jusqu'à huit appels ont pu être placés pour tenter de joindre les ménages sélectionnés.

La marge d'erreur est de 4,47 p. cent.

MAIRE

Le maire ne cédera pas

malgré une envolée de près de 20 heures. Le dossier des négociations avec les cols bleus lui est tombé dessus dès son arrivée, une horde de journalistes étant accourue à l'aéroport de Dorval, où son avion s'est posé hier à 21 h 15, avec une heure de retard.

Toute la journée, la rumeur avait couru que les syndiqués cols bleus allaient former un « comité d'accueil » à l'aéroport. Le maire avait été informé de cette éventualité, mais il n'y a pas eu de manifestation. M. Bourque a quitté l'aéroport en toute quiétude, portant lui-même ses bagages.

Le conflit avec les cols bleus continue par ailleurs de s'envenimer. Noushig Eloyan, présidente du comité exécutif, est catégorique : « L'administration municipale ne pliera pas l'échine. Montréal doit maintenant utiliser des moyens qui feront subir au syndicat des cols bleus les conséquences de ses actes. C'est fini, l'époque où la Ville devait se plier à toutes les exigences syndicales ».

En suspendant les dispositions de la convention, Montréal est convaincu d'agir légalement, considérant que ses cols bleus sont en grève légale. L'administration Bourque, s'il est démontré qu'elle viole le Code du travail, pourrait être poursuivie et mise en tutelle par Québec.

Devant l'urgence de la situation, le chaos que peut provoquer ces relations extrêment tendues, la ministre de l'Emploi, Mme Louise Harel, a convoqué les parties, ce matin, devant le Conseil des services essentiels, pour déterminer comment ces services peuvent dorénavant être offerts pour la sécurité des Montréalais.

C'est dans des termes très durs que Mme Eloyan a confirmé hier la suspension de l'ensemble des dispositions de la convention qui lie Montréal au syndicat des cols bleus. Non seulement les libérations syndicales ne seront plus rémunérées, mais les délégués syndicaux qui ne sont requis pour travailler seront expulsés des lieux de travail, a-t-elle annoncé, précisant que son administration n'ira toutefois pas jusqu'à congédier des cols bleus pour absence syndicale.

« Nous agissons avec les moyens que nous avons, le législateur « Québec », ne nous donnant pas ceux que nous réclamons », a expliqué Mme Eloyan, rappelant que Montréal réclame depuis lontemps le droit au lockout.

Le ministre des Affaires municipales, M. Guy Chevrette, n'a commenté que très brièvement la décision de Montréal, en la qualifiant durement d'« illégale et inacceptable ». « Je réserverai mes commentaires », a simplement dit le ministre, lors d'une rencontre avec les journalistes, hier après-midi.

Le gouvernement du Québec et le Syndicat canadien de la fonction publique examinent tous les aspects légaux de cette affaire. Si Montréal viole les dispositions du Code du travail, l'offense équivaut à un outrage au tribunal.

Furieux, le bureau syndical a rétorqué : « Montréal vient de dépasser la mesure en se faisant justice lui-même, au mépris du gouvernement du Québec, du Conseil des services essentiels et du conseil de médiation », a déclaré Jean Lapierre, président du syndicat affilié à la FTQ et au Syndicat canadien de la fonction publique.

Le président de la FTQ, Clément Godbout, est lui aussi intervenu hier dans le conflit. « Il est clair que la Ville de Montréal ne veut pas d'un règlement. Ce que veut l'administration Bourque, c'est casser le syndicat, même en se plaçant au-dessus des lois », a-t-il dit.

La légalité du geste de l'administration Bourque est donc maintenant au coeur du débat. « Que se passerait-il si tout organisme, devant le refus du législateur de faire droit à ses demandes, prenait des moyens détournés pour en arriver à ses fins ? » demande Jean Lapierre.

La présidente du comité exécutif, de son côté, considère que le conflit avec ses cols bleus pourrit de jour en jour. « Le syndicat dépose des griefs au sujet de presque toutes les mesures prises par la Ville, qu'elles soient de nature disciplinaire ou administrative, ce qui totalise environ 2000 dossiers pour 1995 », expose-t-elle.

Mme Eloyan s'indigne également du nombre élevé de libérations syndicales. « Les absences pour activités syndicales touchent 60 personnes, dont 10 à temps plein et 50 autres qui s'absentent quotidiennement pour des périodes plus ou moins longues, ceci pour un total d'un peu plus de 50 000 heures annuellement. »

Montréal n'a plus l'intention de donner suite aux griefs du syndicat, jusqu'au règlement du conflit.❑

QUARTIER

Montréal va fermer trois bibliothèques de quartier

de bibliothèques de quartier.

Les conseillers de l'opposition n'ont pas manqué de rappeler les paroles de Pierre Bourque au cours de la campagne électorale qui devait le conduire à la mairie, l'année dernière. « Montréal est la pire ville au Canada pour ce qui est des bibliothèques », avait-il déclaré. Le candidat promettait une aide substantielle.

Une fois élu maire, M. Bourque a réduit les crédits alloués au réseau de bibliothèques de 1,2 million de dollars. De surcroît, comme toutes les autres municipalités, Montréal doit se débrouiller avec une réduction des subventions du gouvernement provincial.

En septembre, la ministre de la Culture et des Communications, Louise Beaudoin, a réduit de 17 pour cent les subventions aux bibliothèques municipales, éliminant l'aide au fonctionnement. Les crédits sont passés de 22,3 à 18,6 millions par année.

« La fermeture de trois bibliothèques représente un recul incroyable par rapport au discours officiel de l'administration », a dit Hélène Fotopoulos, conseillère de l'opposition et porte-parole du Rassemblement des citoyens de Montréal en matière culturelle.

La bibliothèque George-Vanier, rue Vinet, a été informatisée cette année au coût de 100 000 dollars. « On atteint le comble de l'improvisation », dit Mme Fotopoulos. Ses 1200 abonnés ont fait 55 000 emprunts l'année dernière. Ses quelque 40 000 livres et documents seront transférés à la bibliothèque Notre-Dame, rue Notre-Dame Ouest.

Les 46 000 livres de la bibliothèque Benny seront transférés à la maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce, rue Botrel. Ses 1780 abonnés ont fait 73 000 emprunts l'année dernière. Ils s'étaient déjà opposés à une fermeture temporaire, qui devait permettre l'automatisation.

Il a été impossible de savoir où iront les 24 000 livres de la bibliothèque installée dans le métro McGill. Cette bibliothèque très particulière est la seule au centre-ville. Elle permet aux passants d'emprunter des livres avant de prendre le métro, mais pas de les lire sur place.

Montréal — la seule ville qui compte plus d'un million d'habitants au Canada — n'a pas de bibliothèque centrale depuis trois ans. Le petit édifice de la rue Sherbrooke devrait rouvrir ses portes seulement le printemps prochain, après de longs travaux de rénovation.

La ville est une des moins bien pourvues en livres parmi les grandes municipalités au Canada. Selon les dernières statistiques du Conseil canadien des grandes bibliothèques publiques, Montréal dépense 28 dollars par habitant dans son réseau de bibliothèques, comparativement à 51 à Vancouver et à Toronto.

Montréal achète seulement pour trois dollars de nouveaux livres et documents par habitant chaque année, moitié moins qu'à Regina, Vancouver et Toronto.

Il est vrai que la Ville n'a pas beaucoup d'argent, mais l'argent qu'elle a, elle le dépense souvent aux mauvais endroits, affirme Mme Fotopoulos.

« Environ 250 000 dollars seront dépensés pour la décoration hivernale, supposément pour contrer la morosité, affirme la conseillère de l'opposition. Le ministère de la Culture et la Ville vont aussi dépenser un million pour éclairer les grands monuments, dans le cadre de leur plan-lumière. Je ne dis pas que ce n'est pas intéressant... mais où sont les priorités ?

« La maison de l'arbre, un nouveau bâtiment dans le Jardin botanique, coûtera 2,8 millions. Au départ, ça ne devait rien coûter à la Ville : on vient d'apprendre qu'elle va mettre 500 000 dollars dans cette aventure et assumer le coût de fonctionnement, pour un demi-million chaque année. »

Par comparaison, ajoute Mme Fotopoulos, le budget annuel des bibliothèques de quartier s'élève environ à 200 000 dollars.❑

PAPE

La bulle du pape de la Sainte Église de l'informatique est lancée aujourd'hui

l'informaticien adopte pour traiter de ce futur à puces, sur sa sensibilité à l'impact social des changements technologiques à venir, sur son optimisme inébranlable sans être aveugle.

Il écrit :

« À dix-neuf ans, j'ai eu une vision du futur, j'ai bâti ma carrière dessus, et il s'est avéré que j'avais vu juste. (...) Les autoroutes de l'information nous ouvriront de nouveaux horizons. Certaines de mes prédictions sont stupides, à coup sûr. Mais j'espère ne pas m'être trop souvent trompé. Quoi qu'il en soit, je suis heureux de participer au voyage. »

Cependant, le véritable intérêt de *La Route du futur* est ailleurs.

D'abord, dans les souvenirs et les anecdotes personnelles de Gates.

Il conçut son premier logiciel à l'âge de 13 ans. Peu après, il décrocha un petit job de programmeur à temps partiel (investissant son budget de loisir dans du... temps d'ordinateur). Il profita de cet accès privilégié au *computer* de son collège pour « discrètement ajouter quelques instructions et (se retrouver) le seul garçon, ou presque, dans une classe de filles » ! Gates parle également de sa fabuleuse résidence « intelligente » et, partout et en toutes circonstances, de sa fascination pour la puissance et la fiabilité de l'informatique. « Aujourd'hui encore, je suis ému de penser qu'un programme bien fait va fonctionner à la perfection, en toute occasion, exactement comme je le lui ai demandé », écrit-il.

L'intérêt de *La Route du futur* est historique, ensuite.

Placé au coeur de la révolution informatique, Gates raconte de façon passionnante la saga du PC (*personnal computer*). Et ce, à partir du premier mini-ordinateur lancé par Digital Equipment à la fin des années soixante (le PDP-8 faisait deux mètres de haut, pesait 550 kilos et coûtait 18 000 $!) jusqu'à la guerre des logiciels d'exploitation avec le géant IBM (dans le coin gauche, Windows ; dans le droit, OS/2...). Cette fresque est un véritable banquet pour les passionnés d'informatique sans être rebutante pour ceux qui croient toujours qu'un *modem* est un article associé au monde de la haute couture.

Au fait, savez-vous d'où vient l'utilisation du mot *bug* pour désigner un ennui de logiciel ? Elle découle des problèmes que l'on éprouvait avec les... insectes qui s'infiltraient dans l'énorme ordinateur Eniac (des années cinquante : un machin de 30 tonnes occupant une pièce entière !) et grillaient l'un après l'autre les 17 000 tubes à vide...

Et les impressions qui se dégagent de la narration de cette fabuleuse épopée ?

D'abord, la rapidité du changement : on a beau le savoir, elle étonne toujours, cette fuite en avant à la vitesse grand V placée sous le signe de la « loi de Moore » appliquant le calcul logarythmique à l'innovation technologique. Un exemple entre mille : en 1983, le mégaoctet de mémoire coûtait 3000 $; il se brade à 21 *cents* aujourd'hui...

Ensuite : la capacité d'analyse de Gates lui-même. Puisant de toute évidence ses références dans les grandes lois mcluhannesques, l'informaticien développe quelques principes interprétatifs de son cru, dont celui du « feed-back positif », qui propulse vers le succès les innovations et les entreprises qui réussissent à se donner, au bon moment, une toute petite longueur d'avance. Ce fut le cas de Microsoft, bien sûr, mais c'est aussi l'histoire du format VHS en vidéo et, plus généralement, de ce que Gates appelle les « applications tueuses », c'est-à-dire « une technologie si séduisante qu'elle s'impose sur le marché et devient indispensable ».

Gates fait aussi un grand usage des lettres de Saint-Exupéry et s'en sert pour conclure : « Je pense que Saint-Exupéry (...) applaudirait aux autoroutes de l'information et jugerait réactionnaires tous ceux qui y résistent ».❑

LA ROUTE DU FUTUR, Bill Gates, avec Nathan Myhrvold et Peter Rinearson ; traduit de l'américain par Yves Coleman, Guy Fargette, Michèle Garène et Léon Mercadet. Robert Laffont, Paris, 1995. 359 pages.

Le mot du jour
CONCOURS La Presse

DANS *LA PRESSE* AUJOURD'HUI

ON Y GAGNE, ON Y GAGNE

Tous les détails dans le tabloïd Sports

Cinq abonnements saisonniers de ski de soirée dans toutes les stations de la Vallée de Saint-Sauveur d'une valeur de 1 000 $!

La Presse

Le directeur Therrien dénonce le « cancer » qui ronge la STL

Le dirigeant s'en prend aux habitudes malsaines des employés, surtout les chauffeurs

ANDRÉ CÉDILOT

■ Après trois ans à la Société de transport de Laval, avec une probité jamais démentie, le directeur Francis Therrien a mis sa tête en jeu, hier, en dénonçant le cancer qui ronge le quatrième transporteur public du Québec.

Faisant preuve d'une candeur inhabituelle pour un dirigeant de cette envergure, M. Therrien a dit que la STL court à sa perte si les 670 employés — incluant les cadres — n'acceptent pas de changements non seulement dans la culture de l'entreprise, mais aussi dans sa gestion et dans sa productivité.

« Un mal profond touche presque tous les échelons de l'entreprise et se manifeste par des abus érigés en droit, un laxisme dans les opérations, une gestion sclérosée et souvent inefficace », a-t-il déclaré, expliquant que ce dur constat était le fruit d'une longue analyse du fonctionnement de la STL.

M. Therrien mentionne notamment la faible productivité des employés, la mollesse de la gestion, la résistance au changement, la trop grande permissivité des responsables des opérations, ainsi que la structure trop lourde de l'administration, davantage axée sur la gestion que sur la spécialisation.

Il critique aussi sévèrement le corporatisme syndical, l'archaïsme des conventions collectives et les habitudes malsaines des employés, de haut en bas de l'échelle. « On est en crise, il faut réduire. Et pour cela, il nous faut un effort de tous les employés, pas seulement des syndicats », estime le directeur de la STL.

Affairé à mettre en place des mécanismes pour redonner une rigueur d'intégrité à l'intérieur de la STL, à la suite notamment des dénonciations de *La Presse*, M. Therrien a pris conscience de l'ampleur du malaise en préparant le budget de 1996 et les négociations avec les cinq syndicats d'employés.

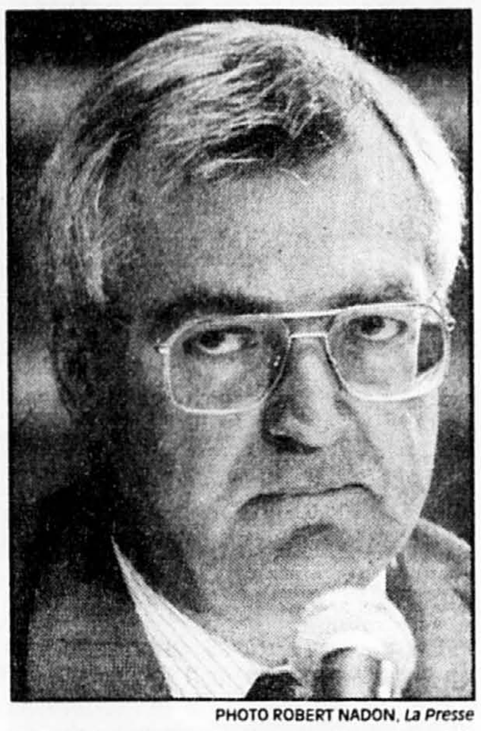


PHOTO ROBERT NADON, *La Presse*

Faisant preuve d'une candeur inhabituelle pour un dirigeant de cette envergure, le directeur Francis Therrien a mis sa tête en jeu, hier, en dénonçant le cancer qui ronge le quatrième transporteur public du Québec.

C'est, du reste, grâce à ces mesures administratives qu'il dit avoir découvert, au début de l'année, le présumé détournement de fonds de plus de 600 000 $ dans le transport adapté. La Sûreté du Québec a été saisie du dossier, cependant qu'une action a été instruite pour récupérer l'argent auprès de Servi-Bus.

Selon lui, l'enjeu principal est la productivité des employés, plus particulièrement des chauffeurs d'autobus. Une étude montre que la STL leur a payé en un an 876 000 heures, alors qu'ils ont pris le volant durant 408 000 heures !

Même constat dans le cas des 90 surnuméraires, qui, le printemps dernier, ont été rémunérés pour 5 629 heures alors qu'ils ont réellement travaillé seulement 2 451 heures. C'est dire que l'équivalent de 134 chauffeurs ont été payés à ne rien faire.

« Ce n'est pas le salaire de base, ni les conditions de travail qu'on veut réviser, mais des situations opérationnelles aussi aberrantes », affirme M. Therrien, mais les 450 chauffeurs ne veulent rien entendre.

Contrairement à ce qui se passe dans la majorité des entreprises, les chauffeurs les plus anciens de la STL préfèrent le statut de... surnuméraire, les horaires de travail étant plus souples et les chèques de paie plus gros. L'an passé, l'un d'eux a empoché 94 000 $.

Autre exemple d'une situation abusive que M. Therrien a signalé : durant l'aménagement des travaux de la voie réservée du Pont-Viau, la STL avait affecté un troisième chauffeur pour ne pas affecter le service. En septembre, sept ans plus tard, la STL se réveille et élimine ce poste, « mais le syndicat pose un grief, invoquant des droits acquis », s'insurge M. Therrien.

La convention collective des chauffeurs et des quatre autres syndicats est échue depuis le 31 juillet 1994. Selon M. Therrien, il n'y a pas eu de véritables pourparlers depuis plusieurs mois. Le président du syndicat des chauffeurs, Pierre Martel, n'a pas répondu aux appels de *La Presse*.

Pour sa part, le chef d'Option Laval, Jean Rizzuto, s'est dit flatté que le directeur de la STL corrobore ce que son parti avance depuis trois ans. Il a évidemment profité de l'occasion pour décocher un jab sur le nez du maire Gilles Vaillancourt, qui l'accuse de « faire du salissage » quand il dénonce la mauvaise gestion de la STL et de la Ville.

La Ville de Laval assume près de 50 % des coûts de la STL. Pour combler le dernier budget de 65,6 millions, elle devra dépenser 1,9 million de dollars de plus. Malgré tout, la STL doit éponger un autre 400 000 $ d'ici le printemps prochain. « Et ça, ce n'est que la pointe de l'iceberg, avec ce que les gouvernements s'apprêtent à pelleter dans la cour de tout le monde, la situation n'est pas près de changer », soutient M. Therrien.

La création de la nouvelle Agence de transport métropolitaine risque également de peser de plus en plus lourd sur le budget de la STL et des autres sociétés de transport. « Il y a là une pression sur les dépenses, mais aussi sur les revenus, puisque l'achalandage se stabilise », a-t-il conclu.

« Un mal profond touche presque tous les échelons de l'entreprise et se manifeste par des abus érigés en droit, un laxisme dans les opérations, une gestion sclérosée et souvent inefficace. »

Esso passe au vert

MATHIEU PERREAULT

■ Esso ajoute une couleur à ses stations-service : le vert. Depuis cette semaine, les automobilistes peuvent disposer de leurs contenants de lave-glace vides dans des corbeilles dont le contenu prendra ensuite le chemin du recyclage.

La résine de polyéthylène dont les bidons sont faits se retrouvera ensuite dans des planches de plastique utilisées pour faire des clôtures, des patios et des balcons.

Pour le moment, le programme est limité à 107 stations-service de la région métropolitaine, de Drummondville et de Granby. À la fin de cette phase d'essai en avril, il pourrait être étendu à l'ensemble des quelque 700 stations Esso du Québec.

L'opération est intéressante pour Éco-Plastique, la compagnie chargée de la collecte des contenants à l'aide d'une déchiqueteuse, et de la mise en marché du produit. Elle permet de développer un marché qui sera rentable à long terme, selon le président, Jean Comtois.

Le projet vise la récupération de quelque 250 000 contenants, soit environ 20 tonnes de plastique déchiqueté, dont la transformation en planches se fera à Granby. Éco-Plastique utilise environ 200 tonnes de plastique par an.

PHOTO PIERRE CÔTÉ, *La Presse*

Dès avril, le programme de collecte des contenants vides pourrait être étendu aux quelque 700 stations Esso du Québec

Le troisième partenaire du projet est Recyc-Québec, qui investira 5 000 $ pour les sacs devant recueillir les bidons vides. Ces fonds seront pris sur une enveloppe d'environ 175 000 $ qui finance une quarantaine de projets de récupération. D'autre part, les clients d'Esso pourront également disposer de tous les contenants dont le sigle de recyclage indique qu'ils sont de catégorie deux, comme les contenants d'eau ou de vinaigre. Les corbeilles elles-mêmes sont faites de plastique recyclé, teint en vert pour lui donner une allure plus « écolo ».

Rumeurs de fraude à McGill

ANDRÉ NOËL

■ La direction de l'Université McGill vient de congédier le grand patron de l'entretien des bâtiments et des jardins du campus, Blake McGibbon, et poursuit son enquête sur au moins un autre cadre peut-être impliqué dans une fraude.

Le congédiement s'est déroulé de façon spectaculaire, la semaine dernière. Des gardiens de sécurité de l'université ont bloqué un ascenseur et intimé à M. McGibbon l'ordre de les suivre. Ils l'ont escorté jusqu'à la sortie du campus, a appris *La Presse*.

M. McGibbon était le directeur de la Division de la gestion des ressources (Department of Facilities Management). À ce titre, il était notamment responsable de l'entretien des édifices et des terrains.

L'université a ouvert une enquête avec l'aide d'une firme externe. Comme l'enquête n'est pas terminée, la direction reste très discrète. *La Presse* a été informée par une personne proche des enquêteurs. L'information a aussi filtré dans la livraison d'hier du *Reporter*, le journal de l'administration.

Le journal cite Phyllis Heaphy, vice-principale à l'administration et aux finances. Selon Mme Heaphy, l'enquête est en cours depuis quelques mois déjà, sous la direction de la division de la vérification interne (Internal Audit Department).

« Un certain nombre de faits ont été soulevés par l'enquête et nous ont amenés à prendre une décision (le congédiement) », a dit Mme Heaphy au cours d'une brève entrevue avec des représentants du *Reporter* et des deux journaux étudiants, le *Daily* et la *Tribune*. Mme Heaphy a dit que d'autres informations seront données lorsque l'enquête sera terminée.

Selon notre informateur, l'enquête porte sur une fraude d'une « couple de millions de dollars ». Un cadre de l'université — qui a requis l'anonymat — a confirmé qu'il y avait des « rumeurs de fraude », mais a affirmé que les montants ne dépassaient pas le million de dollars.

M. McGibbon a été embauché par l'université en 1986 et est devenu directeur de la division de la gestion des ressources en 1992. Il n'a pas été remplacé depuis son congédiement, mais un adjoint au vice-principal aux ressources physiques, Sam Kingdon, est dorénavant plus impliqué dans la gestion de l'entretien.

Mme Heaphy a déclaré que l'université n'a pas encore ressenti le besoin de demander la collaboration de la police. « Cela ne s'est pas encore révélé nécessaire, a-t-elle dit. Parce que l'enquête est toujours en cours, je ne peux pas dire si cela pourrait changer ».

Elle a ajouté que M. McGibbon était le seul employé à avoir été congédié jusqu'à maintenant. Elle a dit qu'elle ne savait pas si l'enquête visait aussi d'autres personnes. Notre informateur affirme que tel est le cas. Toujours sous le couvert de l'anonymat, un cadre de l'université a confirmé le nom d'au moins une autre personne sous enquête. Selon ce cadre, cette personne aurait peut-être participé à une fraude en réclamant des pots-de-vin à des entrepreneurs qui faisaient affaire avec l'université.

un Noël tradition Ailes

Venez rencontrer Mitsou !

Le samedi 25 novembre au rayon lingerie de 13h à 14h. Avec tout achat **Linda Lingerie, recevez une superbe pochette de voyage** en satin blanc. De plus, courez la chance de **gagner une nuisette** comme celle que **Mitsou** porte sur l'affiche **Linda Lingerie.**

Le tirage aura lieu le dimanche 26 novembre 1995.

AILES
LES AILES DE LA MODE

MAIL CHAMPLAIN, BROSSARD • 672-4537

L'EXPRESS DU MATIN

MORTE DANS UNE COLLISION

■ Une résidante de Joliette âgée de 72 ans a été tuée hier, vers 10 h 45, à l'issue d'une violente collision survenue sur la route 158, près de la rue Bayonne Sud, à Berthierville. Selon la Sûreté du Québec, le véhicule dans lequel se trouvait la victime s'est retrouvé perpendiculaire à la voie après que le conducteur en eut perdu la maîtrise en raison de la chaussée glissante. Une voiture circulant en sens inverse a alors percuté de plein fouet la portière du côté passager de la voiture. Le conducteur du premier véhicule, un homme de 68 ans, également originaire de la région de Joliette, a été grièvement blessé, mais on ne craignait pas pour sa vie au moment de mettre sous presse. Les occupants du second véhicule, un homme et une femme de Saint-Barthélémy, n'ont subi que de légères blessures.

ACCIDENT MORTEL

■ Un automobiliste a perdu la vie dans une collision survenue hier sur la route 148, entre les villages de Vinton et de Fort-Coulonge, en Outaouais. La victime a été identifiée comme étant Gia Hien Nguyen, 32 ans, d'Aylmer. Circulant en direction ouest, la victime aurait perdu le contrôle de son automobile qui est allée frapper un poids lourd roulant en sens inverse. Il neigeait au moment de l'accident, survenu vers 7 h 45.

VOIES RÉSERVÉES SUR LA 13 ET LA 15

■ Des voies seront prochainement réservées pour les véhicules transportant deux personnes et plus, les autobus et les taxis, sur les autoroutes 13 et 15, à Montréal et à Laval. Un premier projet sera mis à l'essai sur l'autoroute 15 en direction nord à compter du 28 novembre. En ce qui concerne l'autoroute 13, elle sera dotée de voies réservées dans les deux directions à partir du 5 décembre. À cette fin, le ministère des Transports utilisera une quatrième voie de circulation, celle de gauche, initialement prévue pour le transport collectif. Le nouveau ministre des Transports, Jean Campeau, a indiqué que ces mesures devraient aider à solutionner les problèmes de circulation.

DEUX MORTS SUR LA 117

■ Deux hommes âgés de près de 25 ans sont morts hier, vers 18 h 15, à l'issue d'une violente collision frontale survenue sur la route 117, dans le parc de La Vérendrye, à près de 80 kilomètres de Val D'Or. Selon la Sûreté du Québec, le conducteur, originaire de Maniwaki, aurait perdu le contrôle de son véhicule dans un virage en raison de la chaussée glissante avant de percuter de plein fouet un fardier qui filait vers le sud. Le conducteur du poids lourd n'a pas été blessé lors de l'accident, qui a contraint les autorités à fermer le parc durant près de trois heures.

BÉGIN COUPABLE

■ Un individu de Saint-Honoré de Beauce, Clermont Bégin, 28 ans, a plaidé coupable hier au palais de justice de Lac-Mégantic, à des accusations d'agression sexuelle et de tentative de meurtre sur une adolescente de 16 ans, de La Guadeloupe. Après avoir été arrêté à la suite de ces événements, le 24 août 1994, l'individu s'était enfui à bord d'une voiture banalisée de la Sûreté du Québec. Il avait été retrouvé quelques heures plus tard, terré dans une cabane à sucre de Saint-Honoré. Clermont Bégin connaîtra sa sentence le 25 avril prochain.

BEAUCOUP D'APPELÉS...

■ Les gens sont nombreux à vouloir travailler au futur Casino de Hull. Jusqu'à maintenant, plus de 50 000 candidatures ont été reçues, a annoncé hier la Société des casinos du Québec. De ce nombre, 13 000 ont été rejetées car elles ne rencontraient pas les critères de base. L'équipe des ressources humaines de la Société des casinos du Québec a déjà convoqué 5 000 personnes pour des tests ou des entrevues préliminaires, alors que 5 000 autres ont reçu une lettre leur annonçant que leur candidature n'était pas retenue.

GROS LOT DE 15 MILLIONS

■ Le gros lot du Lotto 6/49 prendra la forme demain de lot boni et atteindra 15 millions et ce, même si la cagnotte de la catégorie 6/6 du tirage de mercredi dernier a été remportée. Les sommes permettant d'offrir un tel lot seront puisées à même le fonds des lots non réclamés du Lotto 6/49. Si jamais le gros lot de 15 millions n'est pas gagné demain, le cumul se poursuivra au tirage de mercredi prochain.

VOLS RÉSOLUS

■ La Sûreté du Québec, en collaboration avec la police provinciale de l'Ontario, vient d'appréhender deux individus dans la région de Lancaster (Ontario), à la suite de plusieurs plaintes de vols commis à Valleyfield et à Lancaster. On a retrouvé plusieurs véhicules volés, y compris un tracteur de ferme volé en 1993 et de l'équipement servant à l'exploitation d'un garage. Un autre individu âgé de 20 ans et résidant à Greenvalley a été arrêté dans cette municipalité, alors qu'il était en possession d'un véhicule volé. Cette intervention a permis de solutionner sept délits commis au Québec et quatorze commis en Ontario. La marchandise et les véhicules retrouvés sont évalués à environ 300 000 $. Les suspects devaient comparaître hier au palais de justice de Cornwall.

Longueuil nie avoir favorisé une compagnie

MARTHA GAGNON

■ La Ville de Longueuil et la firme SNC-Lavalin nient qu'il y ait eu du favoritisme dans l'octroi d'un contrat de 1,6 million pour décontaminer un terrain en vue des travaux de prolongement du boulevard Jacques-Cartier le printemps prochain.

L'opposition reproche à la Ville d'avoir mentionné expressément dans le devis que le sol contaminé devait être transporté au centre d'enfouissement de la compagnie Cintec de LaSalle. Selon elle, cette obligation a nui aux autres soumissionnaires qui auraient pu utiliser un autre lieu.

La conseillère Sylvie Robidas, affirme que les « dés sont pipés parce que Cintec détient le monopole » en étant à la fois propriétaire du lieu d'enfouissement et propriétaire de la filiale Cinquino qui a obtenu le contrat d'excavation et de transport du sol contaminé.

Les règles de l'art

Un article publié dans un quotidien hier affirmait que la Ville avait commis des irrégularités. Or, selon le chef de cabinet du maire, Massimo Iezzoni, « tout a été fait selon les règles de l'art. Il n'y a eu aucun favoritisme. »

C'est aussi l'opinion de l'ingénieur Normand Veillette de la firme SNC-Lavalin qui a signé le devis et recommandé que les produits contaminés soient transportés chez Cintec.

« Il n'y a eu aucune irrégularité, a déclaré M. Veillette à *La Presse*. La Ville a, comme il se doit, procédé à un appel d'offres pour l'ensemble des opérations de décontamination. J'ai recommandé dans le devis que le sol contaminé soit transporté à Cintec parce que c'est l'endroit le plus accessible au Québec pour déposer les produits de type C, non dangereux mais ayant un niveau élevé de contamination (huile, graisse et autres). En réalité, c'est le seul emplacement du genre. »

Trois soumissionnaires

M. Veillette précise qu'une « clause des équivalences » permettait cependant aux autres soumissionnaires (ils étaient trois) de suggérer un autre lieu d'enfouissement, en Ontario par exemple, à la condition qu'il réponde aux normes et que les coûts soient inférieurs. « La compagnie Cintec a été le plus bas soumissionnaire. Le coût est d'environ 800 000 dollars inférieur aux autres. »

Au ministère de l'Environnement, Louise Bouchard-Accolas, attachée de presse, a confirmé que Cintec était le centre autorisé à recevoir des produits de type C le plus accessible dans la région de Montréal. « Il y en a un autre à Sept-Îles et deux autres qui ont obtenu leur permis mais n'ont pas encore vraiment débuté leurs opérations à Saint-Grégoire près de Bécancour et à Grandes-Piles en Mauricie. » Quant à la compagnie Stablex à Sainte-Thérèse, elle est spécialisée dans l'enfouissement des matières dangereuses.

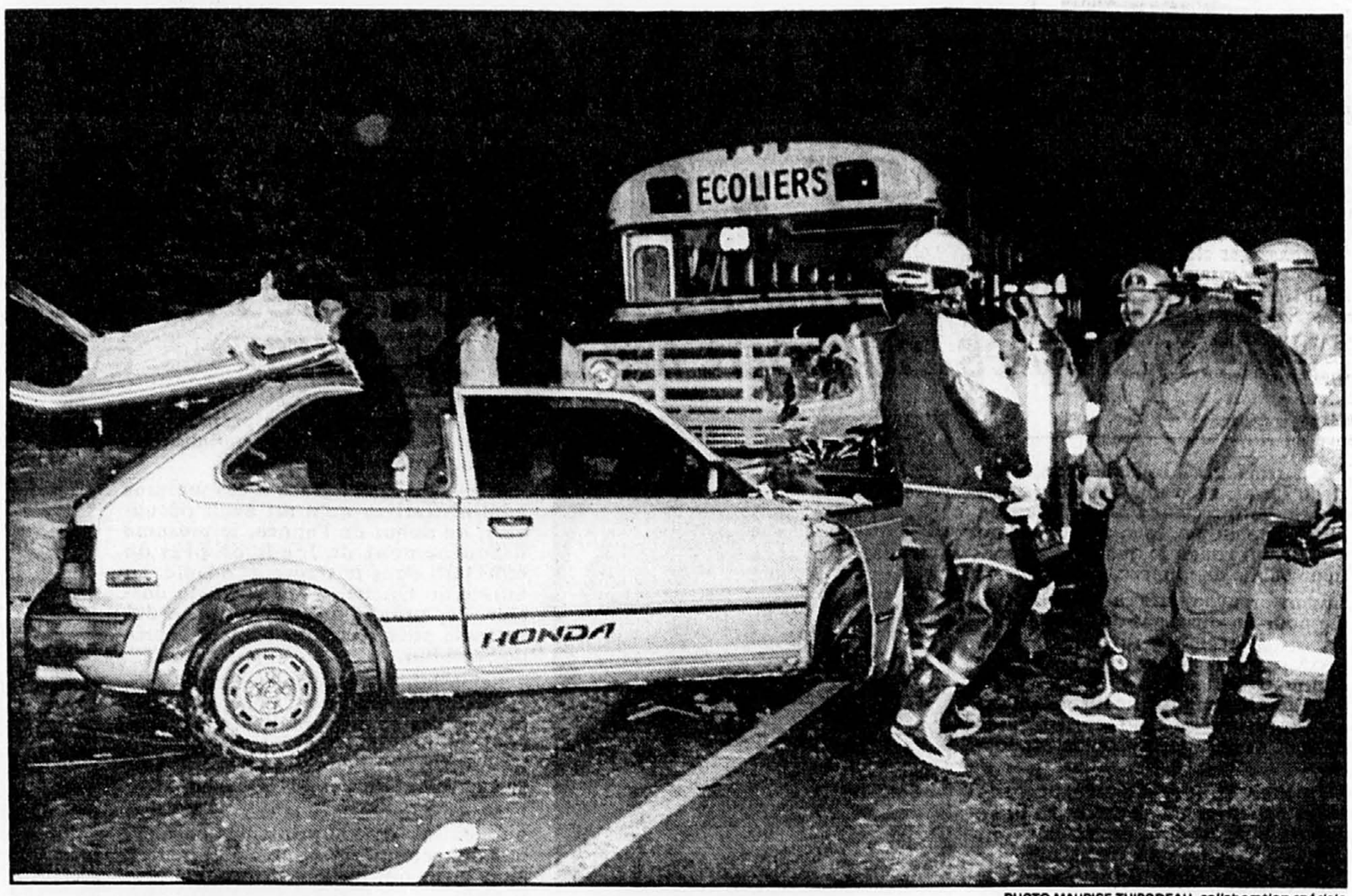


PHOTO MAURICE THIBODEAU, *collaboration spéciale*

Une jeune femme meurt sur la route

Annie Gosselin, une automobiliste originaire de Ville-des-Laurentides, est décédée hier vers 15 h 30 après avoir percuté de front un autobus scolaire non loin du 930, rang Petit Saint-Esprit, à L'Épiphanie. Selon la Sûreté du Québec, la victime, âgée de 21 ans, a perdu le contrôle de son véhicule en raison de la chaussée glissante et n'a pu éviter le face-à-face. Elle a finalement été tirée de la carcasse de sa voiture à l'aide de pinces de décarcération avant d'être transportée d'urgence à l'hôpital Le Gardeur, où son décès a été constaté. Aucun occupant de l'autobus, qui transportait une quinzaine d'écoliers, n'a été blessé lors de l'accident.

Un directeur de caisse pop accusé de vol d'électricité

ÉRIC CLÉMENT

■ Le directeur général de la caisse populaire de Maisonneuve, Jean-Guy Chaput, qui a démissionné de son poste le 24 octobre, mais est encore en fonction pour quelques jours, vient d'être accusé de vol d'électricité. Hydro-Québec lui réclame plus de 10 000 dollars.

« Deux recours ont été intentés contre M. Chaput, l'un par le ministère public et l'autre par Hydro-Québec », a expliqué, hier à *La Presse*, Steve Flanagan, porte-parole d'Hydro-Québec.

Jean-Guy Chaput a été accusé le 13 novembre d'avoir « volé de l'électricité, d'une valeur ne dépassant pas 5 000 dollars, propriété d'Hydro-Québec, commettant ainsi l'acte criminel prévu à l'article 334 b) i) du Code criminel canadien », indique l'acte d'accusation consulté par *La Presse* au palais de justice de Montréal. Selon Hydro-Québec, le montant « volé » représente la somme de 3 227 dollars.

Selon l'acte d'accusation, le vol a été commis entre le 17 février 1993 et le 24 mai 1995. C'est un enquêteur de la société d'État qui en a fait le constat au domicile de M. Chaput, au 12 546, Notre-Dame Est, à Montréal.

Hydro-Québec a envoyé une facture à M. Chaput correspondant au montant de 3 227 dollars multiplié par trois et auquel on a ajouté une pénalité par jour d'infraction, pour un montant total à payer dépassant 10 000 dollars.

Joint au téléphone hier, M. Chaput a dit avoir reçu la facture d'Hydro-Québec, mais ne pas être au courant de l'accusation portée contre lui.

« Je n'ai rien reçu chez moi, dit-il. Je ne conteste pas qu'il y avait un vice. Les gens d'Hydro sont venus chez moi et ils ont trouvé quelque chose qui n'était pas correct dans les installations. L'électricité était mal comptée. On a fait réparer le compteur depuis. Il reste à savoir à qui incombe la responsabilité. »

Jean-Guy Chaput a dû démissionner de son poste de directeur général en octobre après que la Fédération des caisses populaires de Montréal lui eut reproché des irrégularités de gestion. « C'est un prétexte. On me traque depuis deux ans », avait alors déclaré M. Chaput.

Ce dernier a précisé, hier, que son avocat allait contacter Hydro-Québec pour vérifier si la société a bien comptabilisé ce qu'il lui doit. « Si c'est correct, je vais payer », dit-il. « M. Chaput a 30 jours pour payer cette somme, sinon des procédures au civil seront intentées pour qu'Hydro-Québec récupère son argent », dit de son côté M. Flanagan.

Selon le porte-parole d'Hydro-Québec, il y a plusieurs méthodes pour voler de l'électricité. « On peut par exemple trafiquer le compteur en modifiant son fonctionnement, dit-il. Quand cela est fait à l'intérieur de la maison, le personnel d'Hydro ne s'en aperçoit pas tout de suite. Parfois, c'est en étudiant la consommation du client qu'on constate qu'il y a un écart. Parfois, c'est quand on fait des vérifications au hasard. »

M. Chaput devra comparaître au palais de justice de Montréal le 16 janvier 1996.

Allan Rock permet l'extradition d'un Canadien aux États-Unis

ÉRIC CLÉMENT

■ Le ministre canadien de la Justice, Allan Rock, refuse d'accorder sa clémence à Jean-François Leboeuf, emprisonné à Laval pour avoir importé deux tonnes de haschisch au Canada durant les années 80 et qui risque d'être extradé lundi en Floride.

Jacques Lemire, avocat au ministère fédéral de la Justice, a confirmé à *La Presse* que le ministre Rock a accepté d'extrader M. Leboeuf. Jean-François Leboeuf a fini de purger sa peine au Canada. Il souhaitait depuis des mois être extradé en Floride pour y être jugé tout en bénéficiant d'une défense pleine et entière. Aujourd'hui, il est trop tard, dit-il, car des témoins majeurs pour sa défense ont disparu.

M. Leboeuf a reçu l'appui de nombreuses personnes, notamment un médecin européen, un vétérinaire de l'Île-du-Prince-Édouard, un aumônier catholique du Centre de prévention de Montréal et des employés de la prison Leclerc, de Laval. Tous ont écrit à Ottawa pour certifier qu'à leurs yeux, l'ex-trafiquant s'est racheté.

Déçu de la décision du ministre, l'avocat de M. Leboeuf, Julius Grey, présente ce matin, au palais de justice de Montréal, une requête en révision judiciaire de cette décision, « compte tenu de l'urgence de la situation et parce que les droits fondamentaux de mon client ont été violés », dit Me Grey.

Les États-Unis ont récemment suspendu l'extradition de leurs citoyens. Ottawa souhaite que deux Américains soient jugés au Canada. Mais la justice américaine refuse de les extrader. Un poids deux mesures, invoquera ce matin Me Grey, qui souhaite qu'on applique la notion de réciprocité.

Jean-François Leboeuf, natif de Valleyfield et âgé de 42 ans, estime qu'il a déjà payé sa dette. Il considère qu'avec l'apparition en 1986 d'une nouvelle loi américaine, le Mandatory Minimum Act, qui a durci le système de libération conditionnelle pour les crimes reliés à la drogue, le Canada se plie trop facilement aux exigences du puissant voisin.

« Depuis cette loi, il n'y a plus d'espoir de réhabilitation pour les détenus, leur incarcération se prolonge, les sentences ont été multipliées par 20 et on impose au juge américain une grille de sentence préétablie, très rigide, qui élimine son autorité et l'installe dans un carcan », dit M. Leboeuf.

Le prisonnier regrette que sur 163 pays qui ont des traités d'extradition, seulement huit, dont le Canada, extradient leurs propres citoyens. Selon Me Pierre Poupart, de Montréal, le Canada extradie des Canadiens aux États-Unis dans 99,9% des cas.

Selon Me Grey, si M. Leboeuf est extradé, il risque de passer 20 à 30 ans dans une prison américaine. M. Leboeuf a peu d'espoir de voir le vent tourner, mais il garde le moral. « La liberté n'est pas un lieu mais un état, dit-il. Je suis en quelque sorte une personne libre, même en prison. »

En bref

TUÉE EN TRAVERSANT LA RUE

■ Une femme âgée de 86 ans est morte hier après avoir été happée par un véhicule, vers 18 h 45, alors qu'elle tentait de traverser le boulevard Pie IX hors des passages cloutés, non loin de la rue Ontario, devant l'hôpital Notre-Dame-de-Lourdes. Selon la police de la CUM, la victime venait de rendre visite à son mari hospitalisé à cet hôpital lorsque l'accident est survenu. La dame a été transportée de toute urgence à l'Hôpital général de Montréal, où son décès a finalement été constaté.

MICHEL VILLENEUVE RECONDUIT

■ Le conseil d'administration de la régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre a reconduit hier soir pour un mandat de quatre ans son directeur général actuel, Marcel Villeneuve. Ce dernier, qui a chapeauté l'élaboration du projet de restructuration avancé par la régie pour le réseau des soins de la métropole, demeurera donc en selle au cours des prochaines années afin de veiller à la mise en oeuvre de l'ambitieuse réforme.

CONSEIL DE BANDE D'ODANAK

■ Un scrutin visant à élire les membres du conseil de bande, soit un chef et quatre conseillers, aura lieu ce samedi sur la réserve amérindienne d'Odanak, en Mauricie. Pas moins de 19 candidats sont en lice, dont trois pour le siège de chef du conseil de bande des Abénaquis. Les 16 autres se disputent les quatre sièges de conseiller. Le chef actuel, Gilles O'Bomsawin, en poste depuis deux ans après avoir été conseiller durant 12 ans, sollicite un nouveau mandat de deux ans, de même que les quatre membres de son conseil.

46 LITS À CHÂTEAUGUAY

■ Le gouvernement Parizeau vient d'octroyer 3,7 millions pour l'ajout de 46 lits au Foyer de Châteauguay, un centre d'hébergement et de soins de longue durée. Ce Foyer établi depuis le début des années 1970 abrite actuellement 77 lits et un centre de jour permettant de maintenir les capacités des personnes en perte d'autonomie par un suivi et des soins médicaux adéquats. Le territoire desservi par le Foyer de Châteauguay est identique à celui du CLSC : Léry, Mercier, Saint-Isidore, Saint-Urbain et Sainte-Martine. Cependant, comme le prévoit la loi, toute personne désireuse d'être hébergée au Foyer de Châteauguay peut en faire la demande auprès de l'institution soignante.

LOGEMENT SOCIAL

■ Le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU) et la Fédération des locataires de HLM du Québec (FLHLMQ) s'insurgent contre la volonté du gouvernement de réduire les prestations des personnes assistées sociales demeurant dans des logements subventionnés. La mesure envisagée par le gouvernement affecterait plus de 30 000 ménages assistés sociaux, dont 20 500 habitant en HLM et le reste dans des logements coopératifs, sans but lucratif et privés où ils paient le même loyer que dans les HLM.

PHOTO PRESSE CANADIENNE

Rosemarie Popham (à droite), coordonnatrice de Campagne 2000, écoute sa collègue Noëlle-Dominique Willems souligner à la presse que la pauvreté enfantine n'a que faiblement régressé au Canada ces dernières années.

SOCIÉTÉ

Un enfant canadien sur cinq vit encore dans la pauvreté

MANON CORNELIER
de la Presse Canadienne

OTTAWA

■ En 1989, les députés fédéraux prenaient l'engagement unanime d'éliminer la pauvreté infantile d'ici l'an 2000. Six ans plus tard, un enfant canadien sur cinq vit toujours dans la pauvreté comparativement à un sur sept en 1989.

Si le gouvernement fédéral ne veut pas que la situation empire, il doit s'engager à créer un fonds spécial qui serait à l'abri des compressions budgétaires et qui regrouperait tous les transferts financiers destinés aux enfants, soutient la coalition Campagne 2000.

« Le nombre d'enfants pauvres est encore extrêmement élevé au Canada et les familles moyennes sont en chute libre vers la pauvreté depuis 1989 », a noté en conférence de presse hier une des porte-parole du groupe, Mme Noëlle-Dominique Willems.

Pour Campagne 2000, il revient au gouvernement fédéral de mener la bataille contre ce fléau en cessant, d'abord, de couper les transferts aux provinces et en maintenant des normes nationales minimales. Selon Rosemarie Popham, Ottawa a été jusqu'à maintenant un rempart contre la pauvreté pour 600 000 enfants. Il doit donc conserver ce leadership.

La coalition suggère, pour ce faire, de créer un « fonds d'investissement social pour les enfants » et d'y transférer toutes les sommes actuellement allouées aux programmes les concernant. Selon le groupe, on parlerait d'environ 10 milliards. À long terme, les entreprises pourraient contribuer au fonds et les économies réalisées par l'élimination des abris fiscaux pourraient y être versées.

Les fonds serviraient à la mise sur pied de programmes destinés spécifiquement aux enfants, que ce soit sous la forme de financement aux garderies ou l'allocation de crédits d'impôt.

Mme Willems reconnaît cependant que les provinces ne peuvent pas être tenues à l'écart, puisqu'elles ont juridiction en matière de politique sociale. Ce qu'il faut éviter, précise-t-elle, c'est la balkanisation des programmes.

La coalition convient que les enfants sont pauvres parce que leurs parents le sont. Par conséquent, la meilleure solution demeure la création d'emplois stables et suffisamment rémunérés. Depuis 1993, un léger déclin de la pauvreté infantile a été enregistré et il est presque entièrement attribuable à la création de 400 000 emplois.

Mais ce n'est pas suffisant, ajoute la coordonnatrice de Campagne 2000, Rosemarie Popham, car le pourcentage d'enfants dépendant de l'aide sociale a augmenté, le nombre d'enfants pauvres est plus élevé qu'en 1989 et la menace d'un ralentissement économique pointe à l'horizon. À cela s'ajoute une réduction du revenu familial disponible.

La coalition note que le Canada fait mieux que les États-Unis pour ses enfants mais dépense moins en moyenne que les autres pays de l'OCDE.

De plus, la situation se détériore lentement avec le gel ou la diminution des fonds destinés aux garderies, l'érosion des crédits d'impôts et l'inexistence de lignes directrices pour les paiements de pension alimentaire.

Mme Popham note aussi que l'introduction en avril du nouveau Transfert social canadien qui entraînera une baisse des fonds fédéraux destinés à l'aide sociale, à l'éducation post-secondaire et à la santé.

La coalition est consciente d'aller à contre-courant mais elle refuse de baisser les bras. « Les conséquences de la pauvreté pour un enfant sont un risque plus élevé de mourir avant l'âge de 30 jours ou de devenir malade et ce de façon chronique. Ceci signifie un plus grand nombre de jours d'absence à l'école, un plus haut taux de décrochage et moins de chance d'avoir un emploi et de contribuer financièrement et humainement à sa communauté », a déclaré Mme Popham. Tout cela, ajoute-t-elle, entraîne des coûts pour l'ensemble de la société.

Les Nations unies ont décrété 1996 Année internationale de l'élimination de la pauvreté. Campagne 2000 veut profiter de l'occasion pour presser Ottawa de prendre des engagements dans le prochain budget. « On ne veut pas laisser cette tâche aux lois du marché », a conclu Mme Willems.

CP Rail fermera son atelier de réparation de Côte-Saint-Luc

JEAN-PAUL SOULIÉ

■ CP Rail ne supprimera pas seulement 706 emplois de ses services administratifs à Montréal par le déménagement de son siège social et de ses activités dans l'Ouest du Canada et à Toronto : 175 postes de plus seront supprimés au cours des deux prochaines années et entraîneront la cessation des activités des ateliers de CP Rail à Côte-Saint-Luc, en banlieue ouest de Montréal.

Vingt-trois emplois de wagonniers — réparateurs et inspecteurs de wagons — ont été supprimés récemment à Côte-Saint-Luc, et la direction a annoncé au syndicat que 82 autres postes seront perdus lors de la fermeture définitive, en 1996, de l'atelier de réparation de wagons.

Selon Abe Rosner, représentant national des TCA, le Syndicat national de l'automobile, de l'aérospatiale et du transport, dans le secteur du rail, ces suppressions de postes aux ateliers, remplacés par un système de réparations effectuées alors que les trains sont sur les rails, entraînera une diminution de la sécurité dans les transports ferroviaires. Les réparations à effectuer en atelier seront faites à Toronto.

Luc Desnoyers, vice-président de la FTQ, directeur de TCA-Québec, a vivement dénoncé hier « la décision de la compagnie de quitter progressivement le Québec dans la foulée du referendum ».

Outre les wagonniers, les installations de CP Rail à Côte-Saint-Luc comptent un atelier de réparation diésel où, selon les informations préliminaires communiquées au syndicat, 40 postes seront supprimés en 1996 et une trentaine d'autres en 1997.

« Le départ de CP Rail s'est amorcé il y a plusieurs années, a rappelé M. Rosner. L'opération a pris une forme spectaculaire en 1992 avec la suppression de plus de mille emplois aux ateliers Angus, dans l'Est de Montréal. Ce mouvement se poursuit à vive allure... »

Saint-Lazare suspend son directeur général

MARTHA GAGNON

■ Le conseil de la municipalité de la paroisse de Saint-Lazare a décidé de suspendre sans solde le directeur général, Gaétan Prévost, soupçonné de s'être placé dans une situation de conflit d'intérêts.

C'est ce qu'a annoncé hier le maire René Saint-Onge en présence de conseillers juridiques de la firme Martineau Walker, qui ont recommandé à l'administration de procéder à une enquête pour déterminer si le directeur a manqué à son devoir d'impartialité et de loyauté lors de l'acquisition et la vente d'un terrain qui lui aurait rapporté une importante somme d'argent.

Le directeur demeurera suspendu jusqu'à la fin de cette enquête. Des plaintes ont récemment été déposées par des citoyens à la Sûreté du Québec alléguant que M. Prévost aurait profité de ses fonctions pour en tirer un avantage pécuniaire.

Dans sa résolution, le conseil mentionne qu'une « analyse préliminaire de certains documents révèle le sérieux des allégués mentionnés et nécessite une enquête plus exhaustive. Il est dans l'intérêt de la municipalité et des citoyens que cette enquête se fasse dans un contexte ne laissant planer aucun doute sur son sérieux et son impartialité ».

La municipalité nommera une firme indépendante pour procéder à cette enquête. Elle déterminera ensuite s'il y a lieu d'imposer une mesure disciplinaire à M. Prévost.

Il y a une quinzaine de jours, le directeur général était conduit à l'hôpital pour un malaise à la suite de la divulgation des plaintes dans les médias. Il avait alors obtenu un congé de maladie de deux semaines pour des raisons de stress aigu. D'après ces plaintes, M. Prévost aurait payé un terrain 25 000 $ en 1987 et aurait revendu sa part 375 000 $ en 1989.

Des agents de la GRC boycottent une cérémonie

MARCEL LAROCHE

■ Pour manifester leur solidarité au sergent d'état-major Gaétan Délisle, de la GRC de Montréal, suspendu pour avoir défié l'autorité de ses supérieurs en se faisant élire maire de Saint-Blaise, une vingtaine de policiers fédéraux ont boycotté une cérémonie honorifique de remise de médailles.

Cette cérémonie officielle à laquelle ont assisté, non pas 100 mais environ 80 policiers convoqués avec les membres de leurs familles, s'est déroulée hier après-midi dans le gymnase du quartier général de la GRC, à Westmount.

Le sergent Délisle, qui devait recevoir en même temps que ses collègues sa médaille marquant ses 25 années de loyaux services à la GRC, s'est buté à une porte close ! Il s'est poliment fait dire qu'il n'avait pas accès au quartier général, étant sous le coup d'une suspension.

Par le biais de l'Association des membres de la police montée du Québec dont il est l'un des principaux leaders, le sergent Délisle a vivement réagi à cette décision.

« En plus de me voir refuser le droit de recevoir ma médaille d'ancienneté, je viens même de me voir interdire l'accès à l'édifice pour assister à cette cérémonie en tant que citoyen canadien », d'affirmer hier par communiqué le sergent Délisle.

Deux policiers absous d'avoir dit ses quatre vérités à un motard

L'un d'eux l'avait traité de « trou de cul »

JEAN-PAUL SOULIÉ

■ Le Comité de déontologie policière doit parfois se pencher sur l'utilisation d'expressions populaires, certes consacrées par l'usage, mais qu'il est difficile de cataloguer. Est-ce un manque de respect ou de politesse de la part d'un policier de la SQ dans l'exercice de ses fonctions de traiter un motard, membre des Jokers, de « trou de cul », ou s'agit-il seulement de « propos inappropriés » ?

C'est à la suite d'un exercice de sémantique serré que le Comité présidé par Me Claude Groleau, assisté de Julien Beaucage et Léo Delisle, a décidé de déclarer que les agents Daniel Lauzon et Denis Cardinal, de la Sûreté du Québec, n'avaient en rien dérogé aux articles 5 — propos inappropriés — et 6 — abus d'autorité — du Code de déontologie des policiers du Québec à l'égard de Robert Dubuc, le motard en question, le 20 juin 1994.

Ce jour-là, Daniel Lesage, Pierre Marsan et Yves Beauchamps se rendent à un club équestre de Saint-Mathieu, dirigé par Dubuc, que les policiers savent avoir été, en 1991, le président fondateur des Jokers, club de motards affilié aux Hell's Angels de Trois-Rivières. Les policiers suspectent Dubuc de contrôler depuis 1993 le trafic des stupéfiants dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu. D'autre part, il y aurait « des femmes » au centre équestre.

Des trois plaignants, seul Yves Beauchamps, fils du propriétaire du centre équestre loué par Dubuc, savait que celui-ci était un Joker. Alors que leurs véhicules sont arrêtés par les deux policiers de la SQ, Dubuc survient avec son propre véhicule, bloque le chemin, et l'agent Cardinal, jusque là fort courtois, aurait dit à Robert Dubuc : « Vas-t'en, le trou de cul, ou je vais te donner un ticket ». Autres citations attribuées aux policiers : « Que les motards se retrouvent souvent avec une balle dans la tête dans un sac de couchage », et « Que le centre équestre était un bordel ».

Propos inappropriés, selon Me Ann Boivin, procureur du Commissaire à la déontologie. Mais « en disant la vérité sur Robert Dubuc », les policiers n'ont pas manqué de considération envers lui, et pour les autres propos qui leur ont été attribués, il y a absence de prépondérance de preuve, fera valoir le procureur des policiers, Me Gino Castiglio. Et le Comité se dit incapable de déterminer avec certitude si c'est bien « la réputation de Robert Dubuc qui est en cause ». En conséquence, il absout les deux policiers.

"L'esprit d'un homme, grandi par une idée nouvelle, ne peut jamais plus revenir à son niveau initial."

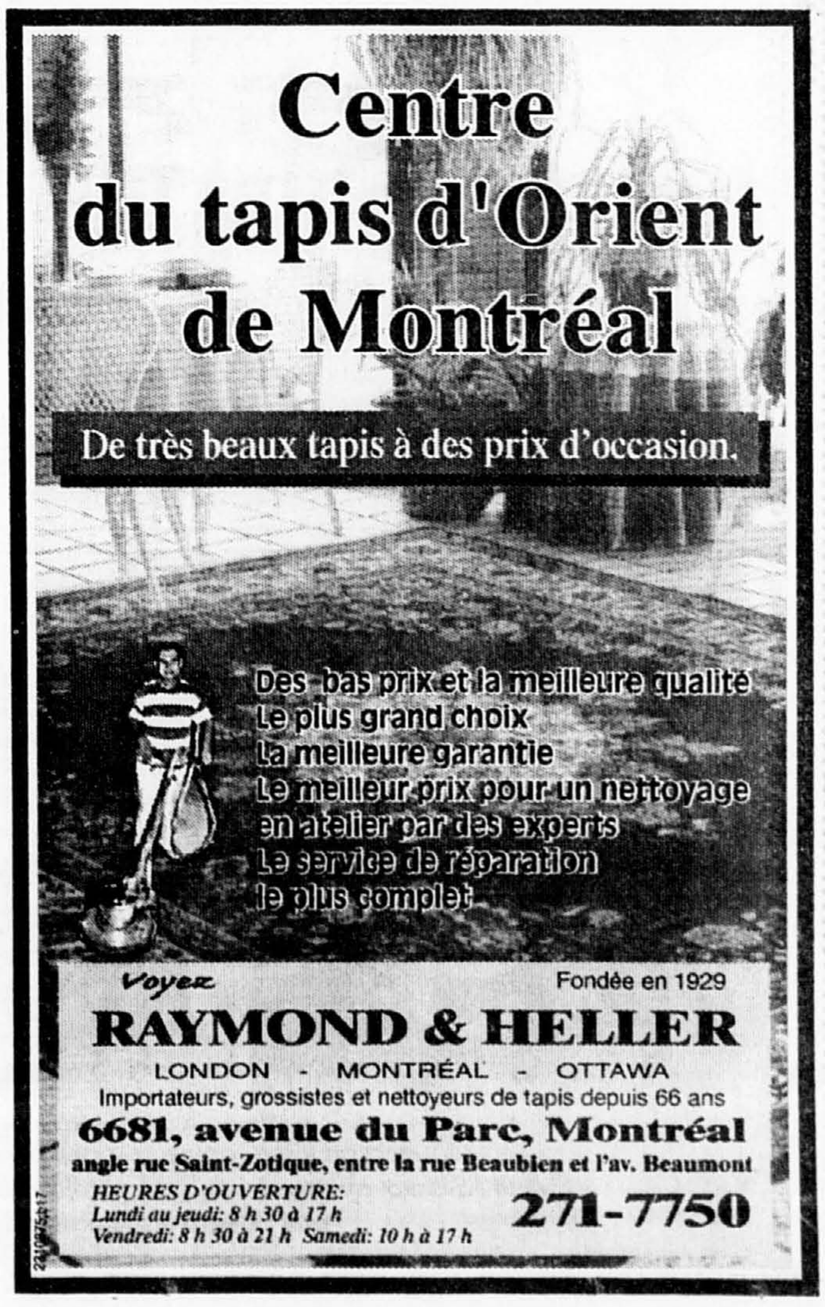
Oliver Wendell Holmes, fils

Cette nouvelle collection d'instruments d'écriture comprend un stylo à encre, un marqueur, un stylo bille, un portemine et un stylo à encre compact. Sans compter le stylo Rollerball (montré ci-dessus), dont la recharge perfectionnée offre une plus longue durée et une écriture toujours impeccable.

MONT BLANC
THE ART OF WRITING

M O S E L
4050, Jean Talon O. Montréal 735-1138

S0437 - C07-2



Devant une audience médusée, Agostino Ferreira présente à la cour sa biographie mêlée d'un charabia religieux

YVES BOISVERT

■ Devant une audience médusée, Agostino Ferreira a raconté son enfance malheureuse et s'est lancé dans une tirade mystique dans laquelle il a dit avoir choisi le parti du diable plutôt que celui du Christ.

Avec cette espèce de délire religieux, le petit homme de 32 ans à la grosse barbe noire et au teint blafard, tout de noir vêtu, semblait sorti d'un roman russe du siècle dernier.

Ferreira est accusé d'avoir enlevé, séquestré et violé deux vendeuses d'une boutique de lingerie de la rue Saint-Denis, le 4 janvier 1995, dans son appartement de la rue Ontario, à Montréal.

Le fait que l'accusé se défende seul, finalement, n'a pas retardé la bonne marche du procès, puisque le ministère public a complété sa preuve rapidement hier matin. Une preuve qui ne sera pas contredite sur le fond, apparemment.

L'accusé a annoncé au juge Gilbert Morier, de la Cour du Québec, qu'il avait douze témoins à faire entendre en plus de lui-même. Il a appelé à la barre quelques policiers qui l'ont interrogé les 4 et 5 janvier, après son arrestation. Tous ont dit que Ferreira avait collaboré pleinement et avait répondu à toutes leurs questions.

Ferreira a également fait entendre M. Domingo Nunes, un ami d'enfance de son père qui a émigré du Portugal au Canada en 1967, deux ans après les Ferreira. Il a fait dire à M. Nunes que son père est un homme « violent », et que les conflits familiaux étaient nombreux chez les Ferreira.

Vers 15 h 45, Ferreira a décidé de commencer son témoignage en français. Il a dit au juge que son père ne l'aimait pas et le battait. Son père, a-t-il affirmé, battait et violait sa mère. « J'essayais de la défendre. J'ai promis de la venger. »

À l'école, ce n'était guère plus facile pour lui. Il a commencé à être délinquant. « Il n'y a rien que je n'ai pas fait », a-t-il dit.

« Je ne suis ni un violeur, ni un tueur », a-t-il lancé. Il a expliqué qu'il s'est « entraîné » pour le devenir. Il a suivi des femmes dans la rue. Il dit être entré dans la vie criminelle après une rupture amoureuse, en autant qu'on ait pu comprendre.

Ferreira s'est effondré en larmes en parlant de son « entraînement » au viol.

Il a ajouté qu'il ne « préméditait » pas ses crimes, mais qu'il avait des « signes » dans ses rêves, et que son cerveau « marchait comme un ordinateur » en se réveillant. Tout était alors planifié, dit-il.

C'est en 1989 qu'il a « commencé ses crimes », a-t-il dit. Il a expliqué par des considérations cabalistiques le début de sa vie criminelle adulte (la combinaison des chiffres, dit-il, indiquait le Mal). En 1995, cette période devait prendre fin, selon ses calculs.

Deux semaines avant son arrestation pour les deux viols, à la veille de Noël l'an dernier, il a fait une sorte de messe noire dans son appartement avec un mannequin et des chandelles. Il a écrit une lettre de suicide.

Puis, Ferreira s'est lancé dans une tirade pleine de références bibliques, en anglais, gesticulant à l'appui de ses propos. Prenant un ton théâtral, il parlait du Christ dans le désert, de Satan, du Christ en croix, de Marie, etc.

Le juge Morier l'a rappelé à l'ordre quelquefois, et Ferreira répondait en français sur un ton « normal » qu'il avait presque fini. Il a complété son monologue en regardant des gens dans la salle d'audience et en lançant de plus en plus fort des « Amen ! » à répétition.

Ferreira a dit qu'il poursuivrait son témoignage aujourd'hui. Il se peut cependant que la cause soit remise à une date ultérieure, le juge Morier étant déjà pris par d'autres causes.

Jusqu'ici, Ferreira n'a pas tenté le moins du monde de nier les actes violents qu'on lui reproche. S'il ne veut pas dévoiler sa stratégie, on voit qu'il met l'accent sur son état d'esprit au moment du crime. Se dirige-t-il vers une défense basée sur des troubles mentaux ? On l'ignore encore.

Quoi qu'il en soit, autant son discours paraissait délirant, autant l'accusé suit les débats avec attention et se plie aux décisions du juge Morier. On ne l'a pas vu étirer indûment un interrogatoire, même si la pertinence n'est pas toujours au rendez-vous.

Triple accusation pour le policier Serge Morin

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Le lieutenant-détective Serge Morin, chaînes aux pieds et menottes aux poignets, a brièvement comparu, hier midi, au palais de justice de Joliette sous trois chefs d'accusation : complot, culture et possession de marijuana.

Dans le box des accusés, ce policier de Laval n'en menait pas large. Il faut dire que depuis son arrestation mercredi après-midi, il n'avait pratiquement pas fermé l'oeil.

Il a pu recouvrer sa liberté après avoir déposé un cautionnement de 1 000 $ en argent.

Morin, 50 ans, est suspendu sans solde et c'est lui qui doit payer son avocat, Me Raphael Shacter. Son syndicat ne l'aide pas non plus parce que l'accusation n'est pas reliée à son emploi.

Devant le juge Paul Chevalier, de la Cour du Québec, ce policier de 27 ans de service s'est engagé à demeurer chez lui, à Laval, à se rapporter une fois par semaine à la SQ à Joliette et à ne pas fréquenter des individus qui ont des antécédents judiciaires, notamment Pierre Lapointe, Réginald Lapointe, John Quinn, Mario Vallée et Régent Sarrazin. Ce dernier a été arrêté en même temps que lui mercredi.

Sarrazin, 49 ans, a pu reprendre sa liberté avec un engagement de 2 000 $ et aux mêmes conditions que Morin.

Le dépôt des accusations contre Morin et Sarrazin fait suite à la saisie, le 13 avril 1994, de 974 plants de mari à Repentigny. Les deux Lapointe, Quinn et Vallée ont déjà plaidé coupable aux mêmes accusations.

Selon ce qu'on a pu apprendre au palais de justice de Joliette, Morin ne serait pas la principale tête dirigeante de ce réseau.

Selon un substitut du procureur général, l'accusation portée contre Morin à Laval pour entrave lors d'une enquête policière sur un meurtre est beaucoup plus grave. On allègue que ce policier, pour protéger le délateur Maurice Richard, n'aurait pas avisé ses collègues de Laval que Danielle André allait être assassinée en janvier 1991.

Morin doit subir le 22 janvier prochain, avec trois autres policiers de Laval, son enquête préliminaire sous une accusation d'entrave.

PHOTO MAURICE THIBODEAU, *collaboration spéciale*

Meurtre rue Amherst

Un homme âgé d'une cinquantaine d'années a été retrouvé mort, hier, vers 20 h 30, à l'étage d'un immeuble situé au 1862, rue Amherst, à Montréal. La police de la CUM a découvert l'individu, qui a été poignardé au thorax, après qu'un voisin eut été alerté par la présence de sang sur la porte de l'édifice. Au moment de mettre sous presse, les enquêteurs de la police de la CUM étaient toujours sur place afin de reconstituer les circonstances exactes du crime. Aucun suspect n'était alors détenu en relation avec cette affaire.

Le chef des Devils Disciples arrêté

JEAN-PAUL CHARBONNEAU

■ Inactif depuis quelques jours, Carcajou est sorti hier pour aller arrêter le président des Devils Disciples, à son domicile du 2744, rue Principale, à Mascouche.

Il était environ 11 h quand les spécialistes de la lutte aux gangs de motards ont mis la main au collet de Gilles Frenette, 47 ans. Dans la maison, il n'y avait ni arme, ni drogue.

Frenette est soupçonné d'être le responsable de l'attentat à la bombe survenu le 23 mai à la discothèque Bubble, à Terrebonne, et fréquentée par les membres des Rowdy Crew, gang affilié aux Hells Angels et, de ce fait, ennemi des Rock Machine. Ce débit de boisson situé au 3484, Montée Gascon, a été pulvérisé par l'explosion. Au moment de la déflagration, il n'y avait personne à l'intérieur de l'établissement.

Tout indique que Frenette sera conduit aujourd'hui au palais de justice de Saint-Jérôme pour y être formellement accusé.

Disparu en 1974, à la suite d'une guerre avec les Popeyes, devenus depuis les Hells, les Devils Disciples tentent une nouvelle percée afin de venir en aide aux Rock Machine.

Jusqu'à présent, ils ne semblent pas être plus chanceux que les Dark Circle, anéantis à la suite de révélations de délateurs. L'une des têtes d'affiche des Dark Circle, Salvatore Brunetti, était un membre très actif des défunts Devils.

Les Devils Disciples sont présents dans la région de Mascouche car en plus de Fréchette, Guy Tremblay, détenu depuis le 9 novembre, est soupçonné d'être l'un des dirigeants de ce groupe qui veut ressusciter.

Tremblay, qui habite Terrebonne, est accusé à Joliette d'avoir demandé à son fils et à sa conjointe de cacher dans le cabanon de leur demeure des bâtons de dynamite et des détonateurs.

Voici un conseil.

Le nouvel appareil ***Sure Shot 80 Télé*** *de Canon ne manquera pas d'être un gagnant. Avec l'objectif X2,1 à deux focales de Canon, vous pouvez instantanément choisir entre «grand angle» et «gros plan». Il est vraiment remarquable. Assurez-vous de réussir chaque fois.*

NOUVEAU

SURE SHOT 80Tele Canon

Disponible chez ces marchands :

Astral Photo
Royal Photo
La Place
York International

TAPIS PERSANS EN SOLDE

1968 1995

Plusieurs de nos clients ont demandé à voir notre dernière exposition une seconde fois. Avec un marchand qui a mérité la confiance des Canadiens depuis 27 ans, nous avons trouvé de l'espace pour une dernière exposition à Montréal. Ne ratez pas cette dernière exposition de l'année 1995, avant que nous regagnions notre siège social à Calgary.

LE DIMANCHE 26 NOVEMBRE, DE 10 h À 18 h
LE LUNDI 27 NOVEMBRE, DE 10 h À 21 h

- Isfahan et Raver Kermon, jusqu'à 1 000 noeuds au pouce carré
- Chefs-d'oeuvre Qum en soie 10' x 13' de Mir Mehdi, Arbre de vie, Barghaee 16' x 16', tapis de passage Qum en soie jusqu'à 22' de longueur
- Tapis antiques Kashan et Kasak, semi-antiques Bijar, Heriz très rare (à voir absolument), Mashhad, Sarouk, Naien et Tabriz impérial.
- Des centaines de tapis tribaux, sacoches de selle, sacs, très beaux Klim, Torkman en soie et autres pièces décoratives
- Dimensions de 2' x 2' à 13' x 22', tapis de passage jusqu'à 37' de longueur

JUSQU'À 50% DE RABAIS SUR TOUT!

Au cours de six derniers mois, en collaboration avec l'Association iranienne du tapis, H.A.M. d'Iran a assemblé l'une des plus grandes et des plus belles collections jamais vues en Amérique du Nord. Cette collection de plus de 2 300 pièces comprend des tapis présentés à l'exposition de tapis persans tenue à Téhéran au mois d'août 1995.

EXEMPLES DE BAS PRIX Tapis persans authentiques		
Sarouk	10' x 13'	2 800 $
Shiraz	7' x 10'	850 $
Balouch	3'6" x 7'	350 $
Mashhad	10' x 16'	3 850 $

HÔTEL DE VILLE / VILLE MONT-ROYAL, 90, AVENUE ROOSEVELT

Une division de Keshmiri Holdings Co. Ltd Calgary V2312317

Tapis d'Orient pour les plus exigeants. Au service des Canadiens depuis 1968

Insatiable

Quand on aime, on ne compte pas. Et la Grand Am est vorace.
Freins ABS aux quatre roues, sacs gonflables et poutrelles de protection latérales, elle dévore les kilomètres en toute sécurité.

GRAND AM PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

Le recteur de l'UQAM sur la sellette

MICHÈLE OUIMET

■ Le recteur de l'UQAM, Claude Corbo, n'a pas eu la vie facile hier midi. Devant un auditoire froid mais poli d'environ 160 professeurs, il a expliqué pourquoi il sollicitait un troisième mandat.

La rencontre a eu lieu dans un auditorium de l'université. Claude Corbo, tout petit au fond d'une immense salle en gradins, a pris le micro et défendu avec vigueur le bilan de ses dix années à la tête de l'UQAM.

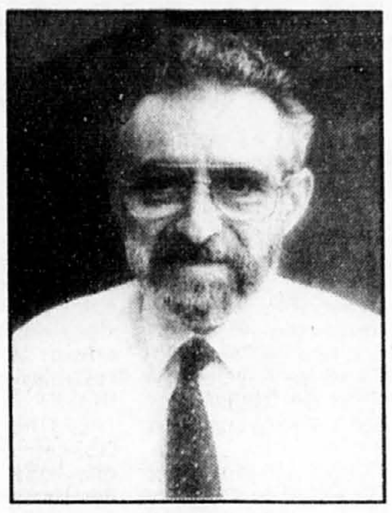
Mais il a eu affaire à forte partie. Juste avant la rencontre, le syndicat des professeurs (SPUQ) a publié dans son bulletin interne, le SPUQ-Info, un sombre bilan de l'administration Corbo, chiffres à l'appui.

Claude Corbo a été nommé recteur pour la première fois en 1984. Cette année-là, « 61,1 p. cent du budget total était consacré à l'enseignement et à la recherche, peut-on lire dans le SPUQ-Info. En 1994, ce pourcentage s'est progressivement dégradé pour atteindre 57,3 p. cent ».

« De 1984 à 1994, poursuit le SPUQ-Info, le rapport entre le nombre de postes de cadres et de professionnels et le nombre de postes de professeurs est passé de 30,7 p. cent à 39,1 p. cent. »

Le salaire moyen des cadres dépassait celui des professeurs de 22,1 p. cent en 1984 et de 28,9 p. cent, dix ans plus tard.

Bref, conclut le SPUQ-Info, l'administration s'est alourdie au détriment de la recherche et de l'enseignement.



Le recteur Claude Corbo

Depuis trois ans, l'UQAM vit au rythme des compressions budgétaires. Son budget a été réduit de 15 p. cent. Les deux prochaines années ne s'annoncent guère mieux car l'université devra diminuer ses dépenses de 12 p. cent.

Les professeurs sont inquiets. Plusieurs doutent que Claude Corbo soit l'homme de la situation. Hier midi, environ 160 des 977 professeurs sont venus l'écouter. À la fin de son allocution, personne ne l'a applaudi.

M. Corbo avait accepté de répondre aux questions de la salle qui tournaient presque toutes autour du bilan de ses dix années à la tête de l'université avec, en toile de fond, les compressions budgétaires.

M. Corbo s'est défendu. Il a d'abord contesté la méthodologie utilisée par le SPUQ-Info. Il a ensuite précisé que la direction de l'UQAM s'apprêtait à fermer 10 p. cent des postes cadres d'ici les trois prochaines années et à éliminer un poste de la haute direction.

Les professeurs lui ont aussi reproché la règle du silence qui entoure les discussions de la haute direction, affirmant que c'était une entrave à une véritable démocratie universitaire.

Après le départ de M. Corbo, les membres du syndicat ont adopté deux résolutions. Ils ont d'abord dénoncé le choix du recteur de procéder à une consultation pour renouveler son mandat.

Selon les règlements en vigueur, les professeurs, les cadres, les associations de toutes sortes et les syndicats sont consultés du 20 novembre au premier décembre. Ils doivent indiquer, lors d'un vote secret, s'ils acceptent de renouveler le mandat du recteur. Si la réponse est positive, le mandat de M. Corbo sera renouvelé pour les cinq prochaines années. Par contre, si la réponse est négative, il y aura des élections et, par le fait même, d'autres candidats.

Les professeurs ont demandé au recteur de sauter l'étape de la consultation et d'aller directement aux élections. M. Corbo a refusé. Le syndicat s'est donc prononcé contre « la candidature unique » de M. Corbo.

UNE TOUCHE DE CLASSE

ÉLÉGANTES PERLES DE CULTURE (7 - 7,5 MM). COLLIER DE 45 CM AVEC FERMOIR EXCLUSIF À BIRKS 1 795 $, DORMEUSES 135 $.

• 1240, SQUARE PHILLIPS 397-2511 • FAIRVIEW POINTE-CLAIRE • CENTRE ROCKLAND • CARREFOUR LAVAL • MAIL CHAMPLAIN • PROMENADES ST-BRUNO

BIRKS

la Baie services à domicile

Une semaine seulement!

Nous payons la TVQ et le double de la TPS*!

NETTOYAGE DE TAPIS

Prenez rendez-vous avant le 2 décembre 1995 pour faire nettoyer votre moquette, et nous paierons la TVQ et le double de la TPS*!

14,99 $ Par pièce
Deux pièces minimum.

49,99 $ 4 pièces
Plus nous nettoyons, plus vous économisez.

74,99 $ Super offre! Maison complète
5 pièces, 13 marches et 1 vestibule.

NOTRE SERVICE 4 ÉTOILES : UNE GARANTIE DE SATISFACTION À COUP SÛR!
★ Nos puissants appareils à la vapeur nettoient vos tapis à fond et leur rendent toute leur fraîcheur.
★ Nos spécialistes apportent un soin particulier au nettoyage des taches rebelles et des endroits plus passants.
★ Nous déplaçons et remettons en place la plupart des meubles pour pouvoir nettoyer tous les coins.
★ Nous vous fixerons un rendez-vous qui vous convient. Nous travaillons même le samedi!

Prenez rendez-vous avant le 2 décembre 1995 pour faire nettoyer vos meubles rembourrés, et nous paierons la TVQ et le double de la TPS*!

49,99 $ Canapé ou 2 fauteuils
79,99 $ Canapé et 2 fauteuils

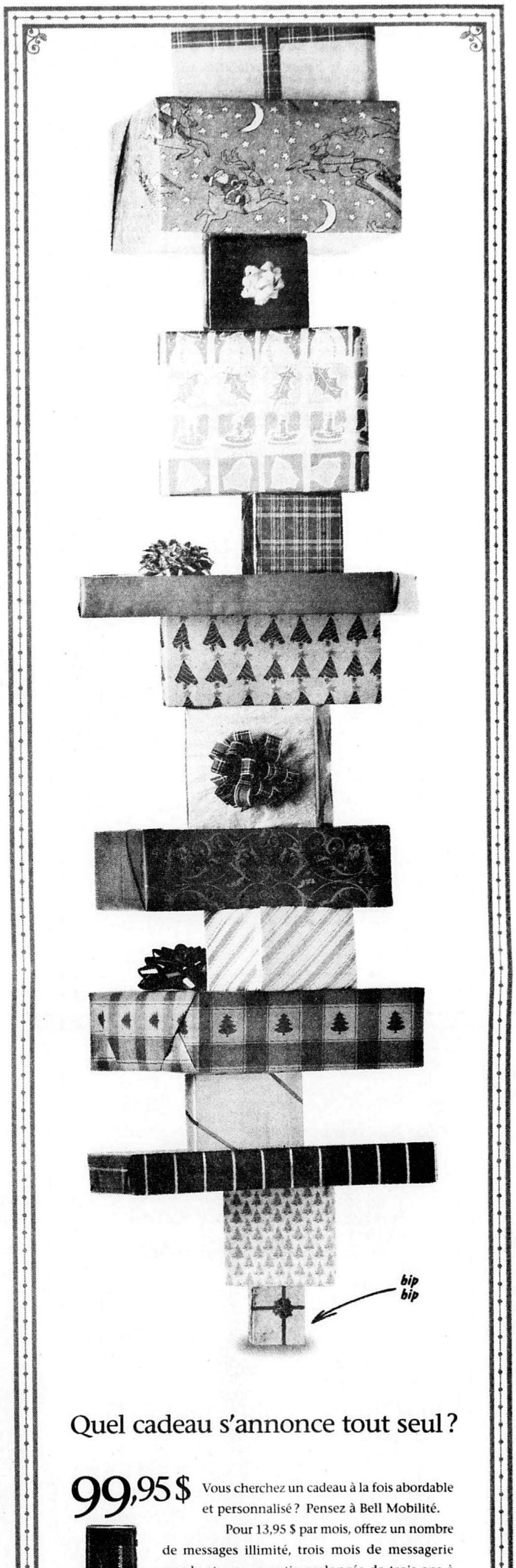
39,99 $ Nettoyage professionnel de conduits de ventilation**
Un conduit principal, plus 5,99 $ par bouche.

Tapis synthétique 0,79 $ le pied carré — Nettoyage de tapis d'appoint
Tapis de laine : 0,89 $ le pied carré. Frais minimums de 50 $. Ramassage et livraison inclus.

Du lundi au samedi de 8 h à 18 h

Montréal. 339-5420
Sherbrooke. 820-1417
Drummondville/Victoriaville. 474-8007
Trois-Rivières. 378-8480

*Rabais équivalant à la TVQ et au double de la TPS. **Frais d'ouverture de la porte de visite non inclus. Demandez nos trousses de détachage Stainsolution^MC. Renseignez-vous sur notre PROCÉDÉ DE NETTOYAGE COMBINÉ AU SHAMPOING ET À LA VAPEUR, offert à seulement 9,^99 $ de plus par pièce. Le traitement de protection des fibres, de même que le nettoyage des tapis traités au Stainmaster® ou des tapis berbères sont offerts moyennant des frais supplémentaires. Les salons et salles à manger combinés, ainsi que les pièces de plus de 200 pieds carrés sont considérés comme deux pièces. Le nombre minimal de pièces à nettoyer est de deux. Service de camion-usine moyennant 9,^99 $ additionnels par pièce. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. Frais supplémentaires pour le nettoyage à sec et pour les tissus en coton haïtien, les canapés modulaires et les coussins de dossiers non attenants. L'offre prend fin le 2 décembre 1995.



Quel cadeau s'annonce tout seul?

99,95 $ Vous cherchez un cadeau à la fois abordable et personnalisé? Pensez à Bell Mobilité.

Pour 13,95 $ par mois, offrez un nombre de messages illimité, trois mois de messagerie vocale et une garantie prolongée de trois ans à l'achat de tout téléavertisseur numérique, ainsi qu'une carte ALLÔ!^MC de Bell d'une valeur de 20 $.

Téléavertisseur numérique

Le forfait de 12 mois de service à 129,95 $ s'offre également très bien. En plus, vous économisez 37,45 $.

Additionnez tous ces avantages et vous verrez qu'avec Bell Mobilité, Noël s'annonce plutôt bien.

Bell Mobilité

Bell Mobilité AGENT AUTORISÉ — Téléboutique Bell — Battery Plus — Canadian Tire — biz — Distribution Consommateurs — FUTURE SHOP — RadioShack

Offre valide à l'achat d'un téléavertisseur numérique avec la mise en service à 13,95 $/mois, entre le 13 novembre et le 31 décembre 1995. Frais d'activation en sus. Ne peut être combinée à aucune autre offre.

L'emploi au centre des débats au congrès de la FTQ

GEORGES LAMON

■ La bataille de l'emploi et un nouveau syndicalisme axé sur le partenariat syndicat-patronat seront au centre des débats au 24e congrès de la Fédération des travailleurs du Québec (FTQ) qui se tiendra au Palais des congrès de Montréal du 27 novembre au 1er décembre, et dont le thème sera : *Échec au chômage, ouvrons l'avenir.*

Le président de la FTQ, Clément Godbout, en annonçant les grandes lignes du plan d'action pour l'emploi de la centrale, n'a pas caché que cette question demeure l'« urgence de l'heure ».

À son avis, la création et le maintien de l'emploi doivent passer par la réorganisation du travail. Le secrétaire général, Henri Massé, parle d'engager une guerre de l'emploi dont la centrale deviendrait « la Cinquième colonne ».

À son avis, la réduction des heures de travail et l'abolition des heures supplémentaires seraient un des moyens pour contrer le chômage. Il estime qu'en adoptant une politique claire à ce sujet, on pourrait réduire le taux de chômage de 0,5%.

M. Godbout considère que cette réorganisation du travail doit s'appuyer sur un nouveau partenariat syndical-patronal, « comme nous avons réussi à le faire dans plusieurs entreprises où le Fonds de solidarité est présent », a-t-il noté.

Il croit que le patronat doit s'impliquer comme les institutions financières et le gouvernement. Il prône même un « Lac-à-l'Épaule », un grand sommet socio-économique, pour réfléchir sur la situation que vit la société québécoise.

« A-t-on besoin d'un aussi grand nombre de ministères qui font bien souvent de la duplication ? s'est-il encore demandé. Il faut absolument donner un outil au gouvernement pour gérer ses entrées et sorties. »

Il souhaite également une révision du Code du travail pour permettre l'accréditation multipatronale, indiquant que le taux de syndicalisation a baissé de près de 6% au Québec en deux ans, pour se situer à 44% en 1994.

D'autre part, il s'est enorgueilli du fait que le Fonds de solidarité de la FTQ, avec son actif de 1,3 milliard et ses 250 000 actionnaires, a déjà participé à cette création d'emploi depuis sa fondation en 1984.

Ainsi, par ses investissements locaux, régionaux et sectoriels, le Fonds a contribué à créer et à maintenir plus de 30 000 emplois dans 350 entreprises dont la moitié sont de nouveaux emplois.

Le temps de traitement des dossiers qui vont en appel sera réduit de moitié à la CSST

MARIO GILBERT
de la Presse Canadienne

■ La Commission d'appel en matière de lésions professionnelles (CALP) entend réduire de 22 à 12 mois le temps de traitement des dossiers, a « promis » hier le président de ce tribunal quasi judiciaire, Freddy Henderson.

À la fin de 1992, le délai moyen entre le dépôt de l'appel et l'envoi de la décision finale des commissaires était de près de 29 mois. La CALP est l'instance d'appel d'une décision de la Commission de la santé et de la sécurité au travail.

Dressant le bilan de l'organisme après 10 ans d'existence, M. Henderson a cependant rappelé hier que cet objectif ne serait pas atteint au détriment de la qualité des jugements. « Attention à la justice fast-food », a-t-il indiqué aux participants d'un colloque du Conseil du patronat consacré à la CALP.

Le président s'enorgueillit par ailleurs d'avoir réduit de 20 600 à 13 200 le nombre de dossiers accumulés sur les tables de la commission entre 1993 et 1995, une diminution de 36%.

Pourtant, les budgets de la CALP sont passés de 26,7 millions $ à 22,8 millions $ pendant cette période, et l'effectif a été réduit de 313 à 276 employés.

Ces « performances », a expliqué M. Henderson, sont attribuables notamment à la mise sur pied, il y a un an, d'un mécanisme spécial où les parties peuvent, dans la même journée, participer à un processus de conciliation puis, si nécessaire, à une audience devant un commissaire. Ce système fait des miracles en régions : dans l'Est du Québec, les dossiers sont déjà traités en moyenne en moins d'un an.

La commission a ainsi visité pendant deux semaines une vingtaine de villes du Québec, réglant quatre fois plus de dossiers par cette formule que par la formule traditionnelle. À terme, la commission devrait visiter annuellement, à date fixe, chacune des régions du Québec pour y régler une soixantaine de dossiers.

Par ailleurs, les parties qui veulent accélérer le traitement de leur demande pourront profiter du mois d'août, traditionnellement calme dans la fonction publique, pour accéder immédiatement au sommet de la liste d'attente, a expliqué M. Henderson.

La CALP a d'autre part pris résolument le virage technologique et s'apprête à devenir le premier tribunal canadien — judiciaire ou non — sans « dossier papier ». De plus, à compter de janvier prochain, toutes les décisions de la CALP rendues depuis 1986 — on atteint le nombre de 26 000... — seront accessibles sur disque optique numérique (CD-ROM).

Le président du Conseil du patronat, Ghislain Dufour, a rappelé à M. Henderson que beaucoup de ses membres se plaignent des pressions exercées par les conciliateurs pour que la partie patronale règle avant les audiences devant le commissaire.

Expliquant que les conciliateurs ne recevaient pas de primes au rendement, M. Henderson a assuré les patrons que le processus de conciliation serait révisé à la lumière du rapport d'un expert, prévu pour mars 1996.

Chômage : les contributions vont baisser

Presse Canadienne
OTTAWA

■ Le projet de réforme de l'assurance-chômage, qui sera présenté à la Chambre des communes la semaine prochaine, aura l'effet d'alléger la contribution des employeurs et des employés, au détriment toutefois des bénéficiaires qui subiront un abaissement du versement maximal ainsi qu'un resserrement des critères d'admissibilité.

Certains détails du projet de réforme ont fait l'objet d'une fuite, hier. Ils ont plus tard été confirmés par des sources proches du dossier de l'assurance-chômage. Selon les analystes, les changements vont profiter aux salariés des classes moyennes et riches, qui verront leurs contributions passer de 3,00 $ à 2,95 $ pour chaque tranche de 100 $.

Les bénéficiaires verront pour leur part les prestations maximales hebdomadaires être réduites de plus de 50 $, pour ainsi passer de 464,75 $ à 412,50 $ à compter du 1er janvier. Le nombre d'heures travaillées requises pour être admissible à l'assurance-chômage sera également majoré.

Moins de la moitié des travailleurs sans emploi sont présentement admissibles à l'assurance-chômage et doivent donc s'en remettre à l'aide sociale, selon Kevin Hayes, du Congrès du travail du Canada. À son avis, les changements proposés ne vont qu'aggraver la situation des plus démunis.

« Ils croient qu'il est convenable de réduire les contributions quand du même coup vous rendez inadmissibles à l'assurance-chômage des centaines de milliers de personnes », a dit M. Hayes.

Gants de conduite

Chaud devant ! Avec son moteur 2,4 litres de 150 chevaux et sa boîte manuelle à 5 vitesses, la nouvelle Sunfire GT 1996 fait fondre l'asphalte et tourner les têtes.

SUNFIRE PONTIAC
LA PASSION DE CONDUIRE

Essaie donc de me zapper

Le week-end cinéma à TQS

POLICE ACADEMY VI
VILLE EN OTAGE
CASCADES DE RIRES !

LE MARI DE MA FEMME
UNE IRRÉSISTIBLE HISTOIRE D'AMOUR
AVEC WILLIAM PETERSEN
ET SISSY SPACEK

LA FAMILLE ADDAMS
DES EFFETS SPÉCIAUX ÉTONNANTS !
DES PERSONNAGES EXCENTRIQUES !

CONCOURS «Assez zappé» 1-900-870-0030 50 ¢ par appel
ÉMISSIONS CHANCEUSES
FLASH
CINÉ-FAMILLE

TQS Allumée!

BESOIN D'AMOUR 22 h
JOËLLE MORIN
ET MICHEL JASMIN

HEURES D'OUVERTURE DES FÊTES

Du 22 novembre 1995 jusqu'au 3 janvier 1996
Lundi au vendredi : 9 h 30 à 21 h
Samedi : 8 h 30 à 17 h
Dimanche : 10 h à 17 h
Exceptions : Les dimanches 24 et 31 décembre: 9 h à 16 h
Mardi 26 décembre : 13 h à 21 h
25 décembre, 1 et 2 janvier : magasins fermés

SEARS

Attendez-vous à plus

Samedi 25 novembre et dimanche 26 novembre 1995

Vente 2 jours

et bons achats habituels

DÉJOUEZ la TPS*

sur presque tout en magasin

**Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. L'offre sur la TPS ne s'applique pas aux fragrances et produits de beauté de marques prestigieuses, montres Joe Boxer, Guess et Essential, serviettes et tapis 'Touch of Class' de Fieldcrest, parures de fenêtres sur mesure Fastrak[MD], moquette installée, produits de rénovation installés, produits et services pour l'automobile, essence, Agence de voyages Sears, concessions, achats sur catalogue et des centres de liquidation, de paiement différé, de livraison ou d'achat d'un contrat d'entretien. Cette offre s'applique à la marchandise en stock seulement dans les magasins Sears et ne s'applique pas aux frais d'installation. Le choix peut varier selon les magasins.*

Avec la carte Sears,

pas de paiement avant 1 an

SUR PNEUS D'HIVER ET SERVICES POUR L'AUTO

Pas de paiement avant novembre 1996, sur approbation du service du crédit, avec la carte Sears. 25$ de frais de paiement différé. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 26 novembre 1995. Cette offre ne s'applique pas aux achats par catalogue ni aux articles soldés des centres de liquidation. Détails en magasin.

PNEUS ROADHANDLER[MD] GLACE ET NEIGE II

À PARTIR DE 43,99 Ch.

PLUS

Déjouez la TPS* SUR TOUS LES PNEUS D'HIVER BLIZZAK PAR BRIDGESTONE

**Sears déduira de votre achat un montant équivalent à la TPS. L'offre s'applique à la marchandise en stock seulement dans les magasins Sears et ne s'applique pas aux achats par catalogue, frais de paiements différés, de livraison, de contrat d'entretien ou d'installation. Le choix peut varier selon les magasins. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 26 novembre 1995.*

LITERIE

Paquet de 2 oreillers
Rien que 8,88 *paq.*
***Achat spécial!** Bourre polyester résistante. Support moyen pour ceux qui dorment sur le dos.*

Oreiller orthopédique Bodyform[MD]
Rabais 50%
En mousse moulée à housse en percale polyester et coton. Sears ord. 59,99. Ch.....29,99

Toutes les couettes Tout pour la maison[MC] en duvet d'oie blanche
Rabais 40-50%
Ord. 179,99-459,99. Ch. 107,99-275,99

Housse pour couette
Rabais 5-10
N'oubliez pas d'acheter une housse lorsque vous achetez une couette. Vaste choix. Ord. 29,99-54,99. Ch....24,99-44,99
Le choix peut varier selon les magasins

Toutes les nappes Bodyform[MD] en mousse pour matelas
Rabais 30%
Ord. 29,99-79,99. Ch. 20,99-55,99

GIGANTESQUE

SOLDE DE RÉFRIGÉRATEURS

RABAIS

301$ À 441$

SÉLECTION DE RÉFRIGÉRATEURS KENMORE[MD]

MARQUÉS OU ÉGRATIGNÉS**

Modèles de 18.1 pi. cu. à 21.1 pi. cu.

Le choix et les quantités varient selon les magasins.
***** Imperfections n'affectant pas l'usage.***

Ex.: 18.1 pi. cu. sans givre. Ord. 999,99
Maintenant 699$

Ex.: 21.1 pi. cu. à section congélateur en bas. Ord. 1499,99
Maintenant 1069$

RABAIS ADDITIONNEL 25%

sur TOUTE la MODE* et les CHAUSSURES DÉJÀ EN LIQUIDATION pour HOMMES, FEMMES ET ENFANTS

Sauf articles Levi's[MD], vêtements d'extérieur London Fog[MD], sous-vêtements Joe Boxer, Calvin Klein et Jockey[MD] et articles présentement annoncés

RABAIS 50%

TOUS nos coordonnés pour FILLETTES

Tailles 8 à 14

PRIX EN VIGUEUR SAMEDI 25 NOVEMBRE ET DIMANCHE 26 NOVEMBRE 1995, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

SEARS
Attendez-vous à plus

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. **Région de Montréal: Anjou:** 353-7770, **Brossard:** 465-1000, **LaSalle:** 364-7310, **Laval:** 682-1200, **Pointe-Claire:** 694-8815, **Repentigny:** 582-5532, **St-Bruno:** 441-6603, **Deux-Montagnes:** 491-5000, **Ville St-Laurent:** 335-7770. **Région de Québec: Québec:** 529-9861, **Lévis:** 833-4711, **Ste-Foy:** 658-2121. **En province: Alma:** 662-2222, **Victoriaville-Arthabaska:** 357-4000, **Chicoutimi:** 549-8240, **Drummondville:** 478-1381, **Granby:** 375-5770, **Rouyn-Noranda**:797-2321, **St-Jean:** 349-2651, **St-Jérôme:** 432-2110, **Sherbrooke:** 563-9440, **Sorel:** 746-2508, **Trois-Rivières:** 379-5444, **St-Georges de Beauce:** 228-2222. Copyright Canada, 1995, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

La Presse
Montréal, vendredi 24 novembre 1995

Informatique

MICRO EXPRESS

INTERNET AU TÉLÉPHONE

■ Matsushita offre un nouveau système qui facilitera la connexion à Internet. Ce système s'adresse aux non-spécialistes et rend l'accès au Net aussi facile qu'un coup de téléphone. Fini les micro-ordinateurs, claviers et menus déroulants. Le nouveau système, qui sera commercialisé au Japon au début de 1996, se contente d'un appareil téléphonique et d'un télécopieur branchés à un centre serveur qui effectue toutes les démarches d'accès. Les usagers désirant participer à un forum de discussion sur Internet ou obtenir une information n'ont qu'à téléphoner ou envoyer une télécopie. Le client reçoit alors un index sur son télécopieur et choisit son sujet en sélectionnant un chiffre sur les touches du téléphone. L'information est transmise vocalement ou par télécopie.

Reuter

ACCÈS À DISTANCE

■ Les télétravailleurs et les utilisateurs mobiles pourront accéder à distance à des ressources informatiques par le biais de leur téléphone comme s'ils étaient directement raccordés à des réseaux locaux, grâce à une nouvelle carte d'accès à distance, la « Diva » de la Corporation Technologies Eicon. La nouvelle carte de réseau numérique à intégration de services (RNIS) assure pour la première fois la liaison entre des ordinateurs portatifs et les serveurs Windows NT. Elle permet de communiquer avec les postes de travail de collègues, les réseaux à distance, les processeurs centraux SNA, les télécopieurs, les services en ligne et même le Net. Offerte pour ordinateurs de bureau et ordinateurs portatifs, la carte convient aux PC avec des systèmes d'exploitation différents, soit DOS, Windows 3.1, Windows for Workgroups, Windows NT Workstation et Windows 95.

COMPAQ RÉDUIT SES PRIX

■ Désirant maintenir sa position de leader dans la vente de micro-ordinateurs au Canada, Compaq a décidé de réduire les prix courants de certains de ses ordinateurs de bureau et de certains serveurs. Ces réductions, qui touchent les clients commerciaux et gouvernementaux, atteindront jusqu'à 27 %. Les prix sont réduits sur les produits suivants : les ordinateurs de bureau vedettes Deskpro XL ainsi que le milieu de gamme Deskpro, les ordinateurs de bureau ProLinea, les serveurs d'entrée de gamme ProSignia et ceux du milieu de gamme ProLiant.

Lisa Binsse
lbinsse@videotron.net

LE GRAND DISQUE DES CHIENS

■ Pour les enfants, et pour tous ceux qui aiment les chiens, *Dogs*, de Microsoft, est un *must*. Ce disque, typique de la façon Microsoft, est plus qu'une encyclopédie sur les chiens. Bien sûr, on y présente 250 races, avec un millier de photos et 80 vidéos , mais une section traite des soins à donner aux chiens. Une troisième section, intitulée « Guides », permet de découvrir l'univers canin à travers les yeux de divers narrateurs. Et la dernière section porte sur les origines des toutous, des loups aux chihuahuas. Ce qui étonne le plus dans ce disque, c'est la facilité de la navigation. Chaque page, chaque tableau offre en outre de nouvelles pistes qui transforment l'utilisation du disque en une véritable aventure, ponctuée de surprises et de jeux-questionnaires. *Dogs* deviendra sans doute un classique. *Microsoft Dogs* est offert en anglais seulement.

Suzanne Colpron

LE PREMIER MILLIARDAIRE DE L'INTERNET

■ L'Internet a maintenant son club de millionnaires, ainsi que son premier milliardaire. À la fermeture de la Bourse, le 11 novembre, le président de Netscape, Jim Clark, profitait de la hausse de l'action de la compagnie à 110 $ pour franchir le cap du milliard, sur papier du moins. Par ailleurs, Jim Barksdale, de Netscape, et Rick Adams, du fournisseur d'accès du très chic club des 400 Américains les plus riches choisis par le magazine *Forbes*. Pour franchir le seuil, il faut posséder plus de 340 millions de dollars US. Le cofondateur de Netscape, Marc Andreessen, 25 ans, suit de près les grands du milieu avec un avoir net de 105 millions de dollars US. L'Internet, ça change pas le monde, sauf que...

Sources :
http://www.pulver.com/million/
http://www.webcom.com/walsh/million.html

André Bélanger
andreb@sim.qc.ca

La parole d'argent...

LISA BINSSE

Dans quelques mois on pourra joindre amis et parents sans composer leur numéro de téléphone. Après avoir programmé l'appareil, il suffira de décrocher le combiné téléphonique, de passer sa commande et le tour sera joué. Déjà, on peut dicter un texte à l'ordinateur, grâce à la reconnaissance de la parole.

D'ici quelques années, on pourra même converser avec ces appareils, qui pourront alors reconnaître un large vocabulaire de façon continue, et non seulement des mots isolés.

Déjà, un service de composition mis en fonction par la voix est à l'essai en Saskatchewan pour les commerces. Lancé par SaskTel, ce service permet de joindre une entreprise ou de commander un repas. Il suffit de composer « étoile-0-0 », de donner le nom de l'entreprise et la communication est établie.

Le service commercial sera étendu à la grandeur du pays graduellement après la période d'essai de six mois. L'étape suivante sera celle du lancement du service résidentiel : celui-ci sera mis à l'essai aussitôt que Stentor, qui regroupe neuf compagnies de téléphone, aura déterminé où cela doit se faire. Le client devra programmer le système afin qu'il puisse reconnaître sa voix. Il pourra y avoir plusieurs usagers pour un même appareil et on pourra inscrire 50 noms dans le répertoire. Le système associera les noms aux numéros de téléphone.

Ces applications découlent des efforts déployés par Recherches Bell-Northern (BNR), qui effectue des recherches sur la reconnaissance de la voix depuis 15 ans. BNR est le premier fabricant d'équipements de télécommunications au monde à mettre sur le marché un service de communication mis en marche par la voix.

Montréal est l'un des grands centres mondiaux de la recherche dans ce domaine. Diverses universités, le Centre de recherche informatique de Montréal et l'Institut national de la recherche scientifique en télécommunications (associé à BNR) font aussi de la recherche.

Au début, la technologie permettait seulement la reconnaissance d'un vocabulaire très restreint, essentiellement « oui » et « non » en français et en anglais. Au fil des ans, la technologie s'est raffinée et le vocabulaire s'est élargi.

BNR, précise Pierre Boisseau, directeur aux affaires publiques, a mis au point une technologie qui permet la reconnaissance de la parole, quelle que soit la personne en faisant usage, basée sur un vocabulaire flexible. Cette technologie permet l'ajout de nouveaux mots, donc l'élargissement du vocabulaire, en assemblant les phonèmes (consonnes, voyelles et semi-voyelles) de ces mots. On peut aussi modifier le vocabulaire en fournissant une transcription phonétique d'un mot.

Ceci a permis de développer plusieurs applications dont *StockTalk* et l'assistance annuaire, une première nord-américaine. Depuis août, ce service est doté d'un système de reconnaissance de la parole qui peut identifier la langue d'usage du client, le nom de la localité, le nom d'une entreprise ou d'une personne et le nom de la rue. En cas de difficulté, le téléphoniste intervient.

StockTalk, un service qui communique par téléphone les cotes boursières de Toronto, New York et Nasdaq (National Association of Securities Dealers Automated Quotation), est offert depuis 1994 et est surtout utilisé en Ontario.

Il y a toutefois des limites : il faut parler assez fort pour être compris, bien prononcer les mots, répondre correctement à la question posée et formuler correctement sa question. À défaut de quoi le système fonctionne mal. Le taux de reconnaissance est de 97 à 98 %.

Cette technologie donnera lieu à d'autres applications, comme la réceptionniste électronique pour les entreprises. Fini les choix multiples interminables offerts par les entreprises dotées d'un système automatisé. Plus rapide, pour ne pas dire plus sympathique, ce service permettra de joindre un service ou une personne plus facilement. On n'aura qu'à dire de vive voix le nom du service ou celui de la personne à qui on veut s'adresser. Même les Pages jaunes seront un jour automatisées. Les annuaires sur papier tels qu'on les connaît sont donc appelés à disparaître.

La reconnaissance de la parole touche aussi l'ordinateur. Déjà quelques compagnies, comme les géants américains IBM, Apple et Compaq, ont mis sur le marché des appareils offrant des options de reconnaissance de la parole, en anglais seulement.

IBM a conçu, pour les ordinateurs de table et les portatifs, un logiciel de reconnaissance de la parole permettant la navigation (commande des fonctions) et la dictée. Le tout est vendu avec un microphone pour environ 1500 $. Des modèles Aptiva offrent l'option de navigation pré-installée depuis septembre et d'autres modèles offrent les deux options, également pré-installées.

On trouve des options semblables sur des appareils Macintosh. Ces options sont particulièrement utiles aux professionnels et aux personnes ayant un handicap visuel ou physique. Compaq, de son côté, offre sur certains Presario équipés d'un répondeur téléphonique la possibilité de récupérer à distance des messages.

Faire des recherches sur le W3 : rien de plus facile

ANDRÉ BÉLANGER
andreb@sim.qc.ca

■ Le premier saut dans le cyberespace a parfois l'effet d'une douche froide pour le non-initié. Le World Wide Web apparaît comme un méli-mélo désordonné et incompréhensible, les sites sont parfois difficiles à rejoindre, les adresses impossibles à trouver. Pourtant, des outils de recherche très simples permettent de rendre la toile mondiale aussi simple à manipuler que... le magnétoscope.

Les sites répertoires

Le plus connu, et le plus couru, est sans conteste le répertoire Yahoo[1]. Il a été l'un des premiers à offrir un recueil de pages W3 classées par catégories et il constitue encore un excellent point de départ pour une recherche. On peut s'y balader d'un thème à l'autre dans l'espoir de trouver le site rêvé ou y faire une recherche par mots-clés parmi les centaines de milliers de pages W3 qui y sont indexées. Avantage : les sites sont sélectionnés. Inconvénient : il ne compte que quelques dizaines de milliers de sites.

Son association récente avec le puissant outil de recherche Open Text Web Index[2] de Toronto risque d'en faire l'un des plus puissants outils de recherche sur l'Internet.

InfoSeek[3] est cet outil de recherche qui apparaît chaque fois que vous pressez sur le bouton *search* sur la fenêtre de Netscape. Avantage : la recherche parmi son index de 400 000 sites est très rapide. Inconvénient : cette même recherche ne vous donne le droit de consulter qu'un maximum de dix sites. Pour en avoir plus, il faut payer un abonnement.

The McKinley Internet Directory[4] est probablement l'un des outils les plus prometteurs de cette famille de répertoires. Chacun des sites de cet index est décrit et commenté, ce qui permet de se consoler de leur faible nombre (environ 20 000). De plus, les sites sont dotés d'une cote qui varie selon leur intérêt et leur pertinence.

Les robots chercheurs

D'autres outils de recherche font appel à des robots intelligents qui parcourent l'Internet en permanence à la recherche des nouvelles pages W3. Avec son répertoire de 10 millions de pages W3, Lycos[5] est le plus complet sur le réseau et il offre la possibilité d'y faire de la recherche par mots-clés. Avantage : chaque adresse est accompagnée d'un extrait des premiers paragraphes du site, ce qui donne une certaine idée du contenu. Inconvénient : on peut y perdre un temps fou si le mot-clé est mal choisi.

Le WebCrawler[6] est semblable à Lycos, mais il n'y a pas de descriptions et le nombre de sites est moins élevé. Par contre, il est plus rapide.

Les méta-index

Ces Cadillac des outils de recherche permettent de fouiller dans plusieurs répertoires à la fois. Le site MetaCrawler[7], par exemple, interroge simultanément les index Open Text Web Index, Lycos, WebCrawler, InfoSeek, Yahoo et Galaxy.

D'autres, comme SavvySearch[8] permettent de faire efficacement le même genre de recherches simultanées parmi une vingtaine d'index. Il offre aussi la possibilité de cibler sa recherche vers le répertoire de sites de notre choix.

Un site comme le All-in-One Internet Search[9] constitue l'équivalent d'un guichet unique. On y retrouve la palette des outils de recherche pour l'Internet, depuis les Gopher, en passant par les outils de recherche sur le W3. Avantage : complet. Inconvénient : complexe lorsqu'on débute.

1. Yahoo : http ://www.yahoo.com/
2. Open Text Web Index : http ://opentext.uunet.ca :8080
3. InfoSeek : http ://www2.infoseek.com/Home
4. McKinley : http ://www.mckinley.com/
5. Lycos : http ://lycos.cs.cmu.edu
6. WebCrawler : http ://webcrawler.com
7. MetaCrawler : http ://www.cs.washington.edu/research/projects/ai/metacrawler/www//
8. SavvySearch : http ://guaraldi.cs.colostate.edu :2000/AgentMania/form
9. All-in-one Internet Search : http ://www.cedrom-sni.qc.ca/tildemichel/allone/allsrch.html

Le nouveau spectacle du
CIRQUE DU SOLEIL INC
LE VOYAGE RECOMMENCE
Départ le 23 avril
AU VIEUX-PORT DE MONTRÉAL
Billets en vente maintenant
sur le réseau ADMISSION
(514) 790-1245 / 1-800-361-4595
Vente de groupes (514) 522-9272
La Presse

De Brébeuf à Bordeaux, suivre son fils

MATHIEU PERREAULT
collaboration spéciale

■ Quand le fils de Marie a commencé à faire les 400 coups à 12 ans, elle espérait bien que ça lui passerait. Son François avait tellement été fin jusqu'alors, et puis il avait des bonnes notes même à Brébeuf où elle l'avait envoyé un an comme pensionnaire.

Au cégep, où il était président de l'association étudiante, sa mère s'est finalement décidée à l'emmener voir un psychologue. Mais c'était trop tard : à 18 ans il se retrouvait à la prison de Bordeaux après avoir volé un dépanneur.

Admis à la libération conditionnelle, il n'a pas tardé à retourner devant un juge pour s'être battu dans un bar. Vers le milieu de sa peine de deux ans, on le transfère dans une prison à sécurité minimale d'où il peut entreprendre des études d'histoire à l'Université de Montréal.

Marie pensait bien que tout allait rentrer dans l'ordre, que son François avait définitivement renoué avec son bon côté. Mais quelques semaines avant sa libération, elle reçoit un coup de téléphone de la prison : François n'est pas rentré après ses cours. Deux semaines plus tard, on l'attrape lors d'un nouveau vol, à main armée cette fois. Après deux récidives, plus de possibilité de libération conditionnelle.

Bien qu'elle ne soit pas d'accord avec le chemin suivi par son fils, l'enseignante a toujours écouté son coeur de mère. Lors d'un récent déménagement, elle a retrouvé une lettre qu'elle avait envoyée à François lors de sa première incarcération, en 1988. La relecture l'a émue. Quand elle a vu un ex-détenu parler de son passé à la télévision, l'enseignante de Montréal a décidé de lui envoyer la lettre.

Elle ne se doutait pas que son geste ferait boule de neige. L'homme d'une quarantaine d'années a tellement aimé la missive qu'il l'a fait circuler dans les milieux carcéraux. La lettre est ainsi arrivée entre les mains de Mohamed Lofti, qui a décidé d'inviter la dame à son émission de radio *Souverains anonymes* en direct de la prison de Bordeaux.

Les détenus ont adoré et en ont même redemandé. Ça tombait bien : le thème des émissions d'automne était justement « éducation et famille ». Hier, Marie revenait pour la deuxième fois en six mois à la prison du boulevard Gouin, sept ans après sa première visite à l'établissement. « Chaque fois que je traverse la grille, j'ai un petit pincement au coeur, confie-t-elle. Dans ce temps-là c'était dur d'entendre les portes claquer. Maintenant je ne vois plus les murs qui nous entourent quand je parle à François. »

Tout au long de l'émission enregistrée hier et qui sera diffusée les 6 et 13 décembre à 18 h 30 sur les ondes de CIBL 101.5, les gars ont demandé à Marie quelles étaient ses relations avec son fils et comment il se sentait, notamment vis-à-vis de sa soeur Marie-Claude. Jean, Stéphane, Michel, Jean-Louis, Shubert et leurs compagnons d'infortune se sont relayés au micro, les uns fringants, d'autres plus discrets. Parfois leur voix s'amenuisait au fil des mots, mais certains ne quittaient pas leur « mère d'un jour » des yeux.

Car c'est bien ce qu'elle a voulu faire en allant à Bordeaux : leur dire que des mères qui soutiennent leurs enfants en prison, ça existe. « J'ai l'impression que je leur rends service en les rencontrant, dit-elle. Et si des parents m'écoutent, ils doivent savoir qu'il ne faut pas hésiter à demander de l'aide quand notre enfant semble être sur une mauvaise pente. »

Une chose est sûre, ses hôtes l'ont appréciée. « C'est ton nom qui est sur mon chandail, a lancé Salim. Je l'ai mis pour toi. » Et quand Marie s'est mise à danser au rythme de leurs tamtam, les cris d'amour ont fusé...

Décès du journaliste Jacques Guay

NORMAN DELISLE
de la Presse Canadienne
QUÉBEC

■ Le journaliste Jacques Guay est décédé mercredi soir à la suite d'une brève maladie. Il était âgé de 57 ans et il dirigeait le département de journalisme de l'université Laval.

Diplômé en droit de l'Université de Montréal en 1960, M. Guay a travaillé successivement aux quotidiens *La Presse*, au magazine Maclean, à l'hebdomadaire Québec-Presse, au Journal de Montréal et au Jour avant d'entreprendre une carrière d'enseignant en journalisme à l'université Laval depuis 1977.

Il a été affecté à la couverture politique à l'Assemblée nationale de 1962 à 1965, puis de 1970 à 1976. Il était à cette dernière occasion l'auteur d'une chronique politique mordante où il dénonçait les « establishments » et dans laquelle il ne cachait pas ses préférences pour les marginalisés et ceux que le développement du Québec moderne avait oubliés.

Il a fait partie de l'équipe de journalistes qui a travaillé pendant deux ans, de 1974 à 1976, à la parution du premier et seul quotidien indépendantiste de l'histoire du Québec, Le Jour. À la suite de difficultés financières, ce journal a fermé ses portes quelques mois avant que le Parti québécois ne prenne le pouvoir pour la première fois, en novembre 76.

M. Guay a ensuite entrepris une carrière de professeur au département de Communications et de Journalisme de l'université Laval, qu'il dirigeait au moment de son décès.

Jacques Guay

Il y a lancé plusieurs expériences, créant même pour ses étudiants un hebdomadaire, intitulé L'Exemplaire, afin de faciliter l'apprentissage du métier pour ces futurs journalistes. M. Guay a aussi publié plusieurs oeuvres consacrées au journalisme et en 1980, un roman intitulé Gudule. Il participait activement aux activités et au rayonnement de la Fédération professionnelle des journalistes du Québec et de la Fédération nationale des communications (CSN).

M. Guay a été hospitalisé la semaine dernière à l'unité des soins coronariens de l'hôpital Laval (Sainte-Foy), à la suite de troubles cardiaques.

Un service funèbre sera célébré à l'église Saint-Zéphirin-de-Stadaconna, rue François 1er, dans le quartier Limoilou, samedi, à 13 h 30.

GRATUIT
Catalogue d'Articles ÉROTIQUES Lingerie et Vidéos...
Nom PR
Adresse
App. Bte
Ville
Code postal
1 Seul Endroit
S.D. VARIATIONS Inc. 1818 av Laurier Est Montréal, PQ H2H 1B2
Entre Papineau et DeLorimier
Faites-moi parvenir gratuitement et sans obligation le CATALOGUE COULEUR de 64 pages en français
SDVariations inc. (514)682-4575

AVENTURE ELECTRONIQUE
MEILLEURS PRIX GARANTIS
7 JOURS SUR 7 SUPPORT TECHNIQUE Après-vente SUR INFORMATIQUE 1•800•310•9525
VENTE COLOSSALE D'AVANT-NOËL
branchez-vous!... SERVICE COMPLET INTERNET* En Moins De 10 Minutes... net•ROVER Jusqu'à 220 heures d'accès par mois INCLUSES * Disponible dans certaines régions et magasins seulement.

Concessionnaire autorisé
POWERBOOK 150
• Processeur 68030/33 MHz
• Mémoire vive de 4Mo
• Disque rigide de 250Mo
• 9.5" "Mono backlit" FSTN
RABAIS 200$ Rég.: 1699.00
1499.00

EPSON COULEUR
ACTION NOTE 660C
• Processeur 486DX266Mhz
• Mémoire 4Mo • Disque dur 340Mo
• Lecteur 1.44Mo, 3.5"HD
• Écran couleur 10.3" DSTN
• Un PCMCIA type III • «Trackball» intégré
MAINTENANT AVEC 8Mo DE MÉMOIRE AU MÊME PRIX
RABAIS 200$ Rég.: 2699.00
2499.00

NEC
VERSA 2000D
• Mémoire 4Mo extensible à 36Mo
• Coprocesseur intégré Intel DX4 75MHz
• Disque dur 350Mo
• Lecteur 1.44Mo 3.5"HD
• Écran couleur 10.4"DSTN (256 couleurs à 640 x 480)
PILE LONGUE DURÉE LITHIUM ION
RABAIS 200$ Rég.: 2899.00
2699.00

EPSON COULEUR
ACTION NOTE 880C
• Processeur 486DX266Mhz
• Mémoire 8Mo • Disque dur 340Mo
• Fax-modem interne 14.4 Kbps
• Écran couleur 10.4" DSTN
• Carte de son 16 bits
AVEC PLUS DE 10 LOGICIELS PRÉ-INSTALLÉS
RABAIS 200$ Rég.: 3199.00
2999.00

Canon
BJC-70 IMPRIMANTE PORTATIVE COULEUR
• 720x360 ppp, 4 ppm en noir et blanc
• 360 ppp en couleur
• Alimenteur automatique: 30 feuilles
529.00

TARGUS CUIRE DE PREMIÈRE QUALITÉ
MALETTE DE TRANSPORT
• Cuire de première qualité
• Dimentions 18" x 7" x 14"
• Capacité de 50 lbs.
RABAIS 50$ Rég.: 249.00
199.00

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles sont des démonstrateurs ou fin de ligne et ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock.

BROSSARD 8100 boul. Taschereau (514) 923•8100
CENTRE FAIRVIEW Entrée boul. Brunswick (514) 630•6815
CHÂTEAUGUAY 19 boul. St-Jean-Baptiste (514) 698•2005 Nouveau
DÉCARIE 6900 boul. Décarie, Carré Décarie (514) 733•6900
LASALLE 7800 boul. Newman (514) 595•7800
LAVAL 3956 Autoroute 440, Decor 440 (514) 686•3956
LONGUEUIL 3714 Chemin Chambly (514) 674•3714
MONTRÉAL 3520 boul. St-Joseph E. (514) 255•3520 Maison de la Bon Marché
ST-LÉONARD 4550 boul. Métropolitain E. (514) 722•4550
SHERBROOKE 3280 boul. Portland (819) 346•6633
TROIS-RIVIÈRES Carrefour Trois-Rivières-Ouest (819) 691•4520
PLUS DE 150 points de vente!
• Place Montréal Trust (514) 282-0432 • Complexe Desjardins (514) 287-9696 • Montréal 1563 Mont-Royal (514) 528-5201
• Les Halles de Granby (514) 776-7844 • Sherbrooke Carrefour de l'Estrie (819) 820-1732 • Repentigny Galeries de la Rive-Nord (514) 582-5094
• Place Alexis Nihon • Complexe Desjardins • Place Desormeaux • Carrefour de l'Estrie • Les Galeries de Joliette • Centre Laval • Galeries Montenach • Place Montréal Trust • Carrefour du Nord • Carrefour Richelieu • Galeries Rive-Nord • Les promenades de Sorel • Promenades St-Bruno • Galeries de Terrebonne • Place Versailles

Le nouveau modèle '96 en exclusivité chez FUTURE SHOP
Canon BJC-4100
IMPRIMANTE COULEUR
Images en couleur de très haute qualité avec la technologie de la «nouvelle génération».
• Résolution révolutionnaire 720 x 360 PPP en noire et couleur sur papier ordinaire
• Faites imprimer vos propres cartes Hallmark Connections™ Everyday Greeting™
• Créez avec les livres de peinture Crayola Art
• Impression d'étiquettes et de papeterie en couleurs riches et brillantes
• Nouvelle caractéristique incroyable : emblèmes pour T-shirts
19808410
CRÉEZ des emblèmes FANTASTIQUES sur votre T-shirt
479.99
*Feuilles spéciales disponibles (1) feuilles) 24.99$ 19105023
V2312852
FUTURE SHOP SUPER CENTRE DE L'ÉLECTRONIQUE
ANJOU 7200, boul. DES ROSERAIES (derrière LES GALERIES D'ANJOU) 352-8825
LAVAL 1645, boul. LE CORBUSIER 978-5420
GREENFIELD PARK 745, boul. TASCHEREAU 465-4260
MARCHÉ CENTRAL 1041,rue du MARCHÉ-CENTRAL 387-3188
LASALLE 7077, boul. NEWMAN 368-8002
POINTE-CLAIRE 6321, AUTOROUTE 40 428-1999

U.S.A.
Résidez et travaillez aux U.S.A.
Visas maintenant disponibles pour les investisseurs, les professionnels et les gens d'affaires.
Pour plus de renseignements sans frais, veuillez contacter:
AMERICAN VISA SERVICES
1191 E. Newport Centre Drive
Penthouse H
Deerfield Beach,
Florida 33442, U.S.A.
TÉLÉPHONE: (305) 428-2512
TÉLÉCOPIEUR: (305) 428-4725
230 9164

Un ourson. Une bougie. Un voeu.
Un don à la campagne annuelle
LA FONDATION DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS
Tél.: (514) 934-4846 Téléc.: (514) 939-3551

C'est facile. Voici Jonathan. Ses parents viennent tout juste d'acheter un ordinateur Macintosh™ d'Apple.™ Une des raisons qui ont motivé leur choix est la facilité d'utilisation de l'ordinateur Macintosh. En fait, il a été le premier ordinateur reconnu pour être facile à utiliser. Et malgré les récents efforts de la concurrence pour le surpasser, il demeure l'ordinateur le plus facile à installer, à comprendre, à utiliser et à acheter. Particulièrement à acheter.

Depuis hier, il a visité deux fois la forêt tropicale.
Depuis hier, il a décidé qu'il aimait la musique classique, genre Pink Floyd.
Depuis hier, grâce à ses parents, il a un Macintosh.

C'est imbattable. Profitez en ce moment de notre offre de financement applicable sur certains modèles d'ordinateurs Macintosh Performa,™ Macintosh PowerBook™ et Power Macintosh.™ De plus, vous obtenez une période d'accès sans frais sur Internet et un prix d'ami sur plusieurs imprimantes.* Nous ne nous attendons pas à ce que vous choisissiez un Macintosh à cause d'une annonce publicitaire. Venez plutôt vérifier par vous-même ce qu'on avance. Pour obtenir le nom du concessionnaire près de chez vous, composez le **1 800 665-2775,** poste **480.** Vous pouvez également nous visiter sur Internet à l'adresse suivante : http://www.apple.ca

Apple

AAC. L'offre de financement pour mai 1996 est valable seulement sur certains produits Apple. L'offre se termine le 31 décembre 1995 et peut varier d'une province ou d'un concessionnaire à l'autre. Un léger acompte peut être exigé. Activation gratuite et tarifs d'accès limités sur eWorld avec le logiciel de navigation pour Internet. Les produits sont offerts jusqu'à épuisement des stocks. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails. Apple, le logo d'Apple, Macintosh et PowerBook sont des marques déposées et Macintosh Performa et Power Macintosh sont des marques de commerce d'Apple Computer, Inc.

Sang contaminé : pourquoi la Croix-Rouge a-t-elle refusé de s'excuser ?

Presse Canadienne

TORONTO

■ Le juge Horace Krever, qui préside la commission d'enquête chargée d'examiner le scandale du sang contaminé, a exigé hier qu'on lui dise pourquoi la Croix-Rouge avait refusé durant tant d'années de s'excuser auprès des milliers de Canadiens à qui on a donné du sang qui contenait un virus.

« Je ne comprends pas pourquoi le mot sida est si difficile à prononcer », a-t-il dit.

Le juge Krever tente de découvrir depuis deux ans pourquoi 1 200 personnes ont été infectées du virus du sida et des milliers d'autres de celui de l'hépatite C au début des années 80.

Hier, il a posé la délicate question à Douglas Lindores, qui est le secrétaire général de la Société canadienne de la Croix-Rouge.

À ce moment-là, ce dernier se préparait à présenter un diaporama de quatre heures présentant la Croix-Rouge sous un jour favorable. Mais l'opération de relations publiques a tourné au désastre quand le juge a regardé M. Lindores droit dans les yeux pour lui demander comment il se faisait qu'une « organisation humanitaire vouée au soulagement des souffrances et sensible au désarroi des êtres humains avait refusé de présenter des excuses ».

Pour toute réponse, M. Lindores a dit qu'il s'agissait « d'une question complexe » et qu'il aurait aimé pouvoir y apporter une réponse simple.

Rouge de colère, le juge Krever a rétorqué : « Je crois qu'il s'agit d'une question simple M. Lindores. »

La salle d'audience a alors été remplie d'un silence de mort.

De nombreuses victimes du sang contaminé ont déclaré que tout ce qu'elles auraient souhaité avant de mourir aurait été de recevoir des excuses de la part de la Croix-Rouge. Mais elles n'en ont jamais vu la couleur, et encore moins hier, malgré le barrage de questions du juge Krever.

Ce dernier a laissé entendre que ce silence pouvait s'expliquer par le fait que la Croix-Rouge aurait agi ainsi pour ne pas avoir de problèmes avec sa compagnie d'assurances.

« Votre préoccupation tenait au fait que des excuses auraient pu constituer un aveu de culpabilité qui vous aurait fait perdre la protection accordée par votre police d'assurances. Est-ce que je me trompe ? » a-t-il demandé.

À cela, M. Lindores a répondu qu'il lui revenait de défendre l'organisation qu'il dirigeait de même que ses employés envers qui il devait se montrer « loyal tant que leur négligence ou tout geste répréhensible n'auraient pas été démontrés ».

« À mes yeux, les employés se sont conduits très correctement durant une période très difficile », a-t-il ajouté, disant que la Croix-Rouge avait maintes fois exprimé ses « profonds regrets » si quelque faiblesse de l'organisation ou du personnel avait pu « accroître la souffrance d'individus. C'est là le plus loin que je puisse aller ».

L'enquête Krever en est rendue à sa dernière phase.

Des victimes en colère, leurs familles et des groupes de défense soutiennent que le refus de la Croix-Rouge de présenter des excuses constitue la preuve que cette organisation n'a plus sa place dans le système d'approvisionnement sanguin au Canada.

La SRC veut faire lever le secret sur l'affaire du Dr Saint-Laurent

■ Une journaliste de la Société Radio-Canada a déposé hier en Cour supérieure une requête pour faire lever le huis clos total qui entoure la cause du docteur Claude Saint-Laurent au Collège des médecins.

Le psychiatre de 66 ans est accusé d'avoir eu des relations sexuelles avec deux patientes entre 1981 et 1991. L'homme fait face à des accusations d'agression sexuelle à la cour criminelle depuis 1991, et en même temps devant le comité de discipline du Collège des médecins.

Le procès criminel a traîné en longueur et les plaidoiries auront finalement lieu du 4 au 7 décembre, au palais de justice de Montréal.

De son côté, le comité de discipline du Collège des médecins a terminé d'entendre toute l'affaire... en juin 1994.

Depuis un an et demi, on ne sait pas si le comité de discipline a rendu sa décision ou non.

Selon ses règlements, et selon la rumeur, le comité de discipline a dû rendre sa décision. Coupable ou non coupable ? Impossible de le savoir, impossible même de faire confirmer l'existence d'une décision concernant le médecin, s'est fait dire la journaliste de la SRC.

En effet, un huis clos doublé d'une ordonnance de non-publication ont été ordonnés devant le Collège des médecins pour ne pas nuire au procès criminel de l'accusé. Le procès est terminé (sauf pour les arguments des avocats, et le verdict), mais le huis clos tient toujours devant la corporation professionnelle.

La SRC plaide que le huis clos est maintenant illégal, sans objet et contraire aux libertés fondamentales. Elle demande que le huis clos soit cassé et que le public puisse avoir accès au dossier disciplinaire du docteur Saint-Laurent, afin de savoir si une décision a été rendue, et si oui, laquelle, et pour quels motifs.

Ce que l'on sait pour l'instant est que le psychiatre bien connu pratique toujours.

Les plongeurs devraient recevoir une formation de base obligatoire

ROLLANDE PARENT
de la Presse Canadienne

■ Devant l'incapacité du milieu de la plongée sous-marine sportive à s'autodiscipliner, le gouvernement doit d'urgence mandater la Régie de la sécurité dans les sports du Québec à déterminer la formation obligatoire de base que doit recevoir un plongeur débutant avant d'obtenir sa carte de certification.

La RSSQ devra également s'assurer que les instructeurs de plongée sous-marine suivent annuellement deux jours de cours de perfectionnement.

Telle sont les deux principales recommandations formulées par le coroner Denis Boudrias au terme de deux enquêtes menées depuis 1990 sur les 20 décès enregistrés au Québec dans le cadre de la pratique de la plongée sous-marine, une activité qui compterait environ 10 000 adeptes au Québec.

PHOTO DENIS COURVILLE, *La Presse*

Déchets d'oeuvre

Six créateurs en herbe ont dévoilé hier les jouets qu'ils ont fabriqués à partir de matériaux récupérés dans le cadre d'un concours international organisé par le CLUB 2/3 afin de sensibiliser les jeunes à la « nécessaire solidarité des peuples dans le dossier environnemental ». Il s'agit, de gauche à droite, de Pascale Thibodeau, 14 ans, Geneviève Couture-Leclerc, 11 ans, Jérôme Leclerc-Couture, 10 ans, et Francis Hamel, 8 ans, qui étaient présents hier au Biodôme de Montréal où 64 jouets produits par des enfants de huit pays différents sont présentés jusqu'au 21 janvier 1996 dans le cadre de l'exposition « La planète est en jeu : à nous tous de jouer ».

La police surveille alcool et cigarettes de contrebande

MARCEL LAROCHE

■ À l'approche du temps des Fêtes, les enquêteurs de la Sûreté du Québec, de la Gendarmerie royale du Canada et de Douanes et Accise sont immanquablement confrontés à une recrudescence marquée de la contrebande d'alcool et de tabac.

Les policiers qui sont particulièrement aux aguets en cette période de l'année se sont d'ailleurs manifestés de façon éclatante au cours de la semaine en capturant une douzaine de contrebandiers, en plus de saisir des centaines de caisses d'alcool et de cigarettes destinées au marché québécois.

Une organisation de trafiquants de la région frontalière de Rock-Island, en Estrie, a tout d'abord été démantelée mercredi, au terme d'une enquête amorcée en avril 1994.

Un groupe d'enquêteurs formé de membres de la GRC et de Revenu Canada ont effectué 23 perquisitions simultanées dans les régions de Sherbrooke, Montréal et Québec, ainsi qu'en Floride.

En plus de procéder à l'arrestation de 10 personnes, sept hommes et trois femmes, qui seront accusés en vertu de la loi sur les douanes et accise, les policiers ont saisi, entre avril 1994 et novembre 1995, plus de 5 000 caisses d'alcool et près de 200 caisses de produits du tabac. Ils ont aussi saisi six véhicules et un camion semi-remorque de 45 pieds ayant servi au transport des marchandises de contrebande.

Par ailleurs, les enquêteurs de la section alcool, moralité et jeux de la SQ de Montréal et de Douanes et Accise ont procédé hier midi à l'arrestation de deux individus en possession de 2 300 bouteilles d'alcool valant 30 000 dollars sur le marché noir.

Les caisses étaient dissimulées à l'intérieur d'un camion devant normalement transporter du liquide lave-vitre. En examinant de plus près la marchandise, les policiers ont découvert la moitié du chargement en liquide lave-vitre et l'autre moitié en différentes sortes d'alcool.

L'opération policière s'est déroulée à l'intérieur d'un entrepôt de location à court terme situé au 4949, boulevard Métropolitain, à Montréal.

Les policiers de la SQ ont aussi saisi la semaine dernière 700 caisses d'alcool et de vin. Après avoir transité dans le port de Montréal, en provenance des États-Unis, la précieuse marchandise a été retrouvée dans la région de Vaudreuil.

L'un des responsables de l'enquête, le sergent Raymond Dallaire, de la section alcool, moralité et jeux de la SQ, a indiqué hier que le phénomène de la contrebande était présent partout, dans la rue, dans les restaurants et bars, et même dans les écoles.

Pour appuyer ses propos, le policier a rappelé que la SQ avait effectué au cours de la dernière année plus de 4 000 visites dans les centaines de bars et restaurants du Québec pour découvrir que 22% de ces établissements commerciaux vendent de l'alcool de contrebande.

PIANOS • PIANOS
Bouthillier Musique
ET YOUNG CHANG
ANNONCENT LEUR
VENTE ANNUELLE D'ENTREPÔT
QUANTITÉ LIMITÉE
PIANOS NEUFS 1 895$ + 10 mois / 100$ sans intérêt
PIANO À QUEUE NEUF 5 895$ + 10 mois / 200$ sans intérêt
• Modèles de démonstration
• Retour de location
• Classés 'meilleurs achats' par Consumers Digest
• Garantie 12 ans du manufacturier
4 JOURS SEULEMENT 23, 24, 25 et 26 nov.
PIANOS D'OCCASION à prix avantageux
• LINDSAY 850$
• BALDWIN HOWARD 1 250$
• AUTOMATIQUE 2 850$
• HEINTZMAN 1 895$
• WILLIS 1 950$
• ROLAND 2 350$
• YAMAHA 3 450$
• YAMAHA À QUEUE 7 450$
• STEINWAY 2 650$
• MASON RISCH 1 850$
PIANOS À QUEUE D'OCCASION à partir de 4 350$
Ouvert le dimanche de 10 h à 16 h
Transport inclus 100 km • Accordement gratuit • Taxes en sus
BOUL. MÉTROPOLITAIN (AUT. 40) · RUE JEAN-TALON · RUE BÉLAIR · 3338 · BOUL. ST-MICHEL · BOUL. PIE-IX · NORD
UN SEUL ENDROIT pour la vente d'entrepôt:
3338, RUE BÉLAIR, MONTRÉAL
Tél.: 722-8741
V2312033

LIBRAIRIE LE BOUQUIN
Heures d'ouverture:
lundi, mardi, mercredi: 9h à 20h,
jeudi, vendredi: 9h à 21h, samedi: 9h30 à 17h
395,Boul. Cartier, Laval
Tél.: (514) 688-6036 Fax: (514) 688-8844
Nous vendons les publications du gouvernement du Québec:
- lois, règlements
- livres administratifs, techniques
- livres d'art, etc.
Commandes téléphoniques acceptées.
CONCESSIONNAIRE DES PUBLICATIONS DU QUÉBEC
V2275222

C'est la fête! Solde 1er anniversaire
BLACK & DECKER®
JUSQU'À 50% DE RABAIS
MAINTENANT 1 AN À BROSSARD...
*UNITÉS DE SERVICE AVEC GARANTIE COMPLÈTE
OUTILS DE BRICOLEUR ET INDUSTRIELS
ACCESSOIRES
NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN
PETITS APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS ET OUTILS DE JARDINAGE
Du 22 au 26 novembre
mercredi de 8 h à 18 h
jeudi et vendredi de 8 h à 21 h
samedi et dimanche de 10 h à 17 h
Black & Decker
5840, bd Taschereau
Brossard
Tél.: 462-4881
Black & Decker
3061, rue Bélanger
Montréal Tél.: 722-1021
2311387

GAGNANTE
Le mot du jour
CONCOURS La Presse
MARDI DERNIER
Par un simple coup de téléphone,
Madame Dorothée Turmel
de Mascouche a gagné deux billets d'avion
pour une destination de son choix desservie
par Air Canada, une valeur de 1 000 $.
21 NOVEMBRE

RÉSULTATS loto-québec

loto-québec
Lotto 6/49 Tirage du 95-11-22
5 12 34 35 37 49
Numéro complémentaire: 14

GAGNANTS		LOTS
6/6	2	5 000 000,00$
5/6+	10	127 037,30$
5/6	419	2 425,50$
4/6	25 665	75,90$
3/6	491 234	10$

Ventes totales: 29 736 663,00 $
Prochain gros lot (approx.): 15 000 000,00 $
Prochain tirage: 95-11-25

Extra. Tirage du 95-11-22

NUMÉROS	LOTS
312465	100 000 $
12465	1 000 $
2465	250 $
465	50 $
65	10 $
5	2 $

Banco Tirage du 95-11-23

1	4	5	6	9
11	16	22	26	34
35	36	45	48	49
51	52	54	63	64

Prochain tirage: 95-11-24

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Alliance à diamant !
RIEN À PAYER AVANT 4 MOIS*
0.70 points diamant total
OR 14k
Prix d'évaluation 1 800 $
CM MICHAUD
BAGUE 899 $
Jonc 349$
* Sur acceptation du crédit, ne payez que les taxes
937, RUE BÉLANGER, MONTRÉAL 948-1212

IMAGINEZ VOTRE ENFANT FAISANT SON PREMIER PAS À UN AN
ET SON DERNIER À SEPT
FAITES LE PREMIER PAS. DONNEZ.
DYSTROPHIE MUSCULAIRE
À force de chercher...
1425 René Levesque ouest, Bureau 506, Montréal, Québec, H3G 1T7 Tél.: (514) 393-3522

SOLDE DE NOËL amigo

À l'approche de la nouvelle année, Cantel vous déballe la nouvelle de l'année...

CANTEL®

Le flip de Motorola est gratuit!

Après avoir été les *premiers* à rendre la téléphonie cellulaire abordable grâce au service Amigo, et les *premiers* à établir un tarif de soirée et de week-end à 0¢ la minute dans tout le pays, nous voilà les *premiers* à vous offrir **gratuitement** le flip DPC 550 de Motorola, le téléphone cellulaire le plus populaire au Canada!

Pour vous en procurer un, vous n'avez qu'à souscrire au forfait *Les loisirs Amigo*MC ou encore, au forfait *Les heures Amigo*MC. À l'occasion des fêtes, voilà une bonne façon de vous faire plaisir ou de gâter un proche qui vous est cher!

Si vous recherchez ce qu'il y a de mieux en matière de téléphonie cellulaire, faites appel à Cantel.

Les loisirs amigo	Les heures amigo
LE PRÉSENT IDÉAL POUR LES GENS ACTIFS	OFFREZ COMMODITÉ ET SÉCURITÉ EN CADEAU
• 0¢ la minute, appels locaux en soirée et le week-end • 65¢ la minute, appels locaux en tout autre temps	• 10¢ la minute, appels locaux en soirée et le week-end • 95¢ la minute, appels locaux en tout autre temps
SEULEMENT 35,95$* PAR MOIS	SEULEMENT 19,95$* PAR MOIS

CANTEL AGENT AGRÉÉ

CELLULAND MONTREAL
5341, rue Ferrier
(514) 731-5849
1011, rue Fleury Est
(514) 381-4148
5829, rue Saint-Hubert
(514) 278-3206
6670, rue Saint-Jacques
(514) 481-8455
5429, boul. Saint-Laurent
(514) 278-1873
50, Crémazie Ouest, Suite 10
(514) 338-0066

CELLULAND MONTRÉAL-NORD
5057, boul. Henri-Bourassa Est
(514) 322-6252

CELLULAND LAVAL
350, boul. Curé-Labelle
(514) 682-1657
216, boul. Curé-Labelle
(514) 963-3001

CELLULAND SAINT-LAURENT
1794, chemin Côte-Vertu
(514) 333-0636

CELLULAND SAINT-LÉONARD
5110, rue Jean-Talon Est
(514) 723-4258

MONTRÉAL
CELLTEL
5202, boul. Décarie
(514) 369-Cell (2355)

CELLULAIRE DIGITALE INC.
9190, boul. Pie IX
(514) 329-0000

ENTREPRISES C.E.S.
1008, rue Clark, bureau 206B
(514) 954-0287

FORTIN AUTO RADIO
5540, boul. Métropolitain Est
(514) 255-2720

VIATEL COMMUNICATIONS
12356, rue Lachapelle
(514) 856-1884

TEL-LOC
426, rue Guy
(514) 938-3800

BOUCHERVILLE
ACTEC COMMUNICATION
1235, rue Ampère, bureau 100
(514) 449-4676

CARIGNAN
RADIO D'AUTO FÉLIX
2255, chemin de Chambly
(514) 658-5241

DORION
UNICEL ENR.
296, boul. Harwood, bureau 4
(514) 594-0700

LAVAL
LAVAL CELLULAIRE
2301, boul. Le Corbusier
(514) 682-9911

LONGUEUIL
COMMUNICATION ÉLITE
1289, chemin de Chambly
(514) 928-2355

POINTE-AUX-TREMBLES
COMMUNICATIONS M.S.
11855, rue Victoria
(514) 645-9271

SAINT-LÉONARD
ALARMES FOX & COMMUNICATIONS
4255, boul. Métropolitain Est
(514) 990-4942

OUEST DE L'ÎLE DE MONTRÉAL
CELLTEL
950, Saint-Jean
Bureau 5
(514) 426-9999

Également offerts dans certains magasins des chaînes suivantes:

AVENTURE · LA CABINE TÉLÉPHONIQUE · CANADIAN TIRE · FUTURE SHOP · RadioShack. · EATON · la Baie · CELLULAND

*Appels interurbains, service de déplacement et taxes applicables en sus. Engagement minimum requis. Frais de résiliation anticipée applicables. Heures en soirée : de 18 h à 8 h, du lundi au vendredi. Heures le week-end : de 18 h le vendredi à 8 h le lundi. Des frais de mise en service et d'accès au système peuvent être exigés. Cette offre prend fin le 31 décembre 1995 et n'est valable que pour les nouvelles mises en service. Sous réserve d'approbation de crédit. Certaines conditions s'appliquent. Pour plus de détails, voyez un détaillant agréé.

Télévision

Bernard Derome a perdu son front télégénique

LOUISE COUSINEAU

■ Ce n'est pas parce qu'il craint l'affrontement de Stéphan Bureau, ou qu'il désespère des propos de Jean Chrétien qui ne regarde pas Radio-Canada le soir pour mieux dormir que Bernard Derome est absent des ondes ces jours-ci.

Non, Bernard Derome a eu un banal accident chez lui, en perdant le pied dans un escalier. Il serait sans doute entré au travail avec un pied éclopé, mais le problème est que sa chute lui a tailladé le front. Ce qui est bien visible. Il sera de retour au *Téléjournal* le 11 décembre. Michèle Viroly le remplace.

Les Beatles : moins que le film de Whitney Houston

■ Le premier épisode de *l'Anthologie des Beatles* dimanche soir a attiré 966 000 spectateurs à Radio-Canada selon la maison Nielsen. Il est vrai que les spectateurs ont peut-être regardé la version originale qui passait simultanément à CTV et qui a attiré 2 777 000 spectateurs. Mais toujours est-il que la gagnante de la période a été Whitney Houston, dans le film *Le Garde du corps* présenté à TVA à compter de 20 h. Le film, et son grand hit « I'll always love you » a attiré 1 056 000 personnes. Et il durait trois heures.

À Quatre Saisons, le film québécois *La Florida* n'a attiré que 452 000 personnes à 21 h.

Aux États-Unis, les Beatles ont gagné la bataille de 21 h dimanche soir pour le réseau ABC. Mais l'émission n'a pas pu atteindre la première place du palmarès de la semaine, toujours détenue par *ER*. *L'Anthologie* s'est classée 6e.

Le deuxième épisode de *l'Anthologie* en français passe ce soir à 18 h 59 à Radio-Canada.

Très bonne performance de Michel Courtemanche en première partie de soirée dimanche à Radio-Canada. Il a eu 1 297 000 spectateurs, alors que *J.E.* à la même heure à TVA a attiré 993 000 personnes.

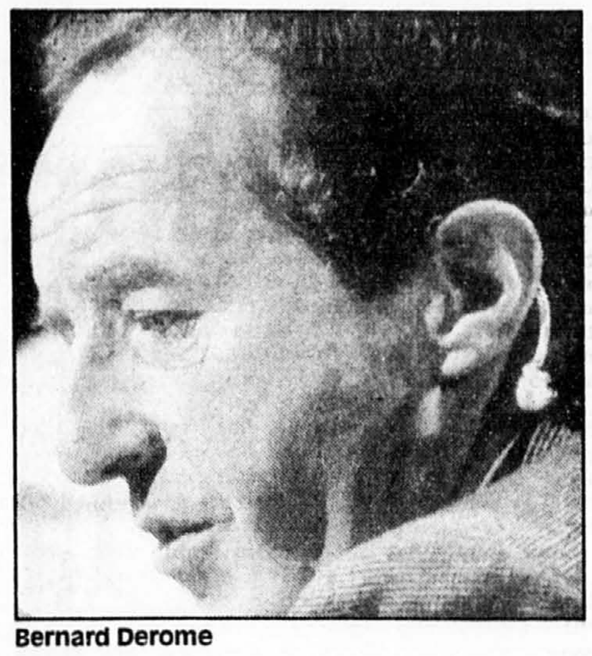
Fini les séries américaines le soir à la CBC

■ Le président de Radio-Canada Perrin Beatty a annoncé hier à Toronto qu'à compter de septembre, le réseau anglais de Radio-Canada ne diffusera plus de séries américaines en heures de grande écoute le soir. Disparaîtront ainsi de la programmation des séries comme *Central Park West*, *The Fresh Prince of Belair* et *Nanny*. Il n'y en a que deux heures et demi en soirée.

Les séries américaines sont accessibles facilement partout au Canada, a dit M. Beatty, et la chaîne nationale se doit de présenter des dramatiques qui reflètent la vie et les valeurs d'ici. L'opération ne sera pas commercialement rentable puisque les émissions américaines coûtent moins cher à l'achat et génèrent plus de revenus que celles produites au Canada anglais. Il y aura une perte commerciale de $12 millions. Et sans doute plus grande encore puisqu'il n'est pas évident que les Canadiens se jetteront avec avidité sur les nouveaux produits « Made in Canada » à cause de leurs goûts très américanisés.

La CBC ne renoncera toutefois pas aux séries britanniques.

M. Beatty a dit que cette opération de canadianisation n'était pas nécessaire au réseau français de Radio-Canada où les émissions sont en majorité faites ici et surtout très populaires. La télé anglaise a un problème de personnalité que la française n'a pas, a-t-il dit.



Bernard Derome

Votre soirée de télévision

La Presse

Choix d'émissions

par Louise Cousineau

18:59 2 **- LES BEATLES, UNE ANTHOLOGIE**
Période bien meilleure des Beatles que celle évoquée dimanche soir. Les grands succès, y compris Sergeant Pepper, jusqu'à All you need is love. Deuxième de trois.

19:00 10 **- FORT BOYARD**
Une très bonne émission - je les ai vus sur place affronter les démons - où Patrick Bourgeois et Véronique Cloutier sont pas mal audacieux.

20:00 17 **- DROIT DE PAROLE**
Les personnes très malades devraient-elles avoir accès à des opérations coûteuses? Plusieurs médecins y seront, des patients et des bénévoles, ainsi que le philosophe Jacques Dufresne et le comédien Yvon Thiboutôt, qui a guéri d'un cancer supposément mortel.

21:00 2 **- SCÈNES DE LA VIE CULTURELLE**
L'effet cinéma avec Roger Frappier, Micheline Lanctôt, Minou Petrowski, Jean-Jacques Streliski et François Girard.

21:00 17 **- AVEC UN GRAND A**
La deuxième pièce originale de Janette Bertrand cet automne. *Pas d'bec, pas d'chèque* raconte l'histoire d'un homme - Bernard Fortin - en apparence heureux avec sa femme -Elise Guilbault- et leurs trois enfants, qui fréquente une prostituée jouée par Sylvie Drapeau. A 22h30, une table ronde sur la prostitution.

21:00 22 **- INTERVIEW WITH PRINCESS DIANA**
Première nord-américaine de l'entrevue de la princesse Diana qui a scandalisé la famille royale. Elle y dit notamment que le prince Charles est trop nul pour succéder à sa mère, et que son fils William ferait mieux l'affaire. TVA offre la version française lundi soir.

21:00 CD **- LES GRANDS CRIMES DU 20E SIÈCLE**
Le meurtre du Dr Herman Tarnower, qui a inventé la diète de Scarsdale. Sa maîtresse, une directrice de collège huppé pour jeunes filles, l'a descendu.

22:00 35 **- BESOIN D'AMOUR**
Invités: Joëlle Morin et Michel Jasmin.

22:25 2 **- LE POINT MÉDIAS**
Entrevue avec Adrien Pouliot, le jeune président de CFCF qui vient d'acquérir Télé-Métropole.

22:30 10 **- CHA BA DA**
Invités: Guy Lafleur et la Bottine souriante.

CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX
SRC 2 9 9 13	Ce soir		Les Beatles, une anthologie (2/3)				Scènes de la vie culturelle / Roger Frappier, Micheline Lanctôt		Le Téléjournal	Point médias (22:24)	Sport / Météo	Cinéma / LA FABULEUSE...	SRC 2 9 9 13
TVA 4 7 8 t 10 40	Le TVA	Piment fort / F. Morency	Fort Boyard / Véronique Cloutier, Patrick Bourgeois		Cinéma / LE COUP DE FOUDRE (6) avec Cary Elwes, Alicia Silverstone				Le TVA	chaBada / Guy Lafleur, la Bottine souriante		TVA sports / Loteries (23:56)	TVA 4 7 8 t 10 40
RQ 15 17 24 30 45	Passe-Partout	La Légende de Croc Blanc	Le Québec aujourd'hui	Graffiti	Droit de parole		Avec un grand A / Pas d'bec, pas d'chèque!		Janette... tout court / Les Clients de la prostitution				RQ 15 17 24 30 45
TQS 16 30 35 49	Guerre des clans	Flash	Elle écrit au meurtre		Cinéma / POLICE ACADEMY 6: VILLE EN OTAGE (6) avec Matt McCoy, G.W. Bailey				Besoin d'amour / Joëlle Morin	Le Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus Extra / Guy Lafleur	TQS 16 30 35 49
CBC 4	Newsday		Road Again	Royal Canadian Air Farce	Rita & Friends		Side Effects		CBC News		News	Larry Sanders	CBC 4
CBC 5	Newswatch		Inside Quebec										CBC 5
CBC 6			Road Again										CBC 6
CTV 12	Pulse		E.T.	Madison	Unsolved Mysteries		In Concert: The Groove Kings		Homicide: Life on the Street		CTV News	Pulse	CTV 12
CTV 8 13	Newsline		Wheel of Fortune	Jeopardy!	Dreams on Ice				John McDermott Special			Nightline	CTV 8 13
ABC 8	News	ABC News			Family Matters	Step by Step	Interview with Princess Diana		20 / 20		News	Nightline (23:35)	ABC 8
ABC 22			Roseanne	Home Videos									ABC 22
ABC 13 r			E.T.	Roseanne									ABC 13 r
CBS 3	News		CBS News	E.T.	Cinéma / FREE WILLY (5) avec Jason James Richter, Lori Petty				Reba: Starting Over			The Late Show with David Letterman (23:35)	CBS 3
CBS 7	News	CBS News	Jeopardy!	Wheel of...									CBS 7
CBS 8 r			Wheel of...	Jeopardy!									CBS 8 r
NBC 5		NBC News	Home Improv.	Wheel of...	Cinéma / THE MIGHTY DUCKS (5) avec Emilio Estevez, Joss Ackland				TV's Funniest Friends & Neighbors			The Tonight Show (23:35)	NBC 5
NBC 10 r			American...	Extra...									NBC 10 r
PBS 33	Newshour		Nightly Business	Vermont...	Washington Week	Wall $treet Week	James Stewart: A Wonderful Life		Cinéma / I REMEMBER MAMA (4)				PBS 33
PBS 18				McLaughlin Gr.			Mystery! / Poirot		Cinéma / AGATHA CHRISTIE'S MURDER IS...			Challe. (23:37)	PBS 18
PBS 57	ITN News	Nightly Bus.	Newshour		Waterways (3-4/6)				Beiderbecke / Wendy		Cinéma / DARK EYES (2)		PBS 57
ONT 6	Global News (17:30)		A Current Affair	E.T.	Outer Limits		The "X" Files		20 / 20		Global News	Sports	ONT 6
ONT 12	...sorcier	J'aime la télé	Panorama	Montagne	Écrivain du 20e siècle		Cinéma / L. 627 (3) avec Didier Bezace, Jean-Paul Comart					Panorama	ONT 12
ONT 24	Pumped!	Off the Hook	Submarines: Sharks of Steel		Studio 2		Heartbeat		Cinéma / THE NAVIGATOR: A MEDIEVAL...			Ghosts (23:40)	ONT 24
CÂBLE A & E	Police Story		The Rockford Files		Biography: Santa Claus		Investigative Reports		Ancient Mysteries		Law and Order		A & E
CÂBLE BRAVO	Brian Setzer		Bravonews	Movietelevision	Picture Windows: Soir bleu		Cinéma / ALICE'S RESTAURANT (3) avec Arlo Guthrie, Pat Quinn				M. Hartman...	Fernwood	BRAVO
CÂBLE CANAL D	Animalier: les volcans de la mer		Le Goût du monde		20e Siècle		Grands Crimes du XXe siècle		Monde et Mystères		Cinéma / MA FEMME...		CANAL D
CÂBLE DISC.	Beyond 2000		@ discovery.ca		The Living Sea	A. C. Clarke's		Heaven and...	Adventures in Wild Places		@ discovery.ca		DISC.
CÂBLE FOX	Blossom	The Simpsons	Home Improv.	Seinfeld	The "X" Files				Matlock		Star Trek: Next Generation		FOX
CÂBLE FOX(Ont)	The Simpsons	Roseanne	Fresh Prince	Home Improv.					Seinfeld	Star Trek: The Next Generation		Cops	FOX(Ont)
CÂBLE MP	Planète Rock		Le Décompte MusiquePlus		Le Combat des clips		Les Aventures du Grand Talbot		Bouge de là		BlackOut		MP
CÂBLE NW	BBC News	Bus. World	Newsworld's Early Edition		The Lead	Face Off	Pamela Wallin Live		Witness		The National	Nat. Sports	NW
CÂBLE RDI	Euronews	Au travail!	Monde ce soir	Capital actions	Reportages / Diagnostic...		Le Téléjournal	Scully RDI	Simplement...	Le Canada aujourd'hui		Sport	RDI
CÂBLE RDS	Billard (17:30)	Sports 30 Mag		La Série baseball					Foire royale d'hiver		Sports 30 Mag		RDS
CÂBLE SE	Anges... (16:45)	L'Inconnu de Castle Rock				Cinéma...	Pilotes de choix				Sueurs froides (22:50)		SE
CÂBLE TMN	Reiser (17:30)	When a Man Loves a Woman / TMNews (20:45) / TMN Prime Time 5					A Low Down Dirty Shame				Fatherland (22:45)		TMN
CÂBLE TSN	Boxing (17:00)	Sportsdesk	Hockey LAH / Falcons - Bruins						Chevy Truck	Inside Sports	Sportsdesk		TSN
CÂBLE TV5	30 Millions...	Studio (18:25)	Journal FR2	Thalassa		Faut pas rêver		FrancoFolies	Paris/Météo	Journal / Revue	Studio Gabriel	Visions (23:35)	TV5
CÂBLE YTV	Sweet Valley...	Clips	Bigshots	Captain Power	Alex Mack	Goosebumps	It's Alive!	Squawk Box	Whose Line...	Must Be Mad!	Tilt 23 1/2	Dog House	YTV
CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	CANAUX

CÂBLE: A & E = ARTS AND ENTERTAINMENT - CANAL D = ARTS ET DIVERTISSEMENT - DISC. = DISCOVERY - MP = MUSIQUE PLUS - NW = NEWSWORLD - RDI = RÉSEAU DE L'INFORMATION - RDS = RÉSEAU DES SPORTS - SE = SUPER ÉCRAN - TMN = THE MOVIE NETWORK - TSN = THE SPORT NETWORK - TV5 = TÉLÉVISION INTERNATIONALE - YTV = YOUTH TV

Chants Libres s'interroge sur l'annulation de l'opéra *La Princesse blanche*

CLAUDE GINGRAS

■ En conférence de presse convoquée hier midi, Pauline Vaillancourt et son équipe ne trouvaient pas de mots assez forts pour exprimer leur déception à la nouvelle que l'Opéra de Montréal annulait *La Princesse blanche*.

L'opéra de Bruce Mather, sur un texte de Renald Tremblay inspiré de Rilke, avait été créé au Monument-National en février 1994 par Chants Libres, la compagnie fondée par Pauline Vaillancourt, avec celle-ci dans le rôle-titre et le Nouvel Ensemble Moderne que dirige sa soeur Lorraine.

L'Opéra de Montréal avait offert à Chants Libres de reprendre *La Princesse blanche* et de l'inclure dans sa saison, en mai prochain, cette fois à la salle Maisonneuve de la Place des Arts et en alternance avec *The Turn of the Screw*, de Britten.

Lundi, l'OdM annonçait l'annulation de la *Princesse*, expliquant que 203 billets seulement avaient été vendus. Le détail : 199 dans l'abonnement facultatif incluant ce spectacle et... quatre en vente libre.

Les soeurs Vaillancourt, le compositeur, le librettiste et le metteur en scène Guy Beausoleil ne s'expliquent pas qu'on puisse annuler un spectacle six mois à l'avance en se basant uniquement sur une vente de billets jugée insatisfaisante. À cet égard, la direction du NEM précise que, lors de son récent *Wozzeck*, 148 billets seulement étaient vendus à dix jours de la première. Or, le spectacle a fait salle comble.

On peut rappeler aussi que Bernard Uzan, le directeur général et artistique de l'OdM, après avoir refusé un spectacle de Mme Vaillancourt il y a cinq ans, cette fois venait à elle.

L'« accusé » a cependant en mains d'autres chiffres éloquents : aux 203 billets vendus pour le Mather, il oppose les 2 162 déjà vendus pour le Britten, soit dix fois plus. Or, pour le commun des mortels, il s'agit de deux oeuvres contemporaines, donc aussi obscures l'une que l'autre.

Sauf pour Renald Tremblay, qui accuse « l'argent d'avoir encore triomphé, avec ses gros sabots », les animateurs de Chants Libres cherchent ailleurs la vraie raison de cette annulation. « Le spectacle ne coûtait pas cher à l'Opéra de Montréal, précise Pauline Vaillancourt. Nous lui « vendions » le tout pour 67 000 $, ce chiffre incluant le décor, la mise en scène, les interprètes et l'orchestre. »

Parlant de « geste inqualifiable » et d'« agenda secret », Guy Beausoleil croit que M. Uzan a voulu « faire la preuve sur le dos de Chants Libres que la création lyrique contemporaine, personne n'en veut ».

Et Lorraine Vaillancourt d'enchaîner : « Ceux qui dirigent les compagnies d'opéra ne comprennent pas que toute création comporte un élément de risque. De toute façon, ce n'est pas eux qui décident mais leurs conseils d'administration. On pense qu'ils ont du pouvoir. Ils n'en ont pas. Ce sont des marionnettes. Au fond, je suis sûre que M. Uzan n'a jamais eu l'intention de donner *La Princesse blanche...* »

PHOTO PIERRE CÔTÉ, *La Presse*

Pauline Vaillancourt et Bruce Mather, principale interprète et compositeur de *La Princesse blanche*, annulée par l'Opéra de Montréal.

Ahmed El Shahawi n'a pas la faveur des intégristes

MATHIEU PERREAULT
collaboration spéciale

■ Quand Ahmed El Shahawi a été choisi poète de l'année 1995 par l'Unesco, certains de ses coreligionaires l'ont mal pris. Les poèmes du journaliste égyptien ont une odeur de souffre auprès de certains milieux intégristes.

Partisan d'une interprétation personnelle du Coran, El Shahawi s'est inspiré des *hadiths* du livre saint des musulmans pour composer les poèmes du recueil primé par l'Unesco. Les *hadiths* sont des maximes courtes qui constituent la *sunna*, la tradition religieuse.

En visite à Montréal ce mois-ci, El Shahawi confie que cette inspiration sacrilège n'est pas sa seule faute aux yeux des intégristes. « Le titre d'un autre de mes recueils, *Deux prières pour l'amour*, a fortement déplu à ceux pour qui les prières ne doivent être adressées qu'à Dieu », affirme le chef de pupitre de la section culturelle du quotidien cairote Al Ahram.

Des menaces de mort lui ont été faites et il s'attend à en recevoir d'autres, ou même un avertissement plus concret. D'ailleurs le jury de l'Unesco, en choisissant El Shahawi parmi plus de 1 500 concurrents, a probablement voulu souligner l'audace de l'auteur en plus de ses qualités littéraires, selon M. Rachad Antonius, du Centre d'études arabes pour le développement.

En plus de la grogne des intégristes religieux, le poète de l'année doit en découdre avec les éditions officielles de l'État égyptien, qui refusent de publier ses oeuvres, selon lui. En effet, les arts sont soumis depuis quelques années à l'approbation du Centre de recherche islamique d'Al-Ahzar du Caire.

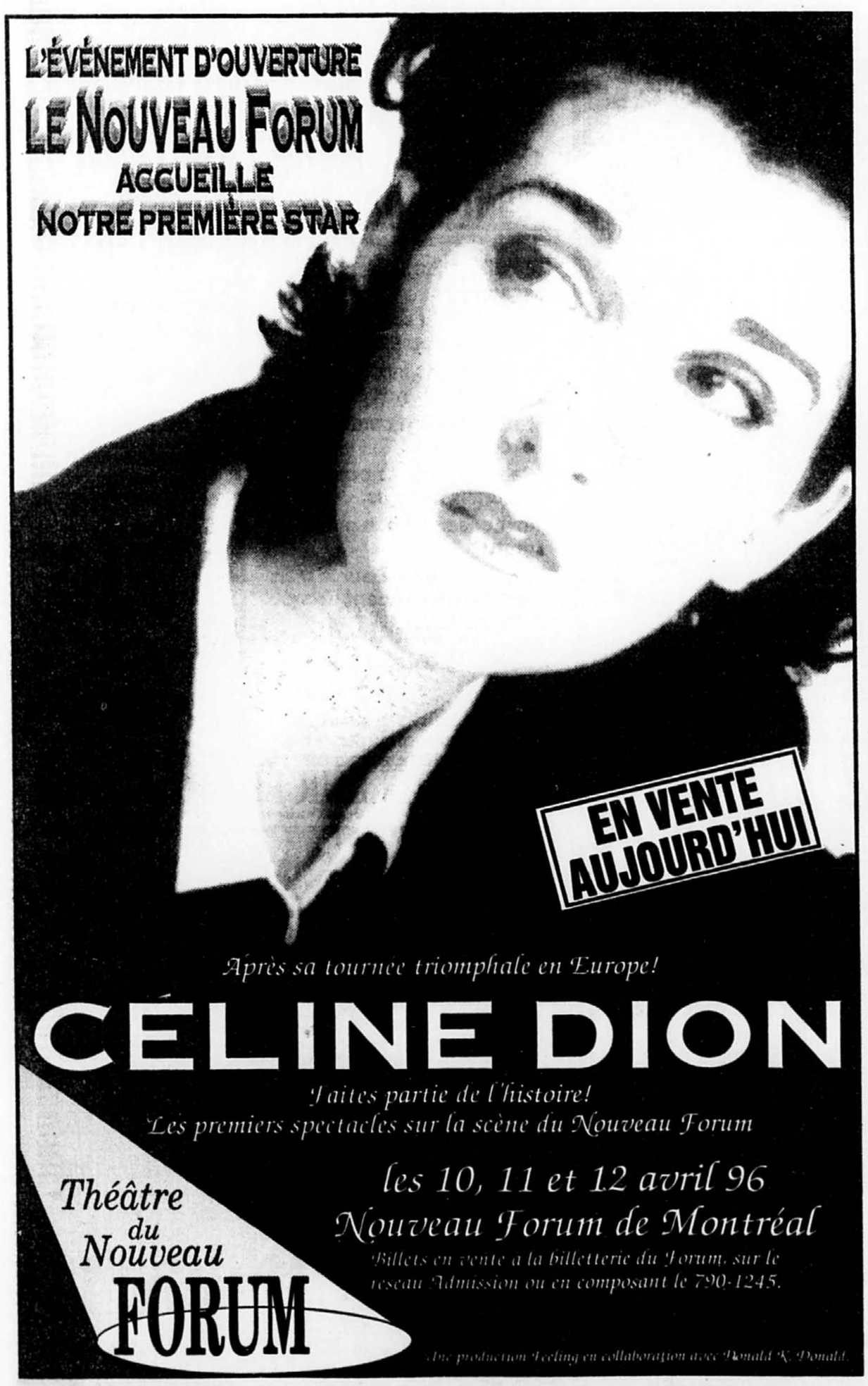
« Je ne suis pourtant pas un infidèle, soutient-il. Je connais le Coran par coeur et ma famille est soufiste depuis des générations. » Le soufisme est un courant mystique musulman né au 8e siècle et dont les adeptes, longtemps persécutés, prônent l'union de l'homme à Dieu.

C'est cette union mystique que le poète de 35 ans a voulu reproduire dans ses poèmes. « Quand on s'imprègne de l'autre, des sensations naissent qui mènent à une connaissance intuitive de certaines réalités se cachant derrière les apparences », dit l'écrivain.

Le choix des *hadiths*, censés être des dits ou des gestes de Mahomet, se situe dans la même optique d'un sens caché de l'existence. « La langue des *hadiths* est très belle, mais en me plongeant dans les mots je touche un aspect encore plus magnifique de la pensée du prophète, explique-t-il. De la même façon, mes vers se veulent très fleuris mais le lecteur trouvera un sens au-delà du rythme et des images. »

Selon Ahmed El Shahawi, cette approche représente une voie intermédiaire entre l'attrait de la culture occidentale et l'intégrisme religieux. Loin de vouloir écrire en anglais, il revendique son droit à une lecture personnelle de l'héritage arabe.

Le poète lira certains de ses poèmes aujourd'hui à 15 h à l'Institut d'études islamiques de l'université McGill, au 3485 McTavish. Ils seront traduits en anglais par M. Joneed Khan, de *La Presse*.



MALOFILM

LE FILM LE PLUS ACCLAMÉ CETTE ANNÉE.

"UNE DES PLUS BELLES SURPRISES DE L'AUTOMNE."
— Eric Fourlanty, VOIR

"★★★
PERSUASION N'EST PAS SANS POINT COMMUN AVEC *LA LEÇON DE PIANO*... SENSIBLE... NOBLE..."
— Odile Tremblay, LE DEVOIR

de Jane Austen

PERSUASION

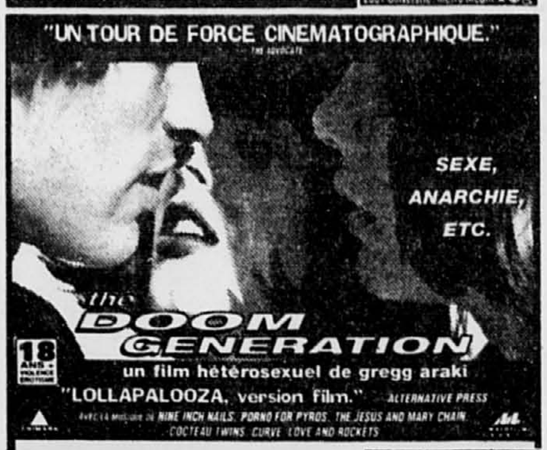
UN FILM DE ROGER MICHELL

Visitez le site PERSUASION http://www.sony.com

CENTRE EATON 985-5730
705 Ste-Catherine O.

TWO CRIMES 13 ans
DOS CRIMENES
un film de Roberto Sneider
sous-titres anglais
CENTRE-VILLE 849-FILM
2001 Université, métro McGill

"UN TOUR DE FORCE CINEMATOGRAPHIQUE."



the DOOM GENERATION
18 ans+ violence explicite
un film hétérosexuel de gregg araki
"LOLLAPALOOZA, version film." ALTERNATIVE PRESS
avec la musique de NINE INCH NAILS, PORNO FOR PYROS, THE JESUS AND MARY CHAIN, COCTEAU TWINS, CURVE, LOVE AND ROCKETS

Soyez DOOMED http://www.filmzone.com/doom

CINEMA DU PARC 287-7272
3575 avenue Du Parc

UN THRILLER ASTUCIEUX ET BIEN FICELÉ ! New York Times

« Sensationnel... dans la tradition d'Hitchcock... le festival d'épouvante le plus enivrant de tous les temps. Le réalisateur Anthony Waller nous démontre comment il peut être amusant d'avoir peur »
- Peter Travers, Rolling Stone

« 92 minutes de pur suspense »
- Screen International

« Un mélange bien dosé de rires et de frayeurs »
- Toronto Sun

UN FILM D'ANTHONY WALLER

TÉMOIN

« Un film à voir »
- New York Post

Sélection officielle
Cannes 1995

CKOI 96,9 FM

ALLEGRO films distribution
Une société du Groupe Cinéma inc.

PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE !

VERSION FRANÇAISE — MAINTENANT OUVERT ! — version originale anglaise

BERRI 288-2115 1280 rue St-Denis
1545 boul. Le Corbusier
BROSSARD 849-FILM 6600 boul. Taschereau
ALEXIS-NIHON 849-FILM Métro Atwater

GUIDE HORAIRE CINEPLEX ODEON

cinéRABAIS TOUTE LA JOURNÉE MARDIS et MERCREDIS 4,99$*

Pour informations, appelez 849-3456 de 11h00 à 22h00

Un Cadeau de Noël idéal, les
CERTIFICATS CADEAU CINÉPLEX ODÉON
Disponibles dans tous les Cinémas Cinéplex Odéon

DU 24 AU 30 NOV. 1995

BERRI 1280, rue St-Denis - 288-2115
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) ★ 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30
CONFESSIONAL (LE) (v.o. française) (13 ans) ★ 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:05 - 9:15
ACE VENTURA 2 (v. française) ● 12:45 - 3:00 - 5:00 - 7:10 - 9:30
TÉMOIN MUET (v. française) (16 ans) ★ 12:30 - 2:45 - 5:15 - 7:30 - 9:40
DEUX FONT LA PAIRE (LES) (v. française) (G) / 12:30 - 2:40 - 4:45 - 7:00 Exc. 29 Nov.: 12:30 - 2:40 - 4:45
SEPT (v. française) (16 ans) 9:15 / Exc. 29 Nov.: 9:30

BROSSARD Mail Champlain - 6600, boul. Taschereau - 849-FILM
OUVERT EN MATINÉE MARDI LE 28 NOVEMBRE
CASINO (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam.: 2:05 - 6:10 - 9:20 Dim., Mar.: 1:30 - 4:45 - 8:15 Ven., Lun., Mer., Jeu.: 8:15 Laissez-passer refusés
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (UN) (v. française) (G) Sam., Dim., Mar.: 1:40 - 4:05 - 7:00 - 9:15 / Ven., Lun., Mer., Jeu.: 7:00 - 9:15
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar.: 1:45 - 3:55 - 7:05 - 9:20 Ven., Lun., Mer., Jeu.: 7:05 - 9:20
DEUX FONT LA PAIRE (LES) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim., Mar.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 / Ven., Lun., Mer., Jeu.: 7:30 - 9:30
TÉMOIN MUET (v. française) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar.: 1:35 - 3:30 - 5:25 - 7:25 - 9:25 Ven., Lun., Mer., Jeu.: 7:25 - 9:25
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / Sam., Dim., Mar.: 1:55 - 4:20 - 7:10 - 9:35 Ven., Lun., Mer., Jeu.: 7:10 - 9:35 ✔

CARREFOUR LAVAL 2330, boul. Le Carrefour - 688-3684
DEUX FONT LA PAIRE (LES) (v. française) (G) Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:10 - 5:10 - 7:20 / Ven., Lun., Jeu.: 7:20
SEVEN (v.o. anglaise) (16 ans) / 9:20
L'IMITATEUR (v. française) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:55 - 7:00 - 9:35 Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:35
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:00 - 7:05 - 9:30 / Ven., Lun., Jeu.: 7:05 - 9:30
FAIR GAME (v.o. anglaise) (13 ans) Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 / Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:15
HUSSARD SUR LE TOIT (LE) (v.o. française) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:10 - 3:50 - 6:45 - 9:25 / Ven., Lun., Jeu.: 6:45 - 9:25
CASINO (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 4:30 - 8:15 Ven., Lun., Jeu.: 8:15 / Laissez-passer refusés

MAIL CAVENDISH Cavendish, coin Kildare - 485-7111
NICK OF TIME (v.o. anglaise) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10 / Ven., Lun., Jeu.: 7:10 - 9:10
ACE VENTURA 2 (v.o. anglaise) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 12:30 - 2:45 - 5:00 - 7:00 - 9:10 / Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:10
GOLDEN EYE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:15 - 4:05 - 6:45 - 9:25 Ven., Lun., Jeu.: 6:45 - 9:25
GET SHORTY (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 12:55 - 3:00 - 5:05 - 7:20 - 9:30 / Ven., Lun., Jeu.: 7:20 - 9:30
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:00 - 7:10 - 9:40 / Ven., Lun., Jeu.: 7:10 - 9:40
TOY STORY (v.o. anglaise) (G) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 12:30 - 2:20 - 4:10 - 6:50 - 8:45 / Ven., Lun., Jeu.: 6:50 - 8:45
TOY STORY (v.o. anglaise) (G) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:15 - 9:05 / Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:05
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 3:30 - 6:50 - 9:20 / Ven., Lun., Jeu.: 6:50 - 9:20

BOUCHERVILLE Autoroute 20, sortie Boul. Mortagne - 449-6404
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 3:35 - 5:40 - 7:50 - 9:55 / Lun., Ven., Jeu.: 7:50 - 9:55
ACE VENTURA 2 (v. française) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:45 - 3:45 - 5:45 - 7:45 - 9:45 / Ven., Lun., Jeu.: 7:45 - 9:45
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (UN) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:50 - 4:10 - 7:15 - 9:35 / Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:35
SEPT (v. française) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:05 - 6:45 - 9:20 Ven., Lun., Jeu.: 6:45 - 9:20
L'IMITATEUR (v. française) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:35 - 4:00 - 6:50 - 9:25 Ven., Lun., Jeu.: 6:50 - 9:25
DEUX FONT LA PAIRE (LES) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 / Ven., Lun., Jeu.: 7:30
CIBLES DE CHOIX (v. française) (13 ans) ★ 9:40

CENTRE-VILLE 2001, Université, Station Metro McGill - 849-FILM
CÉRÉMONIE (LA) (v.o. française) (13 ans) Sam., Dim.: 1:05 - 3:30 - 7:10 - 9:30 Sem.: 3:30 - 7:10 - 9:30
POWDER (v.o. anglaise) Sam., Dim.: 1:00 - 3:25 - 7:05 - 9:30 Sem.: 3:25 - 7:05 - 9:30
HOW TO MAKE AN AMERICAN QUILT (v.o. anglaise) (G) Sam., Dim.: 1:00 - 3:30 - 7:00 - 9:30 Sem.: 3:30 - 7:00 - 9:30
DOS CRIMINES (v.o. s.-t. anglais) (13 ans) / Sam., Dim.: 1:05 - 3:45 - 7:00 - 9:30 Sem.: 3:45 - 7:00 - 9:30
CIBLES DE CHOIX (v. française) (13 ans) Sam., Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00 Sem.: 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00
L'IMITATEUR (v. française) (16 ans) Sam., Dim.: 1:00 - 3:45 - 7:00 - 9:30 Sem.: 3:45 - 7:00 - 9:30
FACTEUR (LE) (v. française) (G) Sam., Dim.: 1:15 - 3:45 - 7:00 - 9:30 Sem.: 3:45 - 7:00 - 9:30
ACE VENTURA 2 (v. française) ● Sam., Dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 Sem.: 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
CONFESSIONNAL (LE) (v.o. s.-t. anglais) (13 ans) / Sam., Dim.: 1:00 - 3:15 - 7:15 - 9:35 Sem.: 3:15 - 7:15 - 9:35

COMPLEXE DESJARDINS Basilaire 1 - 849-FILM
PROMESSE (LA) (v. française) ★ 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:25
HUSSARD SUR LE TOIT (LE) (v. française) (13 ans) ✔ 1:00 - 3:50 - 6:45 - 9:30
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (UN) (v. française) (G) ★ / 1:40 - 4:10 - 7:05 - 9:35
CARRINGTON (v. française) (G) 1:45 - 4:20 - 7:00 - 9:35 Exc. 30 Nov.: 1:45 - 4:20 - 9:35

CRÉMAZIE 8610, rue St-Denis - 849-FILM
AVE VENTURA 2 (v. française) ★ Sam., Dim.: 2:00 - 4:00 - 7:00 - 9:00 Sem.: 8:00

LE DAUPHIN 2396 est, rue Beaubien - 721-6060
PAR LA PEAU DES DENTS (v. française) (13 ans) ★ / Sam., Dim.: 2:00 - 3:50 - 5:35 - 7:25 - 9:15 / Sem.: 7:25 - 9:15
L'OEIL DE FEU: GOLDEN EYE (v. française) (13 ans) ★ / Sam., Dim.: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:30 / Sem.: 7:00 - 9:30

DÉCARIE TOUS LES FILMS 4,00$ Décarie, coin Vezina - 849-FILM 2,00$ MARDI & MER
POWDER (v.o. anglaise) Dim.: 2:00 - 7:05 / Sam., Sem.: 7:05
FAIR GAME (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Dim.: 4:30 - 9:20 / Sam., Sem.: 9:20
BABE (v.o. anglaise) (G) / Dim.: 2:15 - 4:30
USUAL SUSPECTS (v.o. anglaise) (13 ans) / 7:00 - 9:15

ÉGYPTIEN 1455, rue Peel - 849-FILM
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:15
MIGHTY APHRODITE (v.o. anglaise) (13 ans) ★ / 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 Exc. 29 & 30 Nov.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 9:30
SEVEN (v.o. anglaise) (16 ans) ★ 1:30 - 4:00 - 6:30 - 9:10

LE FAUBOURG 1616 ouest, rue Ste-Catherine - 849-FILM
CASINO (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ 1:00 - 4:45 - 8:15 / Laissez-passer refusés
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ✔ / 1:30 - 4:00 - 6:50 - 9:15
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / 2:00 - 4:30 - 7:15 - 9:40 Exc. 30 Nov.: 2:00 - 4:30 - 9:40
CARRINGTON (v.o. anglaise) (G) ★ 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:30

GALERIES LAVAL 8 1545, boul. Corbusier - 686-9333
ACE VENTURA 2 (v. française) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 / Ven., Lun., Jeu.: 7:30 - 9:30
TÉMOIN MUET (v. française) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:10 - 5:15 - 7:20 - 9:25 / Ven., Lun., Jeu.: 7:20 - 9:25
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (UN) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:35 - 4:25 - 7:10 - 9:35 / Ven., Lun., Jeu.: 7:10 - 9:35
ACE VENTURA 2 (v. française) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:05 - 9:05 / Ven., Lun., Jeu.: 7:05 - 9:05
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 2:00 - 4:30 - 7:20 - 9:35 Ven., Lun., Jeu.: 7:20 - 9:35
SECRET DE BEAR MOUNTAIN (LE) (v. française) (G) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:05 - 5:10
MISÉRABLES (LES) (v. o. française) (G) 7:30
COPY CAT (v.o. anglaise) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:45 - 7:00 Ven., Lun., Jeu.: 7:00
SEPT (v. française) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 4:20 - 9:30 Ven., Lun., Jeu.: 9:30
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:15 Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:15

LACORDAIRE 11 Coin Lacordaire et Des Grandes Prairies - 324-3000
ACE VENTURA 2 (v.o. anglaise) ● Sam., Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00 Sem.: 7:00 - 9:00 Couche tard: Ven., Sam.: 11:00
PAR LA PEAU DES DENTS (v. française) (13 ans) ★ / Sam., Dim.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15 / Sem.: 7:15 - 9:15 Couche tard: Ven., Sam.: 11:15
COPY CAT (v.o. anglaise) (16 ans) ● Sam., Dim.: 1:05 - 3:30 - 7:05 - 9:30 Sem.: 7:05 - 9:30 Couche tard: Ven., Sam.: 11:45
L'OEIL DE FEU: GOLDEN EYE (v. française) (13 ans) ✔ / Sam., Dim.: 1:15 - 3:45 - 6:45 - 9:20 / Sem.: 6:45 - 9:20 Couche tard: Ven., Sam.: 11:45
NICK OF TIME (v.o. anglaise) ★ Sam., Dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10 Sem.: 7:10 - 9:10 Couche tard: Ven., Sam.: 11:10
NEVER TALK TO STRANGERS (v.o. anglaise) (13 ans) ★ / Sam., Dim.: 1:20 - 3:25 - 5:20 - 7:15 - 9:15 / Sem.: 7:15 - 9:15 Couche tard: Ven., Sam.: 11:05
HISTOIRE DE JOUETS (v. française) (G) ★ Sam., Dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:00 - 9:00 Sem.: 7:00 - 9:00
IT TAKES TWO (v.o. anglaise) (G) ● Sam., Dim.: 1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05 - 9:05 Sem.: 7:05 - 9:05 Couche tard: Ven., Sam.: 11:05
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ✔ / Sam., Dim.: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:25 Sem.: 7:00 - 9:25 Couche tard: Ven., Sam.: 11:35
ASSASSINS (v.o. anglaise) (13 ans) ● Sam., Dim.: 1:00 - 6:45 / Sem.: 6:45 Couche tard: Ven., Sam.: 11:00
SEVEN (v.o. anglaise) (16 ans) ✔ Sam., Dim.: 3:40 - 9:15 / Sem.: 9:15 Couche tard: Ven., Sam.: 11:35
GET SHORTY (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim.: 1:00 - 3:05 - 5:05 - 7:10 - 9:20 Sem.: 7:10 - 9:20 Couche tard: Ven., Sam.: 11:25

★ DOLBY STEREO

LANGELIER Carrefour Langelier - 255-5551
SEPT (v. française) (16 ans) ✔ 9:10 / Couche tard: Ven., Sam.: 11:30
CIBLES DE CHOIX (v. française) (13 ans) ● Sam., Dim.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 / Sem.: 7:10 Couche tard: Ven., Sam.: 11:10
DEUX FONT LA PAIRE (LES) (v. française) (G) ● / Sam., Dim.: 1:05 - 3:05 - 5:05 - 7:05 - 9:05 / Sem.: 7:05 - 9:05 Couche tard: Ven., Sam.: 11:05
L'IMITATEUR (v. française) (16 ans) ● Sam., Dim.: 1:20 - 3:45 - 7:10 - 9:30 Sem.: 7:10 - 9:30 Couche tard: Ven., Sam.: 11:50
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) ★ Sam., Dim.: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 - 9:20 Sem.: 7:15 - 9:20 Couche tard: Ven., Sam.: 11:25
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (UN) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim.: 1:15 - 3:30 - 7:00 - 9:25 Sem.: 7:00 - 9:25 Couche tard: Ven., Sam.: 11:35
ACE VENTURA 2 (v. française) ● Sam., Dim.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:00 Sem.: 7:00 - 9:00 Couche tard: Ven., Sam.: 11:00

LAVAL 2000 Centre 2000 - 3195 ouest, boul. St-Martin - 849-FILM
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) ★ Sam., Dim.: 1:45 - 4:00 - 7:00 - 9:20 Sem.: 7:00 - 9:20
AVE VENTURA 2 (v. française) Sam., Dim.: 1:30 - 3:25 - 5:15 - 7:10 - 9:10 Sem.: 7:10 - 9:10

LONGUEUIL Place Longueuil - 825 ouest, rue St-Laurent - 849-FILM
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) Sam., Dim.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:25 Sem.: 7:00 - 9:25
ACE VENTURA 2 (v. française) Sam., Dim.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 Sem.: 7:30 - 9:30

PLACE ALEXIS NIHON Métro Atwater - 849-FILM
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ 1:05 - 3:15 - 5:25 - 7:35 - 9:45
MUTE WITNESS (v.o. anglaise) (16 ans) ★ / 1:15 - 3:20 - 5:25 - 7:30 - 9:40
TO DIE FOR (v.o. anglaise) (13 ans) ★ 1:00 - 3:10 - 5:20 - 7:30 - 9:35

PLACE LASALLE 12 Angle boul. Champlain et Bishop Power - 849-FILM
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:30 - 7:00 - 9:15 Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:15
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:00 - 7:20 - 9:35 Ven., Lun., Jeu.: 7:20 - 9:35
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:40 - 7:05 - 9:20 Ven., Lun., Jeu.: 7:05 - 9:20
TRAIN D'ENFER (v. française) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:35 - 4:10 - 7:25 - 9:40 Ven., Lun., Jeu.: 7:25 - 9:40
ACE VENTURA 2 (v. française) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 3:00 - 5:00 - 7:00 - 9:10 / Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:10
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:15 - 4:15 - 7:15 - 9:40 / Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:40
CIBLES DE CHOIX (v. française) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:20 - 3:20 - 5:20 - 7:25 - 9:25 / Ven., Lun., Jeu.: 7:25 - 9:25
ACE VENTURA 2 (v. française) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30 / Ven., Lun., Jeu.: 7:30 - 9:30
CASINO (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 4:30 - 8:00 Ven., Lun., Jeu.: 8:00 / Laissez-passer refusés
PRÉSIDENT AMÉRICAIN (UN) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:25 - 4:05 - 7:05 - 9:30 / Ven., Lun., Jeu.: 7:05 - 9:30
DEUX FONT LA PAIRE (LES) (v. française) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:00 - 3:05 - 5:10 - 7:15 / Ven., Lun., Jeu.: 7:15
L'IMITATEUR (v. française) (16 ans) ★ / 9:25
COPY CAT (v.o. anglaise) (16 ans) ★ / 9:35
IT TAKES TWO (v.o. anglaise) (G) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:05 - 3:10 - 5:15 - 7:20 Ven., Lun., Jeu.: 7:20

CÔTE-DES-NEIGES 6700, Cote-des-Neiges - 849-FILM
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:45 - 4:00 - 7:15 - 9:20 Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:20
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:45 - 4:00 - 7:15 - 9:20 Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:20
COPY CAT (v.o. anglaise) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:35 - 4:15 - 7:00 - 9:35 Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:35
SEVEN (v.o. anglaise) (16 ans) ★ / 9:30
IT TAKES TWO (v.o. anglaise) (G) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 Ven., Lun., Jeu.: 7:30
GOLDEN EYE (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:15 - 7:00 - 9:35 Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:35
CASINO (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 5:00 - 8:30 Ven., Lun., Jeu.: 8:00 / Laissez-passer refusés
ACE VENTURA 2 (v.o. anglaise) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 3:30 - 5:25 - 7:25 - 9:35 / Ven., Lun., Jeu.: 7:25 - 9:35

POINTE-CLAIRE 6361, Trans-Canadienne - 849-FILM
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ★ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 4:00 - 7:00 - 9:25 / Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:25
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 2:15 - 4:45 - 7:20 - 9:45 Ven., Lun., Jeu.: 7:20 - 9:45
MONEY TRAIN (v.o. anglaise) (13 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:45 - 4:15 - 7:00 - 9:20 Ven., Lun., Jeu.: 7:00 - 9:20
CASINO (v.o. anglaise) (13 ans) ✔ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:30 - 5:00 - 8:30 Ven., Lun., Jeu.: 8:00 / Laissez-passer refusés
AMERICAN PRESIDENT (v.o. anglaise) (G) ✔ / Sam., Dim., Mar., Mer.: 2:00 - 4:30 - 7:15 - 9:40 / Ven., Lun., Jeu.: 7:15 - 9:40
SEVEN (v.o. anglaise) (16 ans) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 1:40 - 9:10 Ven., Lun., Jeu.: 9:10
NOW AND THEN (v.o. anglaise) (G) ★ Sam., Dim., Mar., Mer.: 4:10 - 7:00 Ven., Lun., Jeu.: 7:00

DOLBY DIGITAL — SPECTRAL RECORDING DOLBY STEREO SR — SON DIGITAL dts

"UN FESTIVAL DE RIRES POUR LES ENFANTS ★★★★★."
-BOB MCADOREY, GLOBAL

JIM CARREY
ACE VENTURA
L'APPEL DE LA NATURE
version française de ACE VENTURA WHEN NATURE CALLS

VERSION FRANÇAISE

BERRI 288-2115 1280 rue St-Denis
CENTRE-VILLE 849-FILM 2001 Université, métro McGill
CREMAZIE 849-FILM 8610 rue St-Denis
PLACE LASALLE 12 849-FILM 7852 boul. Champlain
LANGELIER 255-5551 Carrefour Langelier
LAVAL 2000 849-FILM 3195 boul. St-Martin O.
GALERIES LAVAL 8 686-9333 1545 boul. Le Corbusier
LONGUEUIL 849-FILM 825 St-Laurent O.
TERREBONNE 471-6644 1071 Chemin du Côteau
STE-THÉRÈSE 979-4444 Plaza Ste-Thérèse
REX ST-JÉRÔME 438-0133 327 St-Georges
ST-JÉRÔME 436-5944 Carrefour du Nord
BOUCHERVILLE 449-6404 Coin De Mortagne et Volta
CHATEAUGUAY 691-2463 240 St-Jean Baptiste
SHERBROOKE 565-0111 Cinema Capitol, 59 King E.
TROIS-RIVIERES 375-3277 Fleur de Lys
ST-JEAN 346-4141 Boite à Films
VALLEYFIELD 371-1003 De Paris
SHAWINIGAN 539-6700 Cinema Biermans
JOLIETTE 752-0366 Cinéma du Carrefour
ST-HYACINTHE 773-9492 Le Paris
PLAZA REPENTIGNY 657-6452 175 Notre-Dame (angle Versailles)
GRANBY 776-6908 Fleur de Lys
DRUMMONDVILLE 474-6926 Capitol
SOREL - TRACY 743-3234 St-Laurent
ST-BASILE 441-7952 267 boul. Laurier

SDDS Sony Dynamic Digital Sound

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

LOEWS 861-7437 954 Ste-Catherine O.
VERSAILLES 353-7880 Place Versailles
LACORDAIRE 11 324-3000 5940 boul. Des Grandes-Prairies
CÔTE-DES-NEIGES 849-FILM 6700 Côte-des-Neiges
FAMOUS PLAYERS 8 697-8095 POINTE-CLAIRE 185 boul. Hymus
MAIL CAVENDISH 485-7111 Cavendish coin Kildare
CAR. ANGRIGNON 366-2463 7077 boul. Newman
FAMOUS PLAYERS 8 672-2229 GREENFIELD PARK 999 Taschereau
CENTRE LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier
DORVAL 631-8586 260 Ave. Dorval
CHATEAUGUAY ENCORE 691-2463 180 boul. D'anjou
GREENFIELD PARK 671-6129 519 boul. Taschereau
CARREFOUR 565-0366 De L'Estrie, SHERBROOKE
STE-ADÈLE 229-7655 Cinéma Pine

"ABSOLUMENT DÉLICIEUX!"
- Michael Medved, PBS-TV

KIRSTIE ALLEY
STEVE GUTTENBERG
MARIE KATE
ET ASHLEY OLSEN

Quand vient le temps de choisir
la personne idéale,
deux têtes valent mieux qu'une...
Surtout si elles sont absolument identiques.

LES DEUX FONT
LA PAIRE
version française de IT TAKES TWO

RYSHER

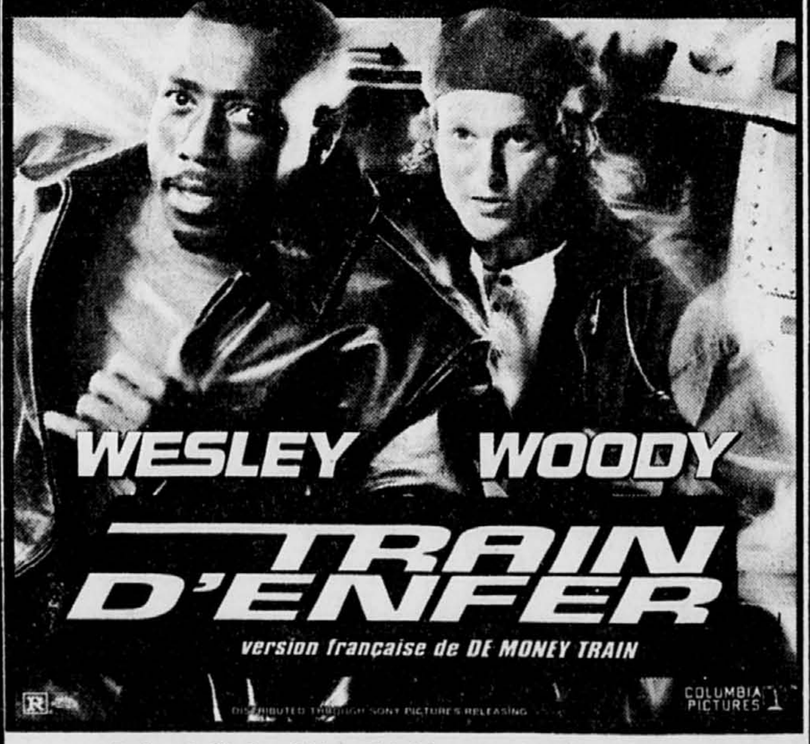
VERSION FRANÇAISE — MAINTENANT OUVERT ! —

BERRI 288-2115 1280 rue St-Denis
PLACE LASALLE 12 849-FILM 7852 boul. Champlain
LANGELIER 255-5551 Carrefour Langelier
BROSSARD 849-FILM 6600 boul. Taschereau
CARREFOUR LAVAL 688-3684 2330 boul. Le Carrefour
TERREBONNE 471-6644 1071 Chemin du Côteau
STE-THÉRÈSE 979-4444 Plaza Ste-Thérèse
BOUCHERVILLE 449-6404 Coin De Mortagne et Volta
CHATEAUGUAY 691-2463 240 St-Jean Baptiste
TROIS-RIVIERES 375-3277 Fleur de Lys
MAISON DU CINEMA 566-8782 SHERBROOKE, 63 King O.
REX ST-JÉRÔME 438-0133 327 St-Georges
JOLIETTE 756-4377 Joliette
GRANBY 776-6908 Fleur de Lys

VERSION ORIGINALE ANGLAISE

LOEWS 861-7437 954 Ste-Catherine O.
LACORDAIRE 11 324-3000 5940 boul. Des Grandes-Prairies
FAMOUS PLAYERS 8 697-8095 POINTE-CLAIRE 185 boul. Hymus
CÔTE-DES-NEIGES 849-FILM 6700 Côte-des-Neiges
PLACE LASALLE 12 849-FILM 7852 boul. Champlain
CHATEAUGUAY 691-2463 240 St-Jean Baptiste
CENTRE LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier
GREENFIELD PARK 671-6129 519 boul. Taschereau

"L'AVENTURE PALPITANTE LA PLUS DRÔLE DE LA SAISON!"
Cameron Turner, HANGIN'N- HOLLYWOOD



TRAIN D'ENFER
version française de DE MONEY TRAIN

COLUMBIA PICTURES

Explorez le Site Sony Pictures Entertainment sur http://www.sony.com

VERSION FRANÇAISE

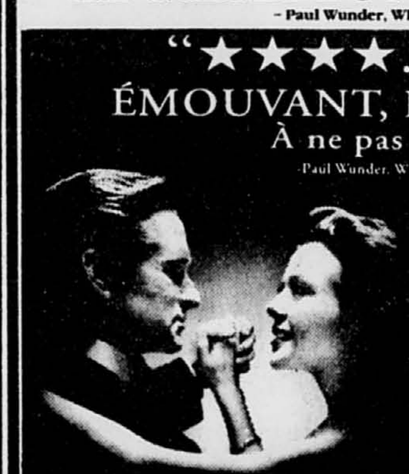
BERRI 288-2115 1280 rue St-Denis
LANGELIER 255-5551 Carrefour Langelier
PLACE LASALLE 12 849-FILM 7852 boul. Champlain
LONGUEUIL 849-FILM 825 St-Laurent O.
LAVAL 2000 849-FILM 3195 boul. St-Martin O.
BOUCHERVILLE 449-6404 Coin De Mortagne et Volta
TERREBONNE 471-6644 1071 Chemin du Côteau
STE-THÉRÈSE 979-4444 Plaza Ste-Thérèse
CHATEAUGUAY 691-2463 240 St-Jean Baptiste
MAISON DU CINEMA 566-8782 SHERBROOKE, 63 King O.
ST-HYACINTHE 773-9492 Le Paris
ST-JÉRÔME 436-5944 Carrefour du Nord
ST-JEAN 347-2037 Capitol
SHAWINIGAN 539-6700 Cinéma Biermans
TROIS-RIVIERES 375-3277 Fleur de Lys
VALLEYFIELD 371-1003 De Paris
SOREL - TRACY 743-3234 St-Laurent
JOLIETTE 752-0366 Cinéma du Carrefour
DRUMMONDVILLE 474-6926 Capitol
PLAZA REPENTIGNY 657-6452 175 Notre-Dame (angle Versailles)
GRANBY 776-6908 Fleur de Lys

VERSION ORIGINALE ANGLAISE — MAINTENANT OUVERT !

EGYPTIEN 849-FILM 1455 rue Peel
PLACE LASALLE 12 849-FILM 7852 boul. Champlain
BROSSARD 849-FILM 6600 boul. Taschereau
ALEXIS-NIHON 849-FILM Métro Atwater
POINTE-CLAIRE 849-FILM 6361 Trans-Canadienne
CÔTE-DES-NEIGES 849-FILM 6700 Côte-des-Neiges
DORVAL 631-8586 260 Ave. Dorval
VERSAILLES 353-7880 Place Versailles
LE MIRAGE 324-CINE 9480 boul. Lacordaire
GALERIES LAVAL 8 686-9333 1545 boul. Le Corbusier
CHATEAUGUAY 691-2463 240 St-Jean Baptiste
STE-ADÈLE 229-7655 Cinéma Pine

"LE MEILLEUR FILM DE 1995!
- Paul Wunder, WBAI-FM/NEW YORK

"★★★★... PUISSANT, ÉMOUVANT, PROVOQUANT. À ne pas manquer!"
-Paul Wunder, WBAI FM/NEW YORK



"ROMANTIQUE, ÉMOUVANT, RÉALISTE ET COMIQUE. Comme une vraie histoire d'amour! Un superbe film à voir à deux".
Daniel Rioux, JOURNAL DE MONTRÉAL

"LE MEILLEUR RÔLE D'ANNETTE BENING. Elle irradie l'écran".
Marc-André Lussier, CHIBI

MICHAEL DOUGLAS — UN FILM DE ROB REINER — ANNETTE BENING

UN PRÉSIDENT AMÉRICAIN
version française de THE AMERICAN PRESIDENT

MARTIN SHEEN — MICHAEL J. FOX

CAST

Des GRANDS SUCCÈS au cinéma DORVAL!

TOUS LES JOURS 4,99$ | Sauf le MARDI à 2,50$

TOY STORY (G) 6:45-8:45 ven, sam, dim 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45
GOLDEN EYE (13+) 7:00-9:45 ven, sam, dim 1:15-4:00-7:00-9:45
MONEY TRAIN (13+) 7:10-9:35 ven, sam, dim 1:30-3:45-7:10-9:35
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G) 7:15-9:25
ven, sam, dim 1:00-3:00-5:00-7:15-9:25

260 Ave. Dorval 631-8586

LES CINEMAS FAMOUS PLAYERS 4,99$ EN MATINÉE TOUS LES JOURS
Représentations avant 18h00

CES HORAIRES COUVRENT LA PÉRIODE DU 24 AU 30 NOVEMBRE

PARISIEN
480 Ste Catherine o. 866-3856
RENDEZ-VOUS DE PARIS (G)* 12:15-2:35-4:50-7:10-9:30
LE PERIL JEUNE (G)* 12:30-2:45-5:00-7:15-9:35
PAR LA PEAU DES DENTS (13+)* 12:20-2:30-4:45-7:20-9:15
HISTOIRE DE JOUETS (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45
LES MISERABLES (G)* 1:00-4:30-8:15
SON DIGITAL L'OEIL DE FEU:GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45
LISTE NOIRE (13+)* 1:05-5:10-9:40
LA HAINE (13+)* 3:00-7:05

CENTRE EATON
705 Ste.Catherine o. 985-5730
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 12:45-3:30-6:30-9:15 COUCHE-TARD ven,sam 12:00
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:50
GET SHORTY (13+)* 12:30-2:40-4:55-7:10-9:25 COUCHE-TARD ven,sam 11:50
PERSUASION (G)* 1:10-4:15-7:20-9:30 COUCHE-TARD ven,sam 11:35
NICK OF TIME (13+)* 1:00-3:10-5:20-7:30-9:40 COUCHE-TARD ven,sam 11:40

LOEWS
954 Ste.Catherine o 861-7437
TOY STORY (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45 COUCHE-TARD ven,sam 11:00
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 1:15-3:30-5:45-8:00-10:10
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 12:15-2:30-4:45-7:00-9:15 COUCHE-TARD ven,sam 11:30 mer 12:15-2:30-4:45-9:15
COPYCAT (16+)* 12:20-2:40-5:00-7:20-9:45 COUCHE-TARD ven,sam 12:00
FAIR GAME (13+)* 4:55-9:30 COUCHE-TARD ven,sam 11:50
IT TAKES TWO (G)* 12:25-2:35-7:25

PALACE 6
596 Ste.Catherine o. 866-6991
2$ MATINEES (avant 18h00) 2,50$ EN SOIREE
SHOWGIRLS (18+)* 1:30-4:00-6:35-9:00 COUCHE-TARD sam 11:35
DESPERADO (18+)* 1:35-3:35-5:35-7:35-9:35 COUCHE-TARD sam 11:30
ROCKY HORROR PICTURE (G)* COUCHE-TARD sam 12:00
BABE (G)* 1:50-3:45-5:45-7:45-9:45
CLUELESS (G)* 1:55-3:50-5:40-7:30-9:30 COUCHE-TARD sam 11:25
LIVING IN OBLIVION (G)* 9:15 COUCHE-TARD sam 11:15
WATER WORLD (13+)* 1:40-4:10-6:45
TO WONG FOO,THANK YOU (G)* 1:45-3:55-7:00-9:10 COUCHE-TARD sam 11:20

F.P.8-POINTE CLAIRE
(Pointe-Claire) 185 boul. Hymus 697-8095
NICK OF TIME (13+)* 12:15-2:15-4:15-7:20-9:20 COUCHE-TARD ven,sam 11:20
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 12:30-2:45-5:00-7:15-9:30 COUCHE-TARD ven,sam 11:45
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45 COUCHE-TARD ven,sam 12:15
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 1:30-4:15-7:15-10:00
GET SHORTY (13+)* 9:40 COUCHE-TARD ven,sam 11:55
IT TAKES TWO (G)* 1:45-4:05-7:10
TOY STORY (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45
TOY STORY (G)* 12:45-2:45-5:00-7:30-9:30

GREENFIELD PARK
519 boul. Taschereau 671-6129
LES MISERABLES (G) 8:00 sam,dim 1:00-4:30-8:00
GET SHORTY (13+) 9:40
IT TAKES TWO (G) 7:25 sam,dim 1:10-3:15-5:20-7:25
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G) 7:30-9:25 sam,dim 1:20-3:25-5:30-7:30-9:25

F.P.8-GREENFIELD PK
999 boul. Taschereau 672-2229
NICK OF TIME (13+)* 1:20-3:20-5:15-7:25-9:35 lun,jeu 7:25-9:35
GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45 lun,jeu 7:00-9:45
TOY STORY (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45 lun,jeu 6:45-8:45
TOY STORY (G)* 12:45-2:45-5:00-7:30-9:30 lun,jeu 7:30-9:30
PAR LA PEAU DES DENTS (13+)* 1:05-3:00-5:05-7:15-9:25 lun,jeu 7:15-9:25
SON DIGITAL L'OEIL DE FEU:GOLDENEYE (13+)* 1:00-3:45-7:20-10:00 lun,jeu 7:20-10:00
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 1:10-3:10-5:20-7:30-9:40 lun,jeu 7:30-9:40
HISTOIRE DE JOUETS (G)* 12:30-2:30-4:35-7:00-9:15 lun,jeu 7:00-9:15

LAVAL
1600 boul. Le Corbusier 688-7776
TOY STORY (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45 COUCHE-TARD ven,sam 11:00
HISTOIRE DE JOUETS (G)* 12:15-2:20-4:30-6:55-9:00 COUCHE-TARD ven,sam 11:20
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 1:00-3:15-5:30-7:30-9:50 COUCHE-TARD ven,sam 11:40
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 12:45-3:30-6:30-9:15 COUCHE-TARD ven,sam 11:45
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45 COUCHE-TARD ven,sam 12:20
GET SHORTY (13+)* 9:30 COUCHE-TARD ven,sam 11:50
IT TAKES TWO (G)* 12:35-2:40-4:50-7:10
NICK OF TIME (13+)* 12:40-2:50-5:10-7:20-9:20 COUCHE-TARD ven,sam 11:20
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 12:30-2:30-4:40-7:05-9:25 COUCHE-TARD ven,sam 11:35
TOY STORY (G)* 12:45-2:45-5:00-7:15-9:15 COUCHE-TARD ven,sam 11:45
POCAHONTAS V.F. (G)* 12:35
L'OEIL DE FEU:GOLDENEYE (13+)* 3:30-6:30-9:15 COUCHE-TARD ven,sam 11:50
PAR LA PEAU DES DENTS (13+)* 12:50-3:00-5:20-7:30-9:40 COUCHE-TARD ven,sam 11:30
SON DIGITAL L'OEIL DE FEU:GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45 - COUCHE-TARD ven,sam 12:20

CINEMA ANGRIGNON
7077 boul. Newman 366-2463
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 1:00-3:10-5:20-7:30-10:00
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 2:00-4:15-7:00-9:15
TOY STORY (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45
TOY STORY (G)* 12:45-2:45-5:00-7:30-9:30
NICK OF TIME (13+)* 1:10-4:10-7:20-9:35
PAR LA PEAU DES DENTS (13+)* 1:20-4:20-7:25-9:40
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45
HISTOIRE DE JOUETS (G)* 12:20-2:15-4:20-7:15-9:20
L'OEIL DE FEU:GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:05-9:50
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 12:45-3:30-6:30-9:15

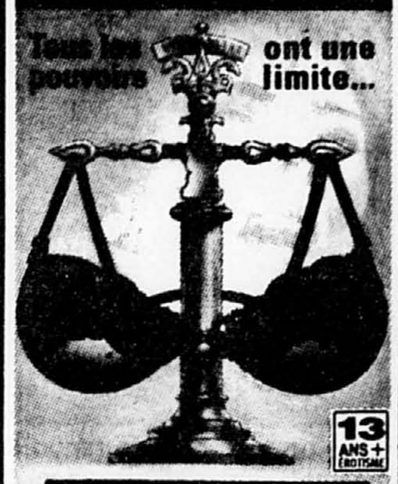
VERSAILLES
Place Versailles 353-7880
HISTOIRE DE JOUETS (G)* 12:00-2:00-4:15-6:45-8:45 COUCHE-TARD ven,sam 10:45 lun,jeu 6:45-8:45
SON DIGITAL GOLDENEYE (13+)* 1:15-4:00-7:00-9:45 COUCHE-TARD ven,sam 12:20 lun,jeu 7:00-9:45
L'OEIL DE FEU:GOLDENEYE (13+)* 1:10-3:55-7:05-9:50 COUCHE-TARD ven,sam 12:25 lun,jeu 7:05-9:50
ACE VENTURA: WHEN NATURE CALLS (G)* 1:05-3:10-5:15-7:20-9:35 COUCHE-TARD ven,sam 11:30 lun,jeu 7:20-9:35
MONEY TRAIN (13+)* 12:30-2:45-5:00-7:15-9:30 COUCHE-TARD ven,sam 11:50 lun,jeu 7:15-9:30
PAR LA PEAU DES DENTS (13+)* 1:45-4:25-7:30-9:40 COUCHE-TARD ven,sam 12:00 lun,jeu 7:30-9:40

JUSQU'ICI TOUS VA BIEN...
LA HAINE
de MATHIEU KASSOVITZ
LA CRITIQUE EST UNANIME: "★★★★★ Film choc, haute tension, explosif éblouissant, prodigieux foudroyant, incontournable."
13 ANS+
DOLBY STEREO PARISIEN 866-3856 480 Ste-Catherine O ★

GRAND PRIX DU FESTIVAL D'HUMOUR DE CHAMROUSSE 94 - FIPA D'OR 94

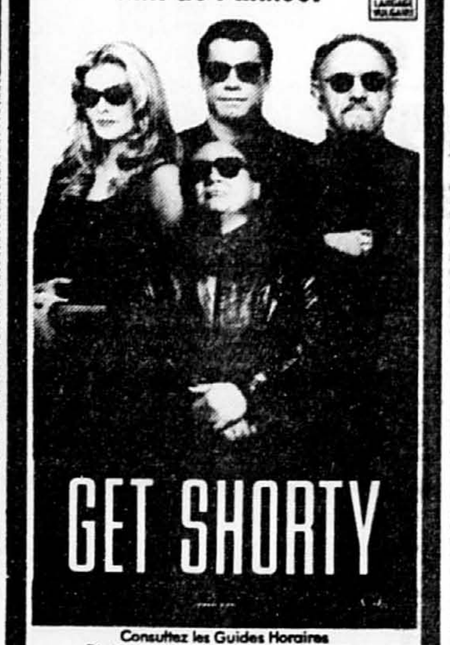
MAIS QUE FAISAIT LA POLICE? G
MUSIQUE
TEN YEARS AFTER
JIMI HENDRIX
JANIS JOPLIN
STEPPENWOLF
BARBARA...
CFP DISTRIBUTION
PARISIEN 866-3856 480 Ste-Catherine O ★ DOLBY STEREO

En nomination pour 9 PRIX GÉNIE
Êtes-vous sur la liste de ceux qui ont fait de ce film un millionnaire du box office?
GPA FILMS PRÉSENTE UN FILM DE JEAN-MARC VALLÉE



LISTE NOIRE
avec MICHEL CÔTÉ
GENEVIÈVE BROUILLETTE
SYLVIE BOURQUE
ASTRAL DISTRIBUÉ PAR ASTRAL FILMS Membre de Astral Communications inc.
PARISIEN 866-3856 480 Ste-Catherine O ★ DOLBY STEREO

Judy Gerstel, TORONTO STAR
"★★★★★GET SHORTY est une tendre et délicieuse satire... peut-être le meilleur film de l'année." 13 ANS+



Consultez les Guides Horaires FAMOUS PLAYERS et CINEPLEX ODEON
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
DOLBY STEREO dts DIGITAL
CENTRE EATON 985-5730 705 Ste-Catherine O. ★
FAMOUS PLAYERS 8 697-8095 POINTE-CLAIRE 185 Hymus ★
GREENFIELD PARK 671-6129 519 Boul. Taschereau ★
CENTRE LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier ★
STE-ADELE 229-7655 Cinema Pine
LACORDAIRE 11 324-3000 5940 boul. Des Grandes-Prairies
MAIL CAVENDISH 849-FILM Cavendish coin Kildare
http://www.mgmua.com/getshorty

LE FILM NO. 1 AU CANADA!

"L'UN DES MEILLEURS FILMS DE L'ANNÉE! *L'OEIL DE FEU* est si puissant qu'on croit voler de notre siège!" - Ron Brewington, AMERICAN URBAN RADIO NETWORKS

"BROSNAN a du BOND dans le sang!" - Patrick Stoner, "FLICKS, PBS"/WHYY-TV, Philadelphie

"SAISISSANT DU DÉBUT À LA FIN! Le meilleur JAMES BOND depuis longtemps." - Brad Nimmons, WFLA-TV (NBC), Tampa Bay

ALBERT R. BROCCOLI présente PIERCE BROSNAN dans JAMES BOND 007 d'après IAN FLEMING dans

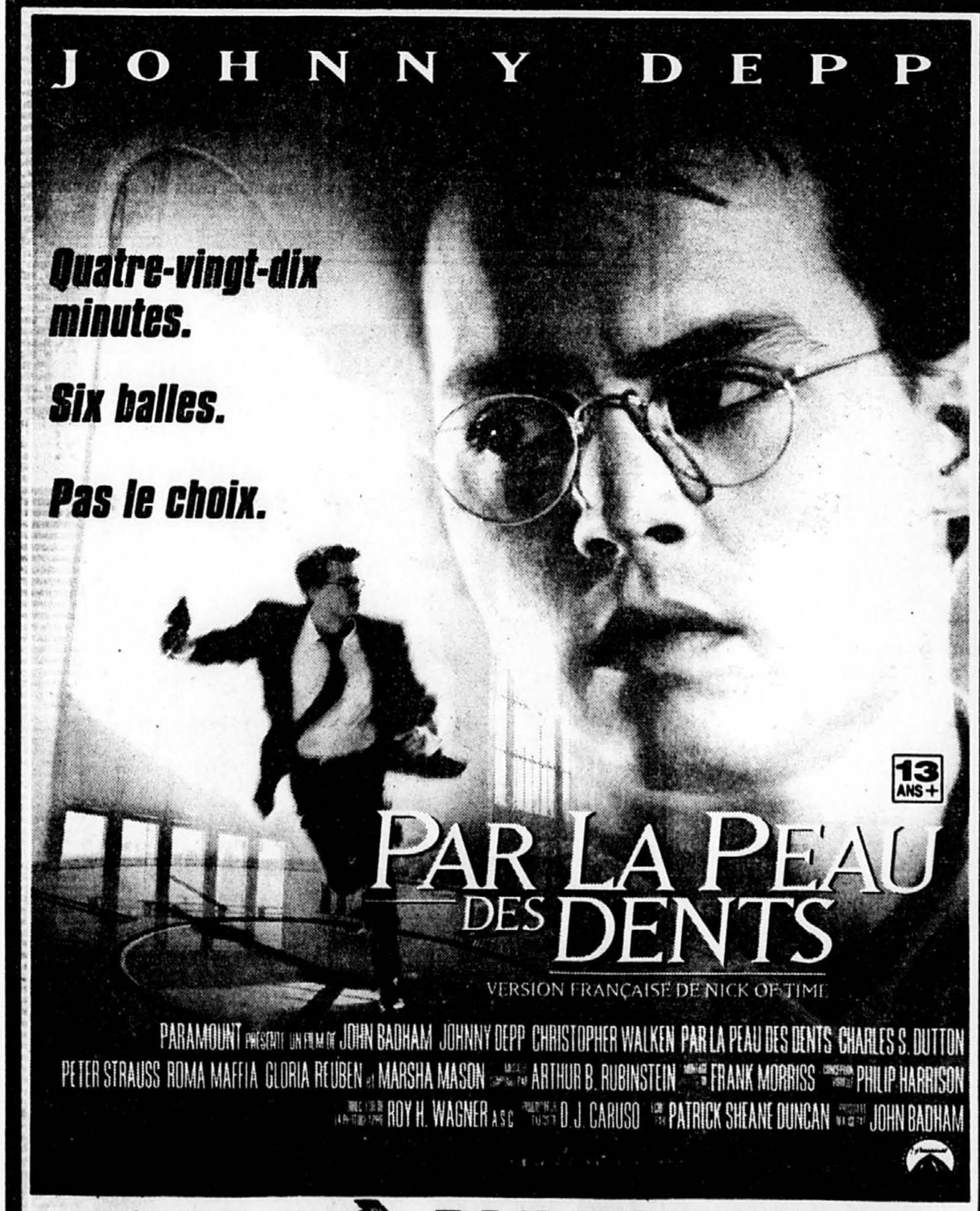
L'OEIL DE FEU: GOLDENEYE™

Sans Limites. Sans Peurs. Sans Pareils

Consultez les Guides Horaires FAMOUS PLAYERS et CINEPLEX ODEON
dts DIGITAL DOLBY STEREO
PARISIEN 866-3856 480 Ste-Catherine O. ✓
CAR. ANGRIGNON 366-2463 7077 boul. Newman ✓
VERSAILLES 353-7880 Place Versailles ✓
FAMOUS PLAYERS 8 672-2229 GREENFIELD PARK ✓
CENTRE-LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier ✓
CARREFOUR 565-0366 de l'Estrie, SHERBROOKE ★
DAUPHIN 849-FILM 2396 Beaubien est ★
LACORDAIRE 11 324-3000 5940 boul. Des Grandes Prairies ✓
CHATEAUGUAY ENCORE 691-2463 180 boul. d'Anjou ✓
TERREBONNE 471-6644 1071 Chemin du Côteau ✓
PLAZA REPENTIGNY 657-6452 175 Notre-Dame Lanoie Repentigny ✓
ST-BASILE 441-7952 267 boul. Laurier ✓
ST-HYACINTHE 773-9492 Le Paris ✓
VALLEYFIELD 371-1003 De Paris ✓
ST-JEROME 436-5944 Carrefour du Nord ✓
JOLIETTE 756-4377 Joliette ✓
STE-THERESE 979-4444 Plaza Ste-Therese ✓
DRUMMONDVILLE 478-2966 Capitol ✓
ST-JEAN 347-2037 Boîte à Films ★
SOREL-TRACY 743-3234 St-Laurent ✓
SHAWINIGAN 539-6700 Cinema Biermans ✓
TROIS-RIVIERES 373-1001 Impérial ✓
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
INTERNET: http://www.mgmua.com/bond
CENTRE EATON 985-5730 705 Ste-Catherine O. ✓
CAR. ANGRIGNON 366-2463 7077 boul. Newman ✓
FAMOUS PLAYERS 8 697-8095 POINTE-CLAIRE 185 Hymus ✓
DORVAL 631-8586 260 Ave. Dorval ★
VERSAILLES 353-7880 Place Versailles ✓
CENTRE LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier ✓
FAMOUS PLAYERS 8 672-2229 GREENFIELD PARK ✓
LE MIRAGE 324-CINE 9480 boul. Lacordaire ✓
MAISON DU CINEMA 566-8782 63 King O. Sherbrooke
CÔTE-DES-NEIGES 849-FILM ✓
MAIL CAVENDISH 849-FILM Cavendish coin Kildare ✓
CHATEAUGUAY ENCORE 691-2463 180 boul. d'Anjou ✓
STE-ADELE 229-7655 Cinema Pine ✓

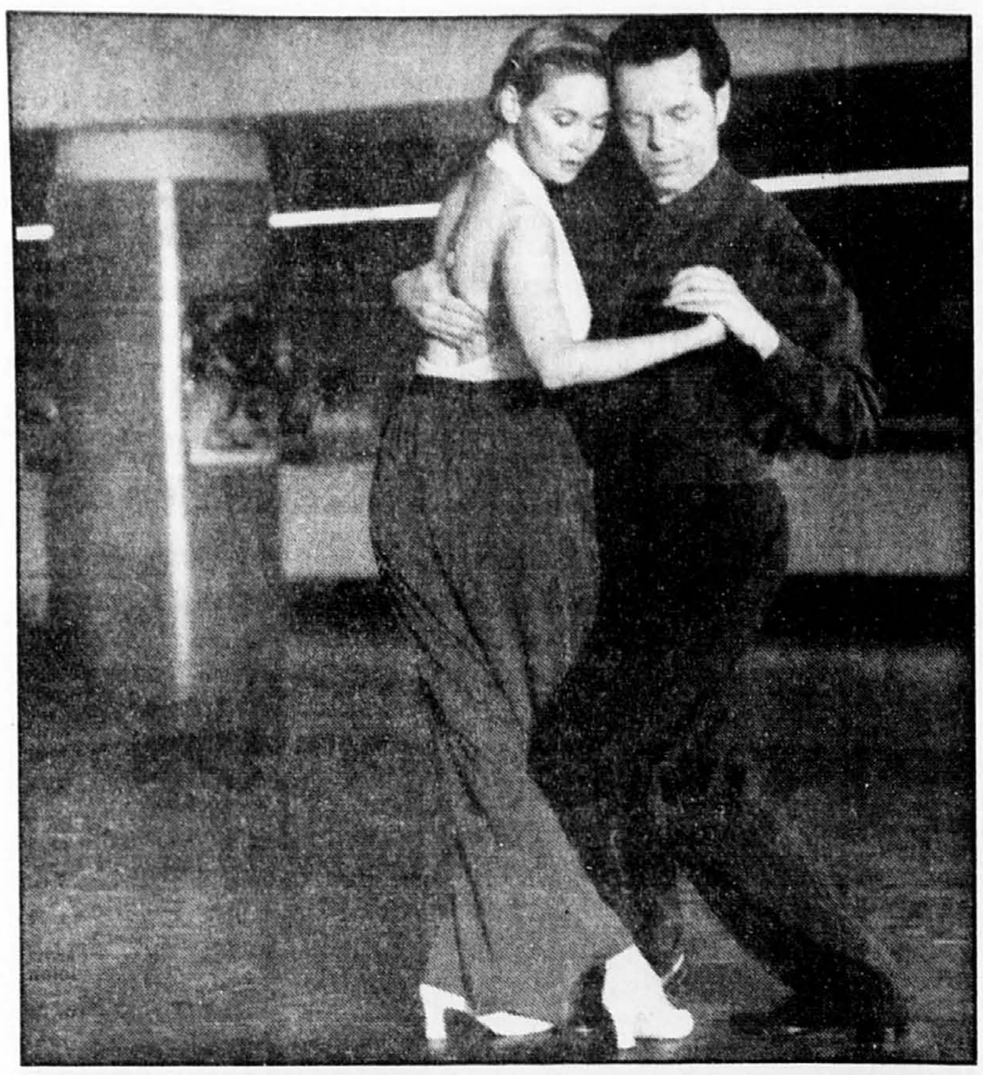
"Une oeuvre riche et passionnante... Quel superbe film." JOURNAL DE MONTREAL
Jean-Paul BELMONDO
Les Misérables DU XXe SIÈCLE ★ DOLBY STEREO
CFP DISTRIBUTION G
PARISIEN 866-3856 480 Ste-Catherine O ★
GREENFIELD PARK 671-6129 519 Boul. Taschereau ★
GALERIES LAVAL 849-FILM 1545 boul. Le Corbusier ★
MAISON DU CINEMA 566-8782 63 King O. Sherbrooke

JOHNNY DEPP



PAR LA PEAU DES DENTS
VERSION FRANÇAISE DE NICK OF TIME
PARAMOUNT présente UN FILM DE JOHN BADHAM JOHNNY DEPP CHRISTOPHER WALKEN PAR LA PEAU DES DENTS CHARLES S. DUTTON PETER STRAUSS ROMA MAFFIA GLORIA REUBEN et MARSHA MASON ARTHUR B. RUBINSTEIN FRANK MORRISS PHILIP HARRISON ROY H. WAGNER A.S.C. D.J. CARUSO PATRICK SHEANE DUNCAN JOHN BADHAM

Maintenant À L'AFFICHE!
DOLBY STEREO SR ★ DOLBY STEREO
PARISIEN 866-3856 480 Ste-Catherine O ★
Consultez les Guides Horaires FAMOUS PLAYERS et CINEPLEX ODEON
CAR. ANGRIGNON 366-2463 7077 boul. Newman ★
FAMOUS PLAYERS 8 672-2229 GREENFIELD PARK ★
VERSAILLES 353-7880 Place Versailles ★
CENTRE LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier ★
LACORDAIRE 11 324-3000 5940 boul. Des Grandes-Prairies ●
CHATEAUGUAY ENCORE 691-2463 180 boul. d'Anjou ★
DAUPHIN 849-FILM 2396 Beaubien est ★
STE-THERESE 979-4444 Plaza Ste-Therese ●
TERREBONNE 471-6644 1071 Chemin du Côteau ●
PLAZA REPENTIGNY 657-6452 175 Notre-Dame Lanoie Repentigny ★
ST-BASILE 441-7952 267 boul. Laurier ★
ST-JEROME 436-5944 Carrefour du Nord ★
VALLEYFIELD 371-1003 De Paris ★
ST-HYACINTHE 773-9492 Le Paris ★
MAISON DU CINEMA 566-8782 63 King O. Sherbrooke
JOLIETTE 752-0366 Cinema du Carrefour ★
SHAWINIGAN 539-6700 Cinema Biermans ★
TROIS-RIVIERES 373-1001 Impérial ★
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
Amusez-vous sur INTERNET au: http://www.paramount.com/nickoftime/
CENTRE EATON 985-5730 705 Ste-Catherine O ★
CAR. ANGRIGNON 366-2463 7077 boul. Newman ★
FAMOUS PLAYERS 8 697-8095 ★
CENTRE LAVAL 688-7776 1600 Le Corbusier ★
FAMOUS PLAYERS 8 672-2229 ★
LACORDAIRE 11 324-3000 ●
MAIL CAVENDISH 849-FILM Cavendish coin Kildare ●
STE-ADELE 229-7655 Cinema Pine ★



Les danseurs de Graffiti Tango ont créé un spectacle de tango argentin en l'honneur de leur invité de la fin de semaine, l'illustre Miguel Angel Zotto.

Graffiti Tango se met sur son 36

La troupe accueille le grand danseur argentin Miguel Angel Zotto

MANON RICHARD
collaboration spéciale

■ **Depuis quelques semaines, Graffiti Tango ouvre les portes de sa nouvelle salle de bal aux amateurs de tango. Située sur le boulevard Saint-Laurent, au-dessus de ses anciens locaux, la grande salle art déco sert non seulement aux soirées dansantes mais aussi à la présentation de petits spectacles avec des artistes invités comme celui que nous pourrons voir le 24 et le 25 novembre.**

La compagnie signe cette fois une série de créations qui tranchent fortement avec le spectacle *Évolution et Déviation II* présenté en mars dernier au Théâtre d'aujourd'hui. « *Évolution* traitait de l'histoire du tango depuis ses débuts et la deuxième partie portait sur des créations plus abstraites. Cette fois, nous avons décidé d'offrir un spectacle de tango argentin pur, moins moderne, dans le style cabaret », précise Danielle Sturk.

Pour l'occasion, la troupe a invité l'illustre danseur argentin Miguel Angel Zotto. Il revient à Montréal après avoir présenté *Tango x 2* avec sa partenaire Milena Plebs à la Place des Arts en octobre dernier. Le spectacle, une fiesta de chassés-croisés et de paillettes sur des grands airs de tango, avait complètement séduit le public. Pour Danielle Sturk, la venue des deux danseurs a été l'occasion de renouer une complicité qui s'était développée à Chicago quelques mois avant.

« C'était à l'université d'Evanston. Il y avait plusieurs professeurs argentins invités et une centaine de participants. Nous étions quelques-uns de Graffiti à prendre des cours et nous avons invité Miguel Angel Zotto à venir en donner ici en plus de participer à notre spectacle », explique la directrice.

Danielle Sturk exécutera une improvisation avec le célèbre danseur. « Il sera avec nous pour une courte période de telle sorte que l'on ne peut pas élaborer une chorégraphie. On essaie de le convaincre de reprendre le très beau solo qu'il avait dansé dans *Tango x 2* en souhaitant que l'ambiance de la soirée l'incite à danser davantage. »

La directrice de Graffiti aurait bien voulu que la partenaire du danseur, Milena Plebs, soit aussi de l'événement. Mais ce double rendez-vous n'a pu se concrétiser. « C'est une danseuse que j'admire beaucoup mais elle devait retourner à Buenos Aires pour planifier une tournée en Europe. »

Une dizaine de créations

Pour recevoir l'illustre danseur, la troupe s'est mise sur son « 36 » en peaufinant un spectacle composé d'une dizaine de créations. Cette fois, les danseurs de la troupe se sont laissés aller à leur inspiration. Certains voulaient y aller de valses, d'autres de milongas. Ces passionnés de tango ont coincé l'élaboration de leur chorégraphie entre leurs différents contrats : des cours ou des répétitions dans *Demain matin, Montréal m'attend.*

Parmi les duos au programme, le couple Joseph Bain et Danielle Sturk exécutera deux nouvelles créations dont *Zum*, sur une musique d'Astor Piazzolla. « C'est un tango moderne, très intense et lourdement sensuel, précise la danseuse. La musique et les mouvements sont très agressifs. On glisse beaucoup les talons au sol, le style est très différent du tango habituel. C'est une pièce de confrontation et de jeu. »

Joseph Bain revient avec Chantal Dauphinais dans une pièce très romantique où les mouvements coulent les uns dans les autres. Le préféré de ces dames, Bobby Thompson, accompagnera Carol Horowitz dans une valse sur la musique de Los Indios Tacona.

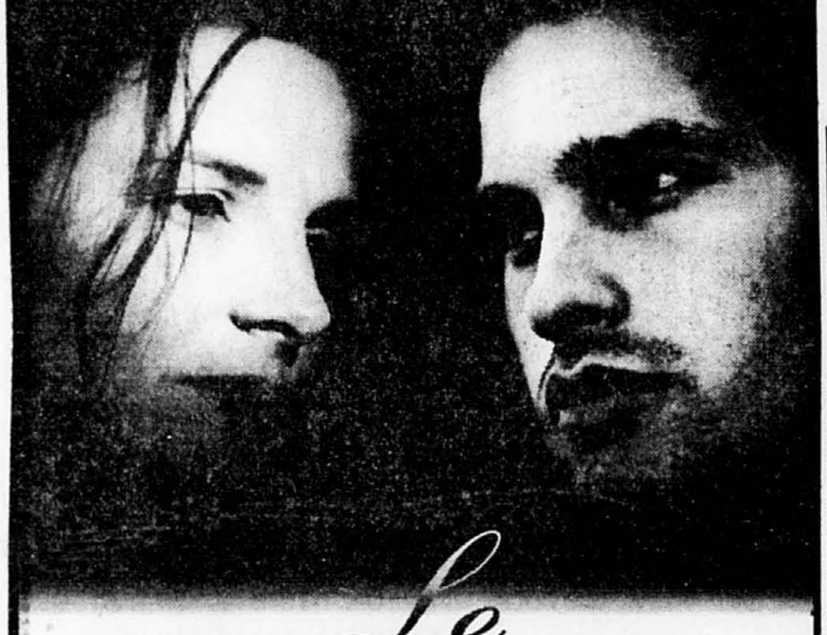
« L'ensemble donnera à voir une variété de styles et d'émotions. Ce qu'on a voulu atteindre, c'est une petite exploration de différentes qualités de mouvements. En ce sens *Zum* tranche avec la pièce de Joseph et Chantal et la valse interprétée par Bobby et Carol », conclut Danielle Sturk.

Enveloppé de sensualité, de légèreté et de romance, ce nouveau spectacle de Graffiti Tango sera présenté à 22h30. Comme chaque week-end, la compagnie ouvre sa salle à tous les amateurs. On pourra danser avant et après le spectacle, jusqu'à 3 heures du matin.

GRAFFITI TANGO. Avec Simon Alarie, Joseph Bain, Chantal Dauphinais, Carol Horowitz, Danielle Sturk et Bobby Thompson. Invité spécial : Miguel Angel Zotto. 24 et 25 novembre à 22h30. 4848 boulevard Saint-Laurent.

100 000 ROMANTIQUES ONT CONNU L'EXTASE DU HUSSARD: ET VOUS?

Olivier vous fait la cour... Juliette vous tend les bras... et l'irrésistible panorama de la Provence vous attend : c'est à votre tour de connaître ... l'extase du Hussard !



JULIETTE BINOCHE Le OLIVIER MARTINEZ
HUSSARD SUR Le TOIT
JEAN GIONO
UN FILM DE JEAN-PAUL RAPPENEAU

Achetez le livre chez Renaud-Bray et voyez le film gratuitement
RENAUD-BRAY Voyez les détails en magasin. ALLIANCE

PROMOTION SPÉCIALE-PROMOTION SPÉCIALE-PROMOTION SPÉCIALE-PROMOTION SPÉCIALE

13 ANS + | DESJARDINS 849-FILM Basilaire 1 | CARREFOUR LAVAL 688-3684 2330 boul. Le Carrefour | CFGL 105,7 fm | La Presse

BRAD PITT sept MORGAN FREEMAN
Sept péchés capitaux, sept façons de mourir
version française de SEVEN ALLIANCE

VERSION FRANÇAISE
BERRI 288-2115 1280 rue St-Denis | LANGELIER 255-5551 Carrefour Langelier | GALERIES LAVAL 8 849-FILM 1545 boul. Le Corbusier | BOUCHERVILLE 449-6404 Coin De Montagne et Volta
MAISON DU CINEMA 566-8782 SHERBROOKE 63 King O. | TROIS-RIVIÈRES 375-3277 Fleur de Lys | STE-ADÈLE 229-7655 Cinéma Pine
16 ANS + HORREUR
VERSION ORIGINALE ANGLAISE
EGYPTIEN 849-FILM 1455 rue Peel | LACORDAIRE 11 324-3000 5540 boul. Des Grandes Prairies | CÔTE-DES-NEIGES 849-FILM 6700 Côte-des-Neiges
POINTE-CLAIRE 849-FILM 6361 Trans-Canadienne | CARREFOUR LAVAL 688-3684 2330 boul. Le Carrefour
SON DIGITAL dts

UNE TRÈS BELLE HISTOIRE D'AMOUR, UN FILM INOUBLIABLE!

la Promesse
UN FILM DE MARGARETHE VON TROTTA
ALLIANCE
G
DESJARDINS 849-FILM Basilaire 1

12 GAGNANT DE L'ANNÉE NOMINATIONS AUX PRIX GÉNIE
LOTHAIRE BLUTEAU PATRICK GOYETTE
le Confessionnal
un film de ROBERT LEPAGE
ALLIANCE
13 ANS + | CFGL 105,7 fm | BERRI 288-2115 1280 rue St-Denis | CENTRE-VILLE 849-FILM 2001 Université, métro McGill | VERSION ORIGINALE AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS

LE FACTEUR (Il Postino)
PHILIPPE NOIRET MASSIMO TROISI
Un film de Michael Radford
ALLIANCE
G | CENTRE-VILLE 849-FILM 2001 Université, métro McGill | TROIS-RIVIÈRES 375-3277 Fleur de Lys

CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES CINÉMA CINEPLEX ODÉON ET FAMOUS PLAYERS

Où Brunch ce week-end

HOSTELLERIE LES TROIS TILLEULS: Au bord de la rivière Richelieu, près de Montréal, dans un décor rustique. Samedi et dimanche, petit déjeuner brunch 7 h 30 à 10 h. 9,75 $; samedi midi, déjeuner table d'hôte 22,75 $. Dim., brunch gourmand 11 h à 14 h 30, 25,50 $. 856-7787.

HOSTELLERIE RIVE GAUCHE: Sous le charme d'un petit hôtel raffiné le long de la rivière Richelieu, nous saurons réjouir ceux qui nous découvrirons. Brunch GOURMAND de 11h à 15h. 17,50$ /pers. 467-4477.

LE CENTAURE: Tous les dimanches, vous avez rendez-vous avec les courses de chevaux et la bonne bouffe... en plus d'avoir une vue imprenable sur la piste. Brunch servi de 11 h 30 à 14 h 30. Adultes: 15,95 $ Enfants de 6 à 12 ans: 7,95 $. À l'Hippodrome de Montréal. Réservations: 739-2741.

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, appelez (514) 285-7228, du Québec 1 (800) 667-5961

All! Les chanceux

Simplement parce qu'ils sont abonnés à *La Presse*, ces chanceux gagnent une paire de billets pour assister à l'opéra bouffe *«Orphée aux enfers»* d'Offenbach, produit par L'Opéra de Montréal, une valeur de 110 $.

Voici nos chanceux d'aujourd'hui :

M. Parent de Port-Cartier	no 201594P01
Mme Cloutier d'Outremont	no 210787C12
M. Lemieux de Laval-des-Rapides	no 213135L00
Mme Tremblay de Montréal	no 225042T05
M. Busque de Montréal	no 237425B01
Mme Chèvrefils de Montréal	no 237473C07
M. Meunier de Sainte-Rose	no 239837M05
M. Potvin de Lachenaie	no 246959P08
Mme Charland de Mercier	no 299096C02
Mme Auclair de Saint-Vincent-de-Paul	no 299096C02

Jusqu'au 25 novembre, nous publierons quotidiennement les noms de 10 abonnés à *La Presse* qui recevront automatiquement ce prix magnifique.

La valeur des prix offerts est de **5 500 $**.
Les règlements du concours sont disponibles à *La Presse*.

Les gagnants devront répondre à une question d'habileté mathématique.
Prévoir un délai de deux semaines avant la réception des prix.

Pour participer, il suffit d'être abonné à

La Presse
285-6911

EXPOSITION DE TIMBRES

Millions de timbres, enveloppes, carte postales et souvenirs offerts par près de 60 détaillants.
24, 25 et 26 novembre 1995
PLACE BONAVENTURE DE MONTRÉAL
HEURES: vend. de 11 h à 20 h; sam. de 10 h à 18 h; dim. de 10 h à 17 h.
ADMISSION GRATUITE
PRIX DE PARTICIPATION POUR LES JEUNES
* Tirages GRATUITS aux heures ! *
V231275/6

"DIFFICILE DE RESTER DE GLACE DEVANT UNE HISTOIRE AUSSI FORTE, RACONTÉE D'UNE MANIÈRE AUSSI JUSTE".
- Marc-André Lussier, LA PRESSE

"...LES DIALOGUES SONT D'UNE SAVEUR DÉLECTABLE, TRUFFÉS DE MOTS D'ESPRIT ET D'ÉCLAIRS DE GÉNIE - D'UN CALIBRE RARE".
- Louise Blanchard, LE JOURNAL DE MONTRÉAL

Prix du Meilleur Acteur Jonathan Price
Prix Spécial du Jury Christopher Hampton
FESTIVAL DE CANNES 1995

EMMA THOMPSON JONATHAN PRYCE

UN FILM DE CHRISTOPHER HAMPTON
CARRINGTON
Elle avait de nombreux amants... mais un seul amour
PolyGram FILMED ENTERTAINMENT
©1995 Dora Productions All Rights Reserved

G | version française DESJARDINS 849-FILM Basilaire 1 | version originale anglaise LE FAUBOURG 849-FILM 1616 Ste-Catherine O. | DOLBY STEREO

"'CASINO' EST HYPNOTISANT.
Martin Scorsese est un réalisateur exceptionnel."
Gene Shalit, HOLLYWOOD SHOW

"'CASINO' REMPORTE LE GROS LOT.
Scorsese est le plus grand réalisateur américain de notre temps."
Joel Siegel, GOOD MORNING AMERICA

"UNE CINÉMATOGRAPHIE SENSATIONNELLE."
Dennis Cunningham, WCIS

Robert DE NIRO
Sharon STONE
Joe PESCI

UN FILM DE MARTIN SCORSESE
CASINO
VERSION ORIGINALE ANGLAISE

UNIVERSAL PICTURES AND SYALIS D.A. & LEGENDE ENTREPRISES PRESENT
A DE FINA CAPPA PRODUCTION A MARTIN SCORSESE PICTURE "CASINO" DON RICKLES ALAN KING
KEVIN POLLAK JAMES WOODS NICHOLAS PILEGGI NICHOLAS PILEGGI & MARTIN SCORSESE
BARBARA DE FINA MARTIN SCORSESE A UNIVERSAL PICTURE

Explorez CASINO sur l'Internet (http://www.mca.com)!

MAINTENANT OUVERT!
LE FAUBOURG 849-FILM 1616 Ste-Catherine O. | CÔTE-DES-NEIGES 849-FILM 6700 Côte-des-Neiges | PLACE LASALLE 12 849-FILM 7952 boul. Champlain | BROSSARD 849-FILM 6600 boul. Taschereau
13 ANS + VIOLENCE
POINTE-CLAIRE 849-FILM 6361 Trans-Canadienne | LE MIRAGE 324-CINÉ 9480 boul. Lacordaire | CARREFOUR LAVAL 688-3684 2330 boul. Le Carrefour
CHATEAUGUAY ENCORE 691-2463 180 boul. D'Anjou | STE-ADÈLE 229-7655 Cinéma Pine
DOLBY STEREO | SON DIGITAL dts
LAISSEZ-PASSER REFUSÉS
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRE CINEPLEX ODEON ET FAMOUS PLAYERS

SPECTACLES

Salles de répertoire

ANATOMY OF DESIRE/FICTIONS AND OTHER TRUTHS: JANE RULE
Cinéma ONF: 18 h 30, 20 h 30.
ANYTHING FOR JOHN
Cinéma Parallèle: 19 h.
BARAKA
Cinéma du Parc (1): 14 h 15.
CANADIAN BACON
Cinéma du Parc (2): 14 h 30, 16 h 45, 19 h, 21 h 30, 23 h 45.
CONFORT (LE) ET L'INDIFFÉRENCE
Conservatoire d'art cinématographique: 19 h.
DOOM GENERATION (THE)
Cinéma du Parc (3): 15 h, 17 h, 19 h 15, 21 h 30, 23 h 30.
FORBIDDEN LOVE: THE UNASHAMED STORIES OF LESBIAN LIVES
Cinéma ONF: 18 h 45.
IMAX - LES AILES DU COURAGE - AFRICA LE SERENTI
Vieux-Port de Montréal: 12 h 15, 14 h 15, 16 h 15, 19 h, 23 h; 10 h 15, 21 h (version anglaise)
MÜNCHHAUSEN
Goethe-Institut: 18 h 30.
NET (THE)
Cinéma du Parc (1): 21 h 45.
PULP FICTION
Cinéma du Parc (1): 19 h.
SHOWGIRLS
Cinéma du Parc (1): 16 h 15, minuit.
STAIRS I GENEVA
Cinéma Parallèle: 21 h.
WHEN LOVE IS GAY/NARCISSE
Cinéma ONF: 20 h 45.

Danse

ESPACE TANGENTE (840 e., Cherrier)
Nathalie Morin. Série Émergence: 20 h 30.
AGORA DE LA DANSE (840 e., Cherrier)
Volet Chorégraphes X111, avec Roger Sinha et Irène Stamou. Présentation de Danse-Cité: 20 h.
4848 (St-Laurent)
Graffiti Tango et Miguel Angel Zotto de Tango X Dos: 22 h.

Musique

CHRIST CHURCH CATHEDRAL
Orchestre Baroque de Montréal. Dir. Joël Thiffault. Symphonies nos 42, 44, 45 et 47 (Haydn): 20 h.
SALLE FRED-BARRY (4353 e., Ste-Catherine)
Ne blâmez jamais les Bédouins (Dubois-Thibault). Pauline Vaillancourt, soprano: 20 h.
UNIVERSITÉ McGILL (Redpath Hall)
Musica Camerata Montréal. Mahler, Paderewski, Gougeon, Fauré: 20 h.
ÉGLISE SAINT-JEAN BAPTISTE (Chapelle Saint-Louis)
Luc Beauséjour, claveciniste. Bach, Gibbons, Sweelinck, Froberger: 20 h 15.
CONSERVATOIRE
Robert Verebes, altiste, et ensemble instrumental. Beethoven, Honegger: 20 h 30.
UNIVERSITÉ McGILL: concert gratuit
Pollack Hall: Orchestre à vent: 20 h. - Redpath Hall: Michael Capon, organiste: 12 h 15.
AUDITORIUM CURÉ-ANTOINE-LABELLE (216, boul. Marc-Aurèle Fortin, Laval)
La Fille du régiment (Donizetti). Théâtre d'Art lyrique de Laval: 20 h.

Théâtre

THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)
Les trois soeurs, de Anton Tchekhov. Mise en scène de Yves Desgagnés. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h, 20 h 30.
THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4464, St-Denis)
La promenade des veuves, de Simon Fortin. Mise en scène de Guillermo de Andrea. Avec Rita Lafontaine et Benoit Girard. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h, 21 h; dim., 15 h.
THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100 e., Ave. des Pins)
Les Années, de Cindy Lou Johnson. Trad. de Maryse Warda. Mise en scène de Martine Beauline. Avec Markita Boies, Louise Bombardier, Normand Canac-Marquis, Alexis Martin, Marina Orsini et Pier Paquette: 20 h.
ESPACE GO (4890, St-Laurent)
Les yeux, d'après une scénographie de David Gaucher. Texte et mise en scène de Martin Faucher et Claude Poissant. Avec Dominique Leduc, Marc Legault, Luc Proulx, Adèle Reinhardt, Jean Turcotte et Benoit Vermeulen: 20 h.
USINE C (1345, Ave. Lalonde)
Albertine, en cinq temps, de Michel Tremblay. Mise en scène de Martine Beauline: 20 h.
ESPACE LA VEILLÉE (1371 e., Ontario)
Mandrake craque, de Luc Dansereau. Avec Mario Arcand, Daniel Desputeau, Valérie Lemaire et Gaëtan Nadeau: 20 h 30; dim., 15 h.
ESPACE LIBRE (1945, Fullum)
Le cru et le cuit. Avec Francine Alepin, Jean Asselin, Jean Bard, Denise Boulanger, Robert Gravel, Jacques Le Blanc, Sylvie Legault, Roger Léger, Patricia Pérez, Jean-Pierre Ronfard et Daniel Ross. Présentation du Nouveau Théâtre Expérimental et Omnibus. Du mar. au sam., 20 h.
MONUMENT-NATIONAL (Salle Ludger-Duvernay, 1182, St-Laurent)
Elseneur, de Robert Lepage: 20 h.
UQAM (Salle Marie Gérin-Lajoie)
La Couronne du destin. Mise en scène d'André Viens. Présentation du Théâtre Sans Fil: 20 h.
THÉÂTRE LA CHAPELLE (3700, St-Dominique)
The Small play, de Simon Sachs. Mise en scène de Diana Fajrajsl. Avec Chip Chuipka, Danette Mackay, Joanna Noyes, Bill Rowat et Harry Standjofski: 20 h.
THÉÂTRE RIALTO (5723, Ave. du Parc)
Lolita, de Dominic Champagne. Avec André Barnard, Pierre Benoît, Céline Bonnier, Julie Castonguay, Dominic Champagne, Martin Drainville, Estelle Esse, Norman Helms, Danielle Hotte, Charles Imbeau, Roger Larue, Suzanne Lemoine, Jean-Denis Levasseur, Didier Lucien, Jean Petitclerc, Julien Poulin, Dominique Quesnel et Stéphanie Simard. Du mar. au sam., 20 h.
CENTAUR (453, St-François-Xavier)
Take the floor, de Susan Pam-Grant et DJ Grant. Mise en scène de Lara Foot Newton. Avec Molly Seftel, Mark Hoeben, Joss Levine, Basil Appollis et Gilda Blacher. Du mar. au sam., 20 h; mat., sam., 14 h; dim., 14 h.
THE DOME THEATRE (3990 o., Notre-Dame)
The Shadow Box, de Michael Cristofer. Mise en scène de Winston Sutton: 12 h 30.
THÉÂTRE DE LA VILLE (180 e., de Gentilly, Longueuil)
Le Chapeau de plomb, de Gilbert Dupuis. Mise en scène de Alain Fournier. Avec Anouk Simard, Diane Jules, Jean-François Csabonne, Michel Daigle, Robert Lavoie, Robert P. Côté, Luc Morissette, Nefertari Bellzaire et Denis LaRocque. Présentation du Carré-Théâtre. Du mar. au sam., 20 h. Jusqu'au 25 novembre.
AUDITORIUM DU COLLÈGE (700 e., Girouard, sortie 133 de l'autoroute 20, St-Hyacinthe)
Fantômes de fantasmes, d'après des textes de Foissy et de Sade. Présentation du Théâtre le Boléro: 20 h 30.

Pour Enfants

MAISON-THÉÂTRE (255 e., Ontario)
Mowgli, de Patrick Quintal. Avec Lilie Bergeron, François Bienvenue, Sylvie Marchand, France Parent, Jacques Routhier, Sarto Gendron, Jacinthe Tremblay et Mario Trépanier. Présentation du Théâtre du Double Signe. Sam., dim., 15 h. (7 à 12 ans)
THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (1650 e., Marie-Anne)
Le fantôme du grand castor, de Sylvi Belleau. Mise en scène de Gerardo Sanchez. Sam. et dim., 14 h.

Variétés

PLACE DES ARTS (Studio-Théâtre Du Maurier)
Duo Lamontagne-Donato: 20 h.
PLACE DES ARTS (Cinquième Salle)
Ligue nationale d'improvisation: 20 h.
PLACE DES ARTS (Salle Maisonneuve)
Lara Fabian: 20 h.
SALLE DU GESÙ (1200, de Bleury)
Marie-Denise Pelletier: 20 h.
CAFÉ CAMPUS (57 e., Prince-Arthur)
Michel Faubert: 20 h.
LES BEAUX ESPRITS (2073, St-Denis)
Blue Rocket Special: 22 h 30.
LE BISTRO D'AUTREFOIS (1229, St-Hubert)
Robert Lavoie et Richard Cyr: 22 h.
LE PIERROT (114 e., St-Paul)
Daniel Blouin et Jules Lavoie: 20 h.
LES DEUX PIERROTS (104 e., St-Paul)
Groupes Lux et Dany Pouliot: 20 h.
L'AIR DU TEMPS (191 o., St-Paul)
Trio Charles Papasoff: dès 21 h.
LA BOÎTE À MARIUS (5885, Papineau)
Eric Desranleau et André Lafleur: dès 21 h.
QUAI DES BRUMES (4481, St-Denis)
Mathieu Léger et les Zympolls: 22 h.
CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, Chemin de la Côte Ste-Catherine)
Jest a Second, de James Sherman. Mise en scène de Dennis Zacek. Avec Geraldine Doucet et David Raboy. Du lun. au jeu.: 20 h; dim., 19 h; mat., merc. et dim., 14 h.
PORTÉ DISPARU (957 e., Mont-Royal)
Noche Flamenco, avec Susie, Sabrina et Diane: 20 h.
LE P'TIT BAR (3451, St-Denis)
Rocky Chouinard: dès 21 h.
L'ÉCUME DES JOURS (4123A, St-Denis)
Christian Frappier: dès 21 h.
L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)
Bob Walsh et Billy Craig: dès 21 h.
VOLTAIRE (11 o., Prince-Arthur)
Bobby Lee et Electrik Strawberry: dès 21 h.
PUB ST-PAUL (124 e., St-Paul)
Groupe C-Note: dès 21 h.
CLEO'S (4062, St-Laurent)
Sextet Pierre Beluse: dès 21 h.
ATELIER À L'ÉCART (245, St-Jean, Longueuil)
Djelem: 20 h 45.
AU VIEUX PALAIS (255, St-Étienne, L'Assomption)
Quartette Marcaurelle et Robert Paquette: 21 h.
O'BLUES (7567, Taschereau, Brossard)
Garden Beasts: DÈS 21 H.

Paul Stewart : solide récital de piano russe

CLAUDE GINGRAS

■ J'ai bien passé une demi-heure, avant le récital, à tenter de me retrouver dans le programme communiqué par la série Début et presque le même temps, après le récital, à vérifier avec la réalisatrice de la radiodiffusion, Frances Wainwright, dans nos partitions respectives, les titres des pièces, tonalités et numéros d'opus.

J'ai rarement vu pareil fouillis. Sandra Wilson, la directrice de la série Début, n'a pas caché son embarras. « Nous imprimons ce que les artistes nous envoient », m'a-t-elle dit, et je la crois.

Je la crois d'autant plus que le pianiste qu'elle présentait hier soir, apportant de vive voix quelques corrections au programme imprimé, a oublié de nous dire que le *Conte* de Medtner qu'il venait de jouer n'était pas l'op. 51 no 1 mais l'op. 26 no 2, oublié de rectifier la tonalité de la Sonate op. 11 no 1, oublié de préciser le titre complet de certaines pièces et... oublié que, tout anglophone qu'il soit, il a reçu une partie de sa formation à Montréal (son professeur Charles Reiner était là) et se présentait devant le public de la Chapelle du Bon-Pasteur.

Car Paul Stewart a parlé en anglais seulement, comme s'il se trouvait à Moose Jaw ou à Medicine Hat. Pas le moindre effort pour dire quelques mots dans la langue des gens venus l'écouter. Quel manque de savoir-vivre, quel mépris, pour ne pas dire davantage !

Mais tournons la page — nous en avons l'habitude — et voyons le récital lui-même.

Ce programme centré sur Rachmaninov et son ami Nikolay Medtner était original et avait de quoi satisfaire les amateurs de piano russe post-romantique, et d'autant plus que Paul Stewart — à 35 ans, il fait partie des artistes réinvités quelques années après un premier engagement à Début — est un solide pianiste, avec une sonorité puissante. S'il lui manque l'imagination et le lyrisme qui donneraient quelque dimension à la musique souvent superficielle de Medtner, en revanche il s'appuya, pour ses Rachmaninov, sur quelques-unes des meilleures pièces de l'auteur et les joua avec énergie.

Nous possédons des enregistrements de certaines de ces pièces par Rachmaninov et par Medtner eux-mêmes et l'interprétation sérieuse de M. Stewart indiquait qu'il les avait écoutés. Mais, comme il ne semblait pas se rendre compte qu'il était à Montréal, il ne fallait pas espérer de lui une association historique.

Je m'explique. Rachmaninov et Medtner ont tous deux donné des récitals ici et y ont même noué des relations. Rachmaninov fit la création mondiale de ses *Variations sur un thème de Corelli* au théâtre Saint-Denis en 1931 et, la même année, Medtner dédia sa *Sonata minacciosa* au pianiste et pédagogue Alfred La Liberté. Il eût été intéressant de retrouver ces deux oeuvres au programme...

PAUL STEWART, pianiste. **Hier soir**, Chapelle historique du Bon-Pasteur. **Présentation** : Série Début. (**Radiodiffusion** : CBM-FM, 31 déc., 12 h 05.)

Programme :
Sonate en la bémol majeur, op. **11 no 1** (*Sonatentriade*) (1907) — Medtner
Deux *Contes* : en la majeur, op. **51 no 3** (1929) ; en mi bémol majeur, op. **26 no 2** (1913) — Medtner
Vocalise, op. 34 no 14 (1912), **arr. Alan** Richardson — Rachmaninov
Cinq *Études-Tableaux* : op. **33 no 7** (1911), op. 39 nos 2, 6, **7 et 9** (1916-17) — Rachmaninov
Tragödie-Fragment, en la majeur, op. **7 no 2** (1905) — Medtner
Sonata reminiscenza, en la mineur, op. **38** no 1 (1919) — Medtner
Preludio, Gavotte, Gigue, ext. de la **Partita** en mi majeur, BWV 1006, pour **violon** seul de Bach — arr. Rachmaninov
Liebesleid et *Liebesfreud*, pour **violon, de** Kreisler — arr. : Rachmaninov

REPORTAGE PUBLICITAIRE

La course aux cadeaux, nous l'avons faite pour vous! Vous n'avez qu'à vous balader d'une page à l'autre du cahier pour trouver le cadeau rêvé pour elle ou lui, papa, maman et les enfants. De luxe ou à petit prix. Pour rire ou toucher. Du billet de spectacle à une sortie au restaurant ou un séjour dans une auberge.

Un cahier plein de surprises.

2311501.B18

Noël

À ne pas manquer demain dans

La Presse

ACTUALITÉS

Le pape condamne de nouveau la mafia

BRUNO BARTOLONI
de l'Agence France-Presse

PALERME, Italie

■ Jean Paul II a renouvelé hier, devant les 250 évêques italiens réunis à Palerme (Sicile), l'appel qu'il avait lancé contre la mafia sicilienne lors d'une visite à Agrigente en 1993.

« Ne tuez pas. Aucun homme, aucune association humaine, aucune mafia ne peut changer ou piétiner le droit à la vie », s'est-il exclamé.

Le pape a encouragé les Siciliens à se battre contre la pieuvre en « arrachant à sa racine la mauvaise herbe de la criminalité organisée ».

Dans la vallée des Temples à Agrigente, le souverain pontife avait prononcé avec colère une condamnation sans précédent de la « culture de la mort » des mafieux, les appelant à se repentir et les menaçant du « jugement de Dieu ». Deux mois plus tard, deux églises de Rome avaient été la cible d'un attentat de la mafia.

Hier matin, quelques minutes avant l'arrivé du pape, le maire de la ville, Leoluca Orlando (mouvement antimafia La Rete) avait quitté l'aéroport pour protester contre la présence de l'évêque de Monreale, Mgr Salvatore Cassisa, sous enquête pour complicité avec la mafia.

Mgr Cassisa est notamment accusé d'avoir obtenu des financements de la part de la Communauté européenne pour les terrains appartenant à son diocèse frontalier avec celui de Palerme sans en avoir le droit.

Dans un communiqué, le maire de Palerme a confirmé son geste en précisant qu'il avait préféré accueillir le pape par un message au lieu d'un discours. Il y souligne que Palerme « est une ville blessée par trop de deuils, apeurée et silencieuse » à cause de la mafia.

Dans le discours adressé aux évêques et aux 2 000 participants au troisième congrès de l'Église italienne, le souverain pontife a déclaré « qu'on ne pouvait plus se faire d'illusions » au sujet de la baisse de la foi en Italie, où « les signes de la 'déchristianisation' et la disparition des valeurs humaines et morales fondamentales sont devenues trop évidentes ».

Il a invité l'Église italienne à adresser un appel aux fidèles à « ne pas disperser leur grand héritage de foi et de culture ».

En faisant état des changements politiques intervenus dans la péninsule à la suite de l'effritement de la Démocratie-chrétienne et de la dispersion des catholiques dans différents partis politiques, il a invité les catholiques à retrouver leur unité, non dans un parti mais autour de la doctrine sociale chrétienne.

« L'Église, a-t-il affirmé, ne doit pas se laisser impliquer par un choix de groupe ou de parti politique. » Les catholiques militant dans les différents partis doivent « dialoguer entre eux pour oeuvrer avec cohérence avec les valeurs communes qu'il professent ».

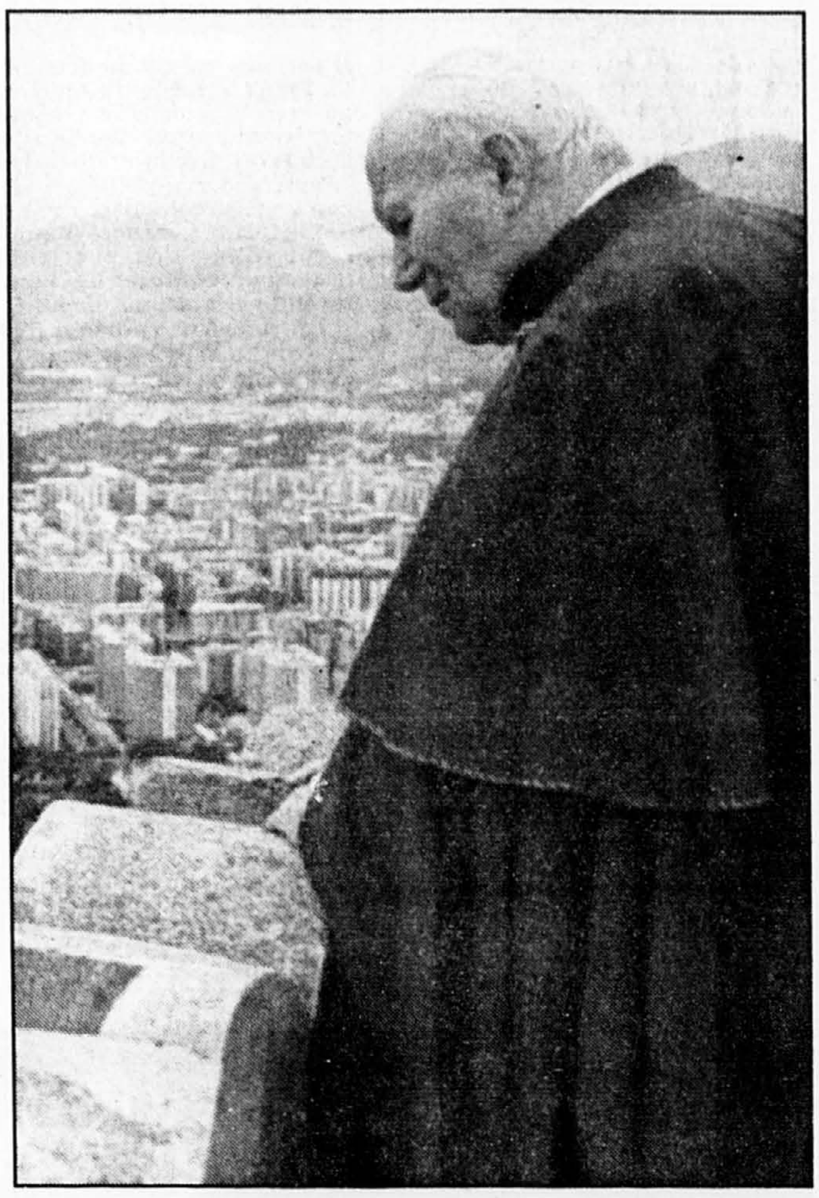


PHOTO AP

Le pape Jean-Paul II a eu le loisir, hier, d'admirer Palerme du haut du mont Pellegrino.

Couple West : les services sociaux ont failli à la tâche

Agence France-Presse

GLOUCESTER (Grande-Bretagne)

■ Le responsable de la Santé publique pour le secteur de Gloucester a été bien obligé de le reconnaitre : « Nous n'avons pas lieu d'être fiers, et les services de santé vont tirer les leçons de l'affaire West. »

Il est en effet établi aujourd'hui que les services sociaux ont reçu des appels anonymes de personnes disant que Rosemary et Frederick West battaient leurs enfants ou violaient leurs filles.

Les rapports disponibles sur les visites effectuées à leur domicile par des assistantes sociales concluent pourtant que la famille nécessite un soutien psychologique. Mais aucune suite judiciaire n'est donnée.

Vigilance insuffisante, absence totale de coordination, incurie dans la gestion des informations, les services de protection de l'enfance sont donc mis au pilori pour avoir laissé les West battre et violer leurs propres enfants pendant plus de 20 ans.

« La tragédie des 12 meurtres ne doit pas faire oublier que les enfants survivants ont subi la plus effroyable des expériences », note un rapport d'un organisme indépendant spécialiste des enfants maltraités. Le rapport Bridge, qui étudie 36 ans de l'histoire familiale du couple West, met aussi en cause le système hospitalier.

Entre 1972 et 1992, les huit enfants West ont été admis 31 fois dans des services d'urgence. En soi, ce chiffre n'est pas extraordinaire, note le rapport.

Mais « des indices inquiétants apparaissent, noyés dans la masse des notes des médecins », dont le rapport donne quelques exemples : une enfant présentant des égratignures et des bleus sur la poitrine, dont elle dit qu'ils lui ont été causés par ses parents, une enfant de moins de 16 ans souffrant d'une maladie sexuellement transmissible, enfants présentant des coupures et contusions inhabituelles aux doigts, à la poitrine, aux orteils.

Les explications données par les parents West « étaient parfois peu convaincantes », selon les auteurs du rapport.

Ces informations ont été répertoriées séparément, sans qu'aucun lien puisse être établi entre elles, même lorsqu'elles concernaient un seul et même enfant.

Ces données n'ont pas non plus été rapprochées de celles fournies par des professeurs des enfants West. Certains de ces huit enfants souffraient de troubles de la concentration, de la vue ou de l'élocution témoignant de désordres psychologiques.

Frederick West a dit un jour à un professeur qui s'inquiétait de l'absence de son garçon à l'école : « Je l'ai mis KO. »

Un fils West a un jour manqué l'école après avoir été frappé « par un ami », selon ses dires. La veille, il avait été admis à l'hôpital, le pouce écrasé par un coup de marteau. Les informations de l'école et de l'hôpital n'ont pas été rapprochées.

En bref

LE MAJOR HEWITT ASSIÉGÉ

■ Depuis que la princesse de Galles a avoué qu'elle l'avait « adoré » et était « amoureuse de lui », le major James Hewitt est assiégé par les journalistes. Depuis quatre jours, la presse ne quitte pas les alentours de son manoir du Devon. Journalistes, photographes, équipes de télévisioin font le pied de grue 24 heures, espérant entre-apercevoir l'ex-amant de Diana, qui du reste avait fait la preuve de son élégance en racontant son aventure avec la princesse dans un livre à gros tirage. Grâce aux droits d'auteur, il avait pu acheter ce manoir et pas mal de terrain autour. Mais il s'était attiré de solides inimitiés dans les « clubs » feutrés de Londres et avait été exclu de l'armée pour ce crime de lèse-majesté.

VIOLENTES EXPLOSIONS SUR L'ETNA

■ De violentes explosions ont été enregistrées hier sur l'Etna, qui ont projeté hors du cratère du volcan des pierres et une pluie de cendres, selon les images retransmises par la Radio-télévision italienne. Depuis le début du mois de novembre, le volcan situé près de Catane s'est mis à gronder de plus en plus fort, sans cependant provoquer de secousses sismiques ni de dommages. Deux cratères situés à plus de 3 200 mètres sont concernés par ces phénomènes, provoqués par une forte augmentation des turbulences au sein du magma.

LES RESTES DU « CHE »

■ Les restes de l'ancien guérillero argentin Ernesto « Che » Guevara, enterrés il y a 28 ans à Vallegrande (au sud-est de La Paz), « doivent être exhumés et rendus à sa famille », a déclaré à la Paz le député bolivien Juan del Granado. Cette proposition intervient après la révélation par le général à la retraite Mario Vargas Salinas, l'un des officiers qui avaient capturé le « Che » en 1967, de l'endroit où auraient été enterrés les restes du célèbre guérillero.

HUIT MORTS DANS L'INCENDIE D'UN BAR

■ Huit personnes, dont six étudiantes, sont mortes mercredi dans l'incendie d'un bar à « karaoke », situé au dixième étage d'un immeuble dans la ville portuaire de Pusan en Corée du Sud, a-t-on appris hier.Trente personnes ont pu être évacués par hélicoptère et deux autres ont été hospitalisées à la suite de brûlures provoquées par le feu qui s'est rapidement propagé à deux autres étages du bâtiment, selon l'agence Yonhap. Aucun des 38 extincteurs automatiques n'a fonctionné, ont indiqué les victimes.

NOUVEAU SÉISME DANS LE SUD D'ISRAËL

■ Un séisme, le deuxième en l'espace de 24 heures, s'est produit hier en debut de soirée dans la station balnéaire d'Eilat, sur la mer Rouge, dans le sud d'Israel. La secousse s'est produite à 20 h 10. Elle a duré 20 secondes. Son intensité n'a pas été précisée. Les vacanciers qui se trouvaient dans les hôtels, se sont regroupés dans les rues, a indiqué la télévision israélienne.